Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion

DIARIO
www.diario.aw
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 105923• 1,50 Florin DIAMARS 4 OCTOBER 2016

PETICION

Hues a keda di papia cu Gobierno riba accion di abogadonan

MIN.CROES

653 local registra te awor na Citgo Desk

Prome Minister hopi satisfecho:

Oficialmente a establece Aruba Refining Company bao direccion di Alvin Koolman

"Fire Prevention Week" a habri cu desfile di Cuerpo di Bombero



ORANJESTAD (AAN): Dilanti Bestuurskantoor tabata tin un bunita desfile den cuadro di e "Fire Prevention Week". Cuerpo di Bombero, acompaña pa brassband y un grupo di mucha a desfila y a wordo ricibi door di Minister Presidente Mike Eman como tambe Minister di Husticia Arthur Dowers y demas invitado.



MALTRATO

Polis a detene homber cu tabata maltratando dama den auto riba caya











ORANJESTAD (AAN): Algo pasa di 11or di anochi ora cu polis tabata bezig cu un accidente cu a sosode na e crusada di CMB Noord, un pareha den un Kia Picanto color cora numera A-31483 pasando ey banda, na dado momento polis a scucha un dama riba gritamento. E tabata pidi auxilio.

Mesora polisnan atento a bay den e direccion di e Kia Picanto y wak e homber tabata maltratando e dama malamente. Polis a actua rapidamente pa asina evita cu e homber ta sigui maltrata e dama.

Ora polisnan a lucha cu e homber pa sake di e auto y pone na boei.

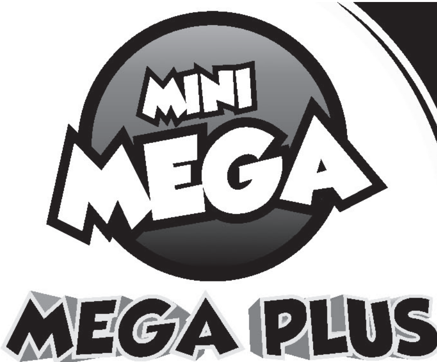
Un miembro di prensa a yuda e dama pa e sali for di e auto pa asina evita cu e homber lo sigui maltrate y hale un banda. Despues di un rato e dama a bay off pero despues a cuminsa reacciona bek.

Polis a hala e homber pone un banda y a manda pidi dogcatcher pa asina transporte pa warda di Shaba. Polis a hiba e dama den auto pa asina e ta mas trankilo.

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

*Afl. 480.000,-

*Afl. 300.000,- + Afl. 180.000,-
sorteo ta awe nochi extra



Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.



Prome Minister Mike Eman:

Aruba lo yega 2017 cu un presupuesto balansa cu deficit di 0.5 porciento

ORANJESTAD (AAN) – Prome Minister a señala, den conferencia di prensa Dialuna, cu e cifranan cu ta importante pa tene na bista, relaciona cu e reapertura di e refineria, of e regreso di e dos pia di nos economia, ta cu nos refineria ta representa entre 12.4 y 15.0 porciento di nos pais su DGP.

"Tur e añanan aki nos mester a traha sin dje, y imagina bo cu tog unda bo core riba Aruba bo ta mira cambio, progreso, inversion y tur esaki nos a logra di haci sin e motor aki di e refineria, cu awor ta bek y cu ta representa un 15 porciento di nos GDP", nos prome mandatario a reitera.

E dignatario a sigui splica cu e impacto mayor di e inversionnan di rehabilitacion lo ta den añanan 2017 y 2018.

"E refineria tin cu bay inverti entre 500 pa 600 miyon dollar, pa asina e por ta den un estado cu por cuminza refina crudo atrobe, y e inversion aki ta bay significa cu mas di 2500 casi 3000 persona ta bay wordo tuma den servicio", e mandatario a enfatiza.

El a indica cu personanan cu den pasado tambe a percura pa Valero, El Paso y Coastal por a opera, cu tin un capacidad grandi y reconoci tambe mundialmente, por bin Aruba bek, mescos cu sr. Alvin Koolman cu pa motibo di su capacidad di por a maneha un refineria.

E dignatario a remarca cu Minister di Labor ta haciendo un trabao grandi pa wak con por coloca e Arubianonan aki, y ciudadanonan cu ta residencia na Aruba, cu no a nace aki, pero cu tambe tin un trayectoria largo di trabao den refineria, hunto cu nos hendenan local y otronan cu tampoco a nace na Aruba, cu tin hopi aña bibando akinan y tambe a forma parti di e bida di un refineria por ta esnan prome cu haya trabao den e proceso di su rehabilitacion y operacion, y gobierno ta bay sostene nan.

"Tin cursonan cu lo wordo duna na Scol EPB y Colegio EPI, pa por yuda hobennan tambe haya calificacion pa por traha den e mundo industrial. Gobierno lo hunga un rol den esaki pa percura cu nos tin suficiente hende local pa awe, mañan y otro mañan, por traha den e refineria. Den henter e transaccion di Valero pa Aruba y di Aruba lease cu Citgo, tabata tin naturalmente un impacto economico y un impacto financiero directo pa



gobierno tambe", e dignatario a señala.

Minister Presidente a sigui splica cu na prome lugar, durante henter e periodo di Coastal pa El Paso y despues Valero, durante e añanan ey a wordo poni den funcion un acumulacion di un fondo yama "Environment Trust Fund" di 19.1 miyon florin cu a wordo dedica na haci limpiezanan cu gobierno a tuma como su responsabilidad pa realiza e limpieza aki, y cu ta importante specialmente den areanan cu Aruba ta bay keda cune, unda ta bay pone un solo park y unda tambe ta bay bin e operacion di un fabrica, y lo bin otro limpiezanan cu ta hopi importante pa wordo haci.

"Banda di esey, nos a haci un settlement agreement cu Valero cu finalmente a produci 30 miyon dollar cu Valero a paga Aruba, y esaki a bay via Aruba Refinery Company y finalmente, lo yega via di dividendo na gobierno di Pais Aruba, cu ta 60 miyon florin, cu ta e suma acorda pa gobierno haya" Prome mandatario a indica.

El a agrega cu ora a finaliza e cuentanan cu Valero, a haci un inventarizacion di tur e impuestonan pendiente cu e compania tabata tin; tur e diferente tipo di impuestonan cu Valero tabata tin pendiente, y na despedida Valero a paga 126 miyon florin na impuestonan cu nan tabata tin pendiente cu a bay directamente den e caha di pais Aruba, cu siguramente tambe lo yuda fortifica e situacion di finanzanan publico di nos pais.

"VMSA cu ta e compania doño di henter e suministro di gasoline, fuel oil y jet fuel, cu ta supply e avionnan cu ta bin Aruba, tin un balor di 40 miyon florin cu a wordo traspasa door di Valero pa Aruba, y durante e siguiente lunanan aki ta bay dicidi si e compania aki ta bay cay bao di Aruba Refinery Company of bao di Utilities. En todo caso, a dicidi cu e compania aki ta keda uno publico y un di e NVnan cu Aruba ta cien porciento doño, y na momento cu e transferencia oficial tuma lugar, pais Aruba lo haya 40 miyon florin for di sea e compania di utilidad of di ARC cu finalmente ta keda cu VMSA y Aruba lo haya esaki probablemente den presupuesto 2017. Un otro cantidad di entradanan cu nos no tabata conta regularmente riba dje cu ta bin adicional. Tur esaki sigura ta contribui grandemente na e hecho cu otro aña e presupuesto di Aruba su deficit lo ta 0.5 porciento. Practicamente un balans budget pa un pais cu a bini na 2009 for di un deficit di 5 pa 6 porciento pa otro aña nos ta yega na 0.5 porciento. Tumando na cuenta cu nos no a sigui e curso dramatico di austeridad cu hopi pais a haci na momento di crisis, y a pone pueblo paga pa e crisis mundial, nos a scoge pa otro rumbo cu tabata e punto di discusion den Reino. Pero awor nos por mira Aruba su economia fortifica y un base social mucho mas husto, ainda no na e manera cu nos ta desea pasobra ainda tin mucho pobreza den nos pais, ainda tin mucho hende cu falta di recurso, cu necesidadnan. Pero si bo mira con Aruba a atende cu e crisis, cu nos no a pasa e cuenta pa medio di aumento di impuestonan pa e pueblo paga pa e crisis, al contrario nos a inverti den e poder di compra di nos hendenan, hustamente na e momento di crisis y pa nos bisa awe cu e politica aki tin e resultado cu nos bay yega na un presupuesto balansa", e mandatario a amplia.

Esaki diferente na e paisnan cu a bay den e sistema di austeridad y a pone nan poblacion sangra pa nan yega na e presupuesto balansa. Aruba, segun e dignatario ta reitera, a scoge pa un otro rumbo di stimula e economia, sostene esnan di mas vulnerable den e momento mas delicado, y nos tambe ta yega na un presupuesto balansa pero cu un balansa mucho mas positivo pa e poblacion compara cu otro paisnan cu a scoge, sin misericordia, un cantidad di medida feroz unda a kita bijstand di esnan cu handicap, acceso medico, a para programanan social, entre otro. "Den hopi pais cerca di nos den Reino y na Europa, nos a mira esaki", e mandatario a remarca.





Nos ta gradici y felicita
Casa Del Mar Beach Resort pa e
contribucion na nos desaroyo turistico

Dunando Aruba e miho di nan
mes pa 30 aña caba

Masha Pabien



Aruba Tourism Authority

Prome Minister hopi satisfecho:

Oficialmente a establece Aruba Refining Company bao direccion di Alvin Koolman

ORANJESTAD (AAN) — E tema di enfoke den conferencia di prensa yama pa Prome Minister mr. Mike Eman, cu a tuma lugar den e sala di encuentro di Edificio Cocolishi, tabata e apertura oficial di Refineria Aruba, dia 1 di October awor.

"Dia 1 di October, oficialmente, CITGO Aruba Refinery ta esun cu ta maneha e refineria di nos Isla. Un compania a wordo estableci, oficialmente, cu ta Aruba Refining Company cu ta esun cu ta doño di e refineria, di cual señor Alvin Koolman ta e director general. Sumamente orguyoso cu nos por a haya un Arubiano cu a contribui grandemente na e proceso aki pa nos por a yega na e acuerdo, hunto e equipo di Minister de Meza, cu awe nos por tin un operador pa e refineria, y cu nos tin un compania cien porciento propio, cu ta doño di henter e facilidad, desde 1 di October " Prome Minister a expresa.

For di 1 di October, e dignatario a agrega, e acuerdo di huur y lease cu Citgo a drenta na vigor.

Prome Minister a repasa brevemente riba e acuerdonan cu Aruba a conoce den e



proceso cu a culmina awor cu nos propio refineria y acuerdo cu Citgo.

Tabata tin un acuerdo cu Citgo firma na Venezuela, despues a bin na un acuerdo cu Valero, a sigui e proceso pa cana cu e leynan cu mester a pasa den Parlamento, pa autoriza gobierno pa tur e acuerdonan aki por a drenta na vigor. "Nos a pasa den tur e momentonan aki, y awor ta esun real cu e refineria ta di Aruba y cu el a wordo gelease 1 di October cu Citgo, y ta importante pa un rato para keto y revisa e impacto cu esaki ta nifica pa Aruba" Prome Minister a declara.

E impacto ta enormemente positivo, e dignatario a subraya. "Un pais cu na aña tabata para mitad pia, cu no tabata ni completo pasobra nos tabata depende unicamente di turismo, pasobra Valero a para su operacion", señor Mike Eman a indica.

E dignatario a remarca cu parando riba mitad pia cu un turismo cu a cay cu casi 30 porciento, pa motibo di e impacto internacional di e crisis mundial, unda cu incluso aerolineanan grandi manera KLM a stop di bula pa Aruba, American Airlines a reduci drasticamente su vuelonan pa Aruba, tabata tin e situacion unda cu cruseronan importante manera "Carnival Cruises" a stop di bin Aruba.

"Un situacion sumamente debil, fragil, entrada di gobierno tambe a cay dramaticamente e tempo ey, y nos tabata tin tambe cu e refineria no tabata den operacion", e dignatario a agrega.

"Awe, siete aña mas leu nos por bisa cu nos turismo a crece grandemente, mas di 30 porciento. Nos tabata tin 800 mil turista, awor nos tin 1.2 miyon turista cu ta bini via di nos aeropuerto".

E ingresonan door di ocupacion di camber ta un di e formanan importante pa midi tambe e balor di nos pais como destinacion turistico, y el a subi tambe cu 30 porciento.

"Nos Minister di Turismo Otmar Oduber y ATA a haci un tremendo trabao pa nos ta para den e posicion ey, pero a keda cu nos finalmente, pa recupera e pia ey, inverti hopi pa duna nos economia un impulso y un estimulo pa por a recupera cu inversionnan grandi cu nos a haci den renovacion di nos infrastructura" Prome Minister a relata.

El a enumera e logronan cu ta renovacion di centronan di ciudad, nos barionan, scolnan, cu impulsonan grandi tambe pa e poder di compra manera reparatie toeslag pa esnan cu salario bao di 2500 florin te cu minimum loon, reparatie toeslag pa nos grandinan, scol kinder toeslag pa esnan di menos recurso, aumento di bijstand, indexering y di algun compensacion pa empleadonan publico, y e direccion di un pension general pa nos hendenan.

"Tur esaki a yuda nos pa restablece nos mes como pais, como economia fuerte, sinembargo nos a keda depende di nos industria turistico y inversionnan cu nos a haci pa duna estimulo na nos economia y tabata falta un motor mas para ranca den sector priva, pa realmente nos por bisa cu e recuperacion ta completo y cu lo cuminza cana den direccion di un pais cu un economia sostenible y cu por wordo comparti tambe cu nos conciudadanonan na un mihor forma pa garantiza cu e progreso economico tambe ta na bienestar di cada ciudadano", e dignatario a subraya.

El a agrega cu awe, cu e hecho di e reapertura di e refineria a bira un realidad, e rehabilitacion a cuminza for di 1 di October, loke a wordo confirma na gobierno tambe door di e funcionario di Citgo cu ya caba e rehabilitacion di e refineria por inicia.

Mirando cu e situacion ta bira mas peor y ariba peticion di abogado

Hues a keda di papia cu Gobierno riba accion di abogadonan

ORANJESTAD (AAN) – E accion di abogadonan ta mas serio cu hopi ta kere. Manera DIARIO a publica, e accion di e abogadonan di turno a sigui y ta siguiendo. Otro siman a pasa sin ningun resultado. Awe nan tin 27 dia den accion y te ainda no tin ningun reunion cu Gobierno.

NINGUN REUNION AINDA

DIARIO por a compronde cu e comision di abogadonan den accion ta desea di sinta na mesa cu ministernan señor Dowers y señor Paul Croes pa yega na palabracion riba e demanda di e abogadonan pa un aumento di e pago cu nan ta hayando pa e servicio di abogado liber. Ta asina cu tin un grupo di abogadonan cu tin un contract cu Gobierno pa duna servicio di abogado liber pa personanan cu cay sera como sospechoso di un delito. E abogadonan ta coriendo turno pa asina percura pa e derecho di e sospechosonan y tambe defende nan.

Ta asina cu siman pasa parce cu un reunion lo mester a tuma lugar pero door di e menaza di horcan Mathew, esaki a keda cancela di parti di Gobierno. Te ainda no a fiha ningun reunion.

ACCION TA SIGUI

E accion di e abogadonan ta sigui y e siman aki lo bira 1 luna cu nan ta den accion. Esey ta nifica cu tur e personanan cu a cay sera como sospechoso den e luna aki, si nan no tin placa pa paga, nan no ta haya ayudo di abogado.

Esaki ta un asunto hopi serio pasobra con cu mira e situacion, e sospechoso tin derecho y esakinan ta cay na awa door cu e no por haya un abogado cu e tin derecho ariba. Hopi hende no tin e placa pa paga un abogado. Ta pesey mes Gobierno ta duna e apoyo di abogado liber pero awor cu Gobierno no ta sinta na mesa cu e comision di abogadonan, e situacion ta sigui bira peor.

HUES TA BAY PAPIA

Siman pasa diahuebs, practicamente tur e casonan penal a keda cancela. Diabierna, door di e menaza di horcan, ningun preso no a wordo treci for di KIA y door di esey no tabatin casonan penal. Ariba dje e abogadonan ta keto bay den accion, cu ta nifica cu abogadonan no ta atende casonan bieu ni casonan pendiente.

E situacion ta birando hopi fastioso pa Corte di Husticia. DIARIO por a compronde cu di parti di abogadonan cu tabata presenta na Corte, a haci peticion pa Hues intermedia.

E abogadonan cu tabata presente na Corte ta esnan cu familiar di sospechosonan a paga. Den combersacion cu mr. Illes, el a confirma cu el a haci peticion na Hues pa papia cu Gobierno pa sinta na mesa y yega na palabracion sino e accion lo sigui.

Por a compronde cu Fiscal tambe a mustra su comprension pa e accion di abogadonan. Parce cu di banda di Fiscal tambe ta haya cu lo ta bon pa Hues papia cu Gobierno.

Hues a duna di conoce cu e lo bay haci esfuerzo pa papia cu Gobierno, pa mas pronto posibel sinta na mesa cu e abogadonan den accion.

Ta di spera cu di parti di Gobierno lo mustra e disponibilidad pa sinta cu e comision di abogadonan den accion pa asina mira si por yega na un solucion cu ta na beneficio di tur esnan cu tin derecho di haya un abogado liber.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Fabula: Un aguila hoben a bisa un shoco masha sabi: “Tende, nan ta bisa cu ta existi un ave yama Merops na Griego y na Latin, y Abejaruco na Spaño, y cu e por bula den direccion contrario, cu su rabo padilanti y su cabez mirando suela. Ta berdad?” E shoco a hari y el a contesta: “No ta berdad. Esey ta un invento di ser humano. E si por ser tal ave, pasobra ta e so kier bula den cielo sin perde for di vista ni pa un seconde su tera stima”. Moraleja? No pasa pa otronan loke ta toca abo mes.

Un “edificio di apartamento” di e indiannan Pueblo, di Merca, na unda awe ta conoci como Bandelier, na New Mexico, tabata tres piso halto y tabata tin mas di 600 camber.

Bo tabata sa cu leon, olifanti y camel tabata biba tranquilamente na Alaska mas di 12,000 aña pasa?

Frater Filippo Lippi, un monje Carmelita, y un di e maestronan pintor di Renacimento, a usa como modelo pa su famoso Madona y Yiu e sur cu el huy cune. El a skirbi tambe un romance humoristico.

E pintor Hulandes, Peter Paul Rubens, tabata prefera di papia Italiano y no Hulandes ora cu e tabata papia cu un persona di cultura. Hasta ora cu e tabata skirbi su cartanan na Hulandes e tabata firma su nomber como `Pietro Paolo’.

Te 1814, e miembronan di Congreso di Merca tabata ricibi un pago di 6 dolar pa dia ora cu Congreso tabata den sesion. Despues di 1814 a bin un aumente den nan pago.

Mientras cu e gran incendio di Chicago na 1871 tabata matando 300 persona, un incendio ainda mas asesino tabata tumando lugar 200 miya mas pa noord. El a devasta Peshtigo, Wisconsin, matando 600 persona, y sinembargo, e no a haya e mesun atencion cu esun di Chicago. E daño material cu el a laga ta $300 miyon.

Thomas Hearne (1891-1980) tabata un General Major den e ejercito di Merca. E tabata e Chief of Staff di General Joseph Stilwey y a sali hunto cune for di Burma ora cu esaki a cay den man di e Japonesnan na 1942.

Hosea Bayou: “Un religion cu tin mester di persecucion pa mantene su mes ta un propagacion di diabel”.

Calculus, e ramo di matematica cu ta studia cantidadnan continuamente den cambio, a ser descubri pa dos gran cientifico na e mesun momento: Isaac Newton, Ingles, y Gottfried W. Leibniz, Aleman.

Bo tabata sa cu un tercera parti di tur e autonan na New York City, Boston y Chicago na aña 1900 tabata autonan electrico, cu bateria y no motor di gasolin?

Romain Royand, na aña 1940: “Francia a cay pasobra tabata tin corupcion sin indignacion”.

Juez Louis D. Brandeis: “Crimen ta contagioso. Si un gobierno bira un kibrador di ley, e ta crea desprecio pa ley y e ta invita cada persona pa bira un ley riba su mes”.

E pictorial mas antiguo representando skimento ta un dibujo riba un baranca, haya na Rodoy, na sur di Norwega. E ta data ei e epoca 2500-2001 Prome cu Cristo.

Cachi Cachi Halloween Edition

Cu Lotto por gana 1000 Florin tur dia di october

ORANJESTAD (AAN): Lotto a lansa pa full luna di october e popular “Cachi Cachi”. Cachi Cachi Halloween Edition lo ta hunga den combinacion cu tur Lotto su weganan di 4 cifra, esta Catochi, Big 4, Zodiac y Wega di Number Korsou di Lotto. Lotto ta garantisa cu lo tin un ganado di 1000 Florin tur dia di october 2016.

Cu cada bet di 1 Florin, pa sorteo di Merdia of Anochi, pa cualkier di e weganan di 4 cifra di Lotto bo ta ricibi 1 combinacion di number gratis. Cu compra di 1 Florin bo ta ricibi 1 number gratis, cu compra di 2 Florin bo ta ricibi 2 number, cumprando 3 Florin bo ta ricibi 3 combinacion di number gratis.



Pues mas bo inverti, mas number gratis, mas chance pa gana e Cachi Cachi di Halloween. Sorteo di Cachi Cachi ta tuma luga den sorteo di anochi pa 9:00PM y diadomingo 2:00 pm.

Cumpra bo Catochi, Big 4, Zodiac y Wega di Number Korsou di Lotto desde awe, pasobra e campaña di Cachi Cachi ta pa e luna aki so. E ultimo dia di Cachi Cachi Halloween Edition ta dia 31 di october, 2016.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto Di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y tur e diferente weganan di Raspa. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.





DIA INTERNACIONAL DI BESTIA!

Dia Mundial di Bestia ta un dia cu extra atencion ta wordo duna na tur nos animalnan!

E fecha di Dia di Bestia ta bin for di dia di celebracion di Franciscus di Assisi. E celebracion aki tabata tuma lugar ariba 4 di oktober. Franciscus di Assisi tabata un persona cu tabata traha na bienestar di hende pober, di personanan ambulante y tambe di mata- y bestianan. Franciscus di Assisi a bringa hopi aña pa derecho di bestia. Desde su punto di bista hasta e bichi di mas chiquito mester wordo mira como un creacion di Dios y mester wordo proteha. Durante su bida e la predica cu bestia te mescos cu hende y ta nos deber di protehanan. Durante di un congreso internacional tocante proteccion y derecho di bestia na aña 1929 a nombra 4 di oktober oficialmente come e Dia Internacional di Bestia. E prome celebracion di Dia di Bestia a wordo teni 4 di oktober 1930.

En general hendenan ta celebra Dia di Bestia door di duna extra atencion na nan mascota(nan). Tambe aparte di esey hopi di e instancianan cu ta traha na bienestar di bestia ta usa e dia aki pa pone extra atencion na e problematicanan cu tin na cada pais encuanto derechonan di bestia y organisa actividadnan pa duna informacion y recauda fondo.

Pa medio di educacion y concientisacion nos por yuda yega na un cultura di respect y sensitividad pa por crea un mundo mas husto pa tur bestia. Celebrando Dia di Bestia ta yuda uni tur instancia cu ta traha na bienestar di bestia y ta yuda educa y concientisa e sociedad. E ta yuda move organisacionnan y hendenan pa asina tuma accion pa yega na un mihor futuro pa nos bestianan. Tur hende cu tin compasion pa bestia tuma accion y yuda celebra Dia di Bestia. Ban hasie hunto un celebracion mas grandi pa asina por logra trece cambio positivo pa nos bestianan.

Tuma contacto cu un di e organisacionnan cu ta traha na bienestar di bestia y mira con abo tambe por yuda den esaki.

Tur di nos por hasi un diferencia, hunto nos por hasi e cambio!

The greatness of a nation and its moral progress can be judged by the way its animals are treated.
- Gandhi



BARGAIN CITY
PARKING LOT CERTIFIED • TEL: 588-3653
BIG SALE
GRAN BARATILLO

Minister Paul Croes: 653 local registra te awor

Dia 10 October Citgo Desk lo atende solicitantenan na Postkantoor San Nicolas

ORANJESTAD (AAN) – Den rueda di prensa semanal di Gobierno di Aruba, cual a tuma lugar den Edificio Cocolishi dialuna mainta, Minister di Labor, Asuntonan Social y Maneho di Hubentud drs. Paul Croes a hiba palabra.



E tema central di e conferencia di prensa tabata e reapertura oficial di Refineria di Aruba, for di entrante 1 di October, y e dignatario a referi na e proceso cu lo sigui pa yena e cuponan di trabao cu e refineria tin pa ofrece.

E dignatario e menciona cu for di 1 di October tin un animo hopi optimista den nos pais, apesar cu nos a pasa den un fin di siman cu cosnan por a bay malo door di horcan, pero cu danki na nos Creador esey no tabata e caso.

Minister Paul Croes ta yama October un luna hopi optimista pasobra comunidad ta na haltura cu e ley a pasa den Parlamento pa nos refineria finalmente a habri bek.

E dignatario a subraya cu e cantidad di trabaonan cu e reapertura di Refineria di Aruba ta bay aporta ta inmenso.

“Nos ta papiando di tres mil cupo di trabao cu na momentonan aki ta bay habri pa asina e dos añanan nos dilanti lo mira funcionnan den nos refineria rehabilita, reconstrui completamente, y ta importante pa na e momentonan aki informa oficialmente cu e refineria ta habri, y nos mester felicita tambe señor Alvin Koolman como director nobo di e Aruba Refinery Company”.

Minister Paul Croes a duna un avance di e registracion di personanan local cu a solicita pa traha den e refineria.

“E registro actual, mi ta informa nos comunidad, a yega 653 persona interesa den traha den e refineria di cual 220 di nan ta hende muher y 430 ta hendenan homber.

Mi mester menciona tambe cu di e 653 trahadornan aki 225 di esnan registra pa medio di Citgo Desk ta personanan cu a yega di traha den Valero, directamente, y alrededor di 430 ta personanan cu sea a traha pa contratista of subcontratista, den area di refineria y algun di nan cu no a traha den e industria aki nunca y no tin experiencia den refineria, pero cu si a mustra interes pa traha den dje” e mandatario a declara.

El a agrega cu e ta premira cu for di ayera 3 di October, e cifra lo bay aumenta pa motibo cu oficialmente e ley a keda trata y aproba siman pasa y cu ya pa 1 di October e refineria ta, oficialmente habri, tambe.

E IMPACTO: E mandatario a bisa cu na 2009 Aruba tabata conta cu un desempleo di alrededor di 12 porciento, mientras cu e proyeccion pa 2017 lo ta di 5 porciento, kiermen mas di 50 porciento d nos cifra di desempleo.

“Mi no kier ta demasiado optimista pero kizas esaki lo bay te mas abao di e 5 porciento aki, no obstante un reduccion di 12 porciento pa 5 porciento, ta hopi grandi; mas di 50 porciento di nos cifra di desempleo cual ta nifica mas productividad y mas participacion riba mercado laboral di nos hendenan local”, Minister Paul Croes a expresa.

Banda di e personanan local cu a registra den e refineria, tin un cantidad di personanan internacional pa manda nan curriculum y den e cuadro aki a separa un for di otro.

“Den e cuadro aki mester menciona cu nos a separa esnan internacional di esnan local, pa nos tin un bon data base centraliza di trahadornan local, hinca den diferente categoria di funcion y a pone tambe esnan cu a traha den

Valid till Oct. 11th ‘16
JR AUTOCENTER
SERVICE KITS SPECIALS!
Nissan Sentra B15
Toy. Corolla ’03-up
Toy. Yaris ’00-’10
Hyundai Getz
Mitsubishi Lancer ’02-Up
Afl. 59,95
Sentra B14
Toyota Tercel
Chev. Spark/Aveo
Mits. Lancer/Mirage
Toy. Hilux 2y, 3y, 4y
Afl. 65,95
SIDE MIRRORS
LEFT & RIGHT





Front
Kia Picanto
Chevrolet Aveo: ’04-’07
SHOCK ABSORBERS
FAN MOTORS



Kia Picanto ’12 ƒ125,
Hyundai Accent ’11 ƒ154,-
Hyundai Tucson ’13 ƒ169,-
Kia Sportage ’12 ƒ175,-
Only available @ JR Macuarima | 585-4944 | Prices excl. BBO

Prome Minister cu relato amplio tocante efectonan di Matthew riba nos Isla

ORANJESTAD (AAN) – Nos siman a habri cu un conferencia di prensa convoca pa Minister Presidente mr. Mike Eman, den sala di encuentro di Edificio Cocolishi, pa 10'or di mainta.
Dos tema e dignatario tabata tin pa comparti cu nos pueblo. Esun central ta e reapertura di Refineria Aruba, pero prome cu esey el a referi na e Horcan Matthew y su poco efectonan, danki Dios, riba nos Isla. Aki a duna danki na instancianan cu a sa di yuda cu e voz di alerta y tumamento di medidanan di precaucion, y comunidad cu tambe a hunga un papel den esaki.Prome Minister a subraya cu nos pais ta sumamente gradici cu nos Creador cu sigur a cuida nos Isla un biaha mas di e peor tempo cu por a yega tambe na nos suelonan." Tambe nos ta sumamente gradici na tur e organizacionnan den nos comunidad cu a contribui grandemente pa Aruba tabata prepara optimalmente pa atende cu e reto di tempo cu tabata biniendo nos direccion, cu a pasa pa Noord di Aruba y cu naturalmente, tabata tin hopi awacero, olanan grandi y biento tambe, pero ora nos a inventariza e dañonan cu a wordo causa, nos tin cu bisa cu nos ta un isla bendiciona y cu nos comunidad tabata tambe sumamente motiva y solidario, pa hunto nos por a enfrenta e reto aki", Prome Minister a expresa.
Un palabra di gratitud tambe e dignatario a duna pa Rampenbureau y henter su operacion, cu a traha dia y anochi for di e prome señalnan cu tabata tin un mal tempo grandi cu tabata bin den direccion di Aruba. El a menciona cu gobierno a reuni y trece hunto tur e sectornan cu tin un rol importante y un responsabilidad grandi den momentonan asina, y por a mira tambe un accion hopi cla di nos Cuerpo Policial, cu a pone dos warda straight cada bez di 180 polis prepara pa cualkier eventualidad, yegando un punto di 360 polis cu a wordo poni riba schedule di trabao pa na momento cu tabata necesario, por a tuma e



accionnan corecto na momento cu esaki ta necesario.
Prome Minister a menciona cu tambe Cuerpo di Bombero tabata den accion. Comandante de Cuba a tuma liderazgo tambe di e organizacion nucleo cu tabata prepara pa tur eventualidad.
"Departamento di Salubridad Publico, tanto Hospital como Servicio di Ambulance den cuater diferente area a crea postnan cu personal cu por a duna cuido di emergencia. Hospital tambe tabata den completo operacion pa por a atende cu emergencia y un cantidad grandi di persona cu por a yega pidi asistencia medico", e dignatario a subraya.
El a referi tambe na e Departamento Meteorologico cu a trata dia y anochi pa duna e pais e pronosticonan cu nos tabata tin mester, y cu te ainda ta trahando henter e 24 oranan di dia te anochi.
Ademas e mandatario a gradici Departamento di Obranan Publico, DOW, e parti tecnico for di Marlon Croes te henter e personal. Pues, un danki grandi a bay pa tur e ekiponan cu a traha dia y anochi riba e beachnan pa haci nan limpi, pa asina nos industria turistico sufri menos daño posible.
"Den fin di siman mi a papia cu señor Greg Peterson pa loke ta trata e dañonan riba e camindanan cu ta core den nos Parke Nacional Arikok cu tambe a sufri hopi daño" e dignatario a indica.
Te aworaki, el a agrega e autonan mas pisa so por core riba e camindanan di parke y esnan mas liviano no por tuma e camindanan aki, pesey tin un trabao grandi pa haci pa drecha tur e camindanan aki.
Pa ELMAR tambe tabata tin su retonan. Tin caminda unda coriente a bay, den algun cas a haya corto circuito y tabata tin areanan unda lampe y strena a causa daño na casnan y tambe e sistema di coriente den diferente area di Aruba cu tabata tin mester di biaha di Elmar, y esey nan a atende tambe. Tabata tin dos cas unda cu daknan a sufri daño y por bisa cu Aruba a sobrepase na un forma cu nos comunidad por tin gratitud cu no un peor tempo a zuta Aruba, y tambe cu un sentido grandi di solaridad e biaha aki.
Aki Prome Minister a referi na e asistencia entre bisiñanan ora cu e cura di un ta yena anto trece problema pa e cura di e otro, cu ta un tema cu hopi biaha gobierno a trata pasobra esaki ta stroba e fluho di awa, unda bon comprension y cooperacion pa otro ta necesario. Den e caso aki hopi trabao a wordo haci e dignatario a subraya.
Pa conclui el a gradici Marina Hulandes cu a responde na e peticion na Minister di Defensa, pa ta pendiente pa duna servicio y asistencia den caso necesario, y nan a pone 200 persona di Marina e anochi cu horcan mester a pasa cerca di Aruba. No mester a apela riba Marina y Mariniers Kazerne, y e dignatario ta hopi gradici. Tambe el a yama danki na e comandante nobo di M.K, cu a haci esaki posible. NGO's manera Cruz Cora, Departamento Salud, DAS, y tur diferente ministerio y departamentonan cu a duna nan contribucion tambe. E mandatario a subraya cu esaki tabata un experiencia mas pa prepara nos mihor pa tipo di situacionnan asina. E mandatario a remarca cu por a mira un sentido di concientizacion mas halto cu anteriormente por a mira na Aruba, y esaki ta un reto pa esnan cu ta encarga cu pronostico di tempo, den sentido cu hopi hende a mira hopi foto di informacion riba con e tempo ta desaroya, esaki via internet. Esaki ta haci cu hopi biaha esnan cu mester duna e relato na Aruba ta wordo cuestiona, cu ta sin duda un peso adicional pa por ehemplo sr. Oduber, pero di otro banda e ta contribui na haci nos comunidad mas conciente, pasobra nos hendenan por mira riba tur e rednan cu ta duna situacion di clima con e tempo real ta y ora locual ta bin ta grandi y amenazante. Esaki ta pone e comunidad mas participativo y esey sigur ta un aspecto positivo cu tin tanto fuente di informacion pa prepara nos pueblo dilanti situacionnan manera horcan.
E mandatario no a laga prensa afo di su palabranan di danki, pa a informa nos comunidad tanto prome, como durante y despues tocante con e situacion di Meteo a desaroya riba Aruba.


Aruba Trading Company
SERVING ARUBA SINCE 1923

Job opportunity

IS YOUR AMBITION TO BE A PERSONAL CARE BRAND MANAGER?

We are looking for a dynamic, goal oriented individual with a strong sense of commitment and previous sales and inventory management experience in beauty care.

Own car is a must have and you have to be able to sell ice to Eskimos.

If you are ready for a challenging job with potential e-mail your CV with picture to **info@arubatrading.com.**



Hora Loca
$18,000 in prizes

Every Wednesday
October 5,12,19 & 26, 2016
Starting at 8pm

Cash Prizes: $1,000 | $250 | $100 | $50
Slot Play: $200 | $100 | $75 | $50

Play with your membership card
Winners will be randomly picked

Management reserves the right to change or cancel any promotion

OMS den luna di concientizacion y sensibilizacion cancer na pecho

ORANJESTAD (AAN) – October ta e luna di concientizacion y sensibilizacion riba cancer na pecho. E meta ta pa haci mas enfasis y duna mas atencion na e malesa aki.

Aki na Aruba, hopi biaha nos ta worde sorprendi pa caranan di muhernan jong of relativamente jong, cu nos conoce of hasta cu ken nos tin amistad, y cu nos ta mira den obituario den corant, y ora nos puntra cu gran sorpresa, ta bin resulta cu e dama ey a sufri di cancer na pecho.

Segun datonan cu nos por mira for di un informe di Organizacion Mundial di Salud (OMS) cada aña na nivel mundial, ta worde registra 1.38 caso nobo di cancer na pecho, di cual mas cu 450 mil ta fayece.

Esaki ta e tipo di cancer mas comun cerca hende muher, y ta sosode tanto den paisnan desaroya como subdesaroya of den pleno proceso di desaroyo.

Te ainda e causanan di cancer na pecho no ta bon conoci, kiermen tin factornan di riesgo coincidente, pero un causa of causanan concreto no tin.

Te pesey, e deteccion trempan di e problema ta sigui ta e piedra angular pa detecta y detene e malesa prome cu e sigui progresa.

E cancer di pecho detecta na tempo, someti na e terapia y tratamentonan adecua tin un porcentahe eleva di curacion, y awendia tin tecnicanan basta avanza pa detecta e problema, aunque esun di mas basico ta e auto-control.

Tur hende muher conoce bon su curpa y na simple tacto por sinti algo cu no ta normal ni na su lugar. Suficiente motibo pa bay docter mesora y laga e haci un investigacion profundo pa medio di diferente test, entre otro e mammogram.

Un diagnostico adecua y na tempo, ta fundamental pa tuma e pasonan medico necesario pa scapa bida di e pacient.

Si pa un of otro motibo e cancer na pecho no ta worde detecta na tempo, su curacion ta hopi dificil, segun docternan mes ta indica. E ora ey mester duna e pacient tratamentonan mas bien pa controla e dolor y merma te na unda por e sufrimento di e persona, su famia, y tur esnan rond di dje.

Den paisnan di poco recurso economico ta na unda ta worde registra mas morto, debi na falta di acceso na Salubridad Publico, falta di concientizacion y sensibilizacion na e problema, cu ta haci cu e hendenan muher ta acudi laat cerca docter.

Na Aruba danki Dios no tin e falta di acceso, tin concientizacion tocante e auto-exploracion y kico pa haci ora di sinti algo straño den nos curpa, sea den pecho of cualkier otro lugar. No obstante tin indicacion cu no tur hende muher ta haci auto-examen regularmente, como tambe den e caso di cancer di utero-matriz, no ta haci mucho caso di cierto sintomanan te ora ta basta laat.

Den e transcurso di e siman aki, Matutino DIARIO lo trece mas informacion riba e tema aki c uta ocupa nos y henter mundo: CANCER NA PECHO!

Ta urgi e persona cu tin Maria Cardenas scondi pa no hasi esaki y lage salí for di aruba más líher cu ta posibel pa evita inconveniente cu justicia si Bo wak e persona aki please bel polis of worda nos costa

Att Carlos .j colina





ANUNCIO/BLBA/128/16

Di acuerdo cu articulo 3 di "Arbeidsbesluit III" Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a.Lo tene e siguiente referendum bao di empleadonan di:

Nomber di Empresa : "AMC Unicon dept: Airco", (instalacion y mantenimiento)
Fecha di Referendum : Diahuebs, 20 di oktober 2016
Duracion di referendum : 3:30 pm – 4:30 pm
Lugar : Kantoor Mediador di Gobierno, Dr. Henriquezstraat 19. O'stad

a. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan:
Sindicato Trahadornan di Aruba (STA)

b. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa e partidonan dia 3 di oktober 2016.

Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

WE HAVE GREAT DEALS ACROSS THE RANGE
SAVE BIG ON YOUR FAVORITE SUZUKI!



Way of Life!





2016 VITARA | AWG 47,000

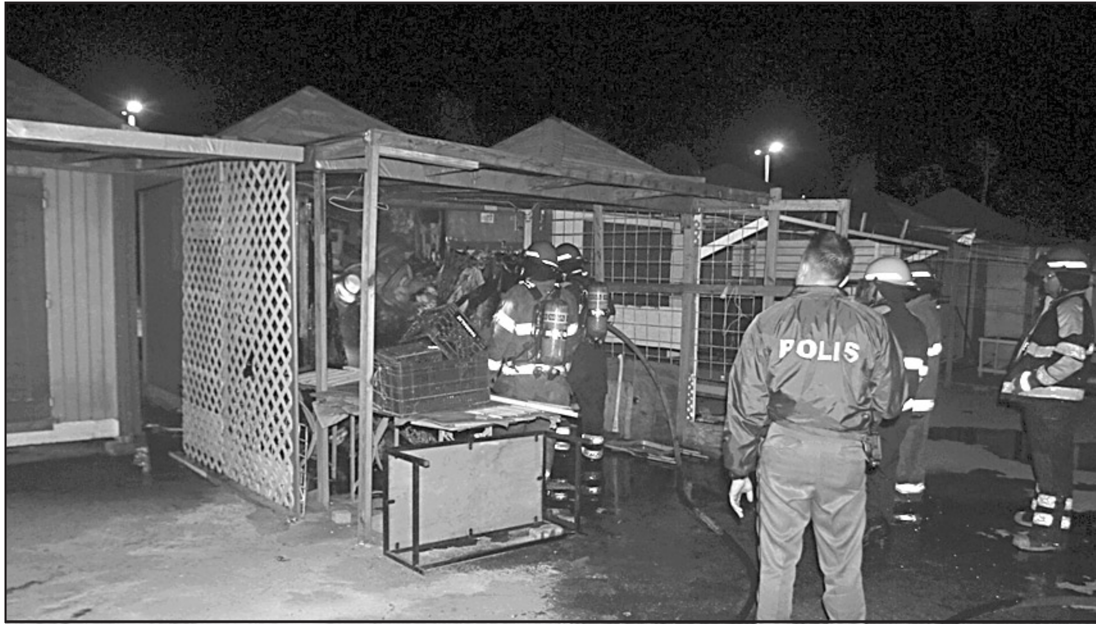
2016 Ciaz | AWG 37,500

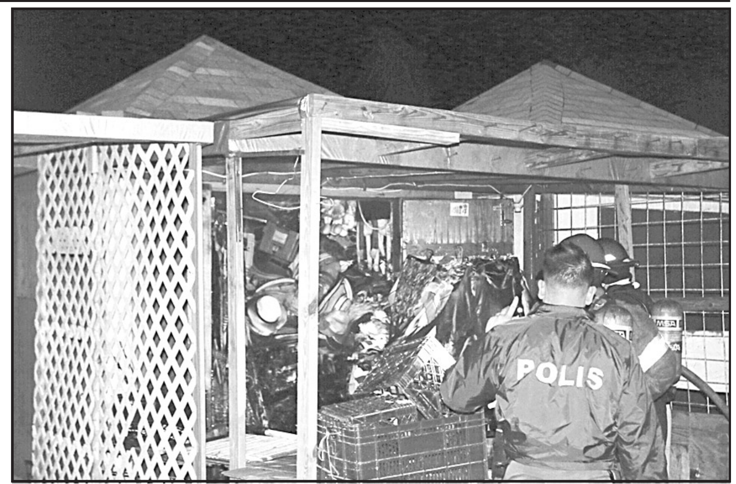


Ultimate Automobiles
Address: Sabana Blanco 35, Oranjestad, Aruba
Opening Hours: Mon-Fri 8am-12pm 1:30pm-5:30pm / Sat 9am-1pm
Tel: (+297)583-9800 · Fax: (+297)583-9660
E-mail: info@ultimatearucar.com
www.suzukicaribbean.com · facebook.com/SuzukiAruba

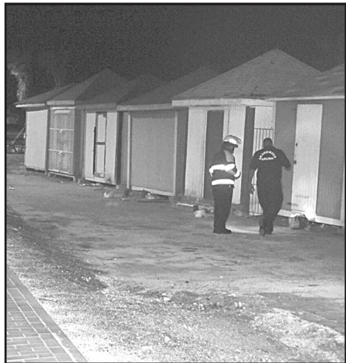


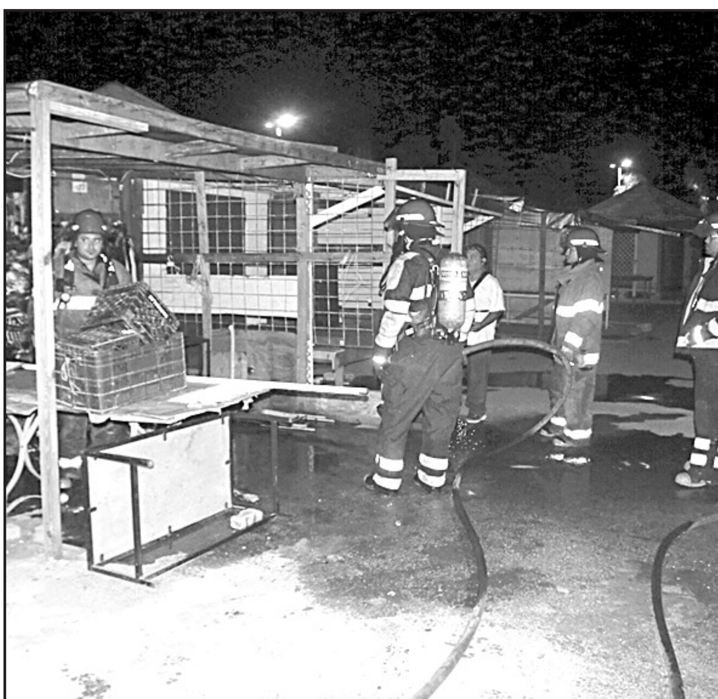
Kioskonnan na candela banda di waf











ORANJESTAD(AAN): --- Dialuna marduga bomberonan a wordo manda cu urgencia den direccion di e salida di waf crusero na Playa. A drenta informacion cu tin un kiosko na candela. Na yegada di e unidad di Brandweer a bay den accion mesora. E kiosko tabata tin huma ta sali.

A logra kibra pa asina yega na e candela den e kiosko. A domina e candela. E material den e kiosko a sufri daño.

Esaki no ta prome biaha cu un of mas kiosko ta pega candela. Den pasado caba den otro areanan cerca situacion similar a sosode. Polisnan tambe a presenta pa asina mira kico a sosode. Esnan cu ta responsabel pa e kiosko a keda di wordo notifica.

Telefonnan di DIARIO 582-6747 Fax 582-8551



Bij exploot van mij, Josefin P Locadia, deurwaarder voor burgelijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 3 oktober 2016, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is aan GREGORIO DIAZ TAVERAZ, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba

BETEKEND:

Een grosse van beschikking van 28 september 2016, ten verzoeke van GISELA ALEXANDRA CALDERON HARRIGAN, wonende in Aruba, waarbij de echtscheiding tussen partijen op 7 november 2003 in Dominicaanse Republiek, met elkander gehuwd is uitgesproken.

Josefin P. Locadia,

gerechtsdeurwaarder.



AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Josefin P Locadia, deurwaarder voor burgelijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 03 oktober 2016, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is YUANLING WU, zonder bekende woon- of verblijfplaats, OPGEROEPEN om op maandag, 09 januari 2017 des voormiddags om 09.00 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan de J.G. Emanstraat no. 51 Aruba te verschijnen, teneinde op het door Du Jian WU, ingediend verzoek te worden gehoord.

Josefin P. Locadia,

gerechtsdeurwaarder.

Johnson notary services

AUCTION

ex. 3:268 Civil Code of Aruba

THURSDAY OCTOBER 20, 2016

On Thursday October 20, 2016, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba, Irausquin Boulevard 10, Aruba, will be auctioned in public:

The premises Meiveld 47-F, Meiveld 47-C, Meiveld 51 A-B-C-D and Meiveld 53-A, locally known as

Fu Sheng Supermarket & Wholesale

also known as

Kong Fui Supermarket (Meiveld)



standing on:

I. a parcel of public land plot, 611 m2 in size, situated at Meiveld in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2924;
II. a parcel of public land plot, 556 m2 in size, situated at Meiveld in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2925;
III. a parcel of public land plot, 696 m2 in size, situated at Meiveld in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2926;
IV. a parcel of public land plot, 1.144 m2 in size, situated at Meiveld in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 1933;
V. a parcel of public land plot, 666 m2 in size, situated at Meiveld in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 1934.

Starting bid: Afl. 1.600.000,--

- A private written bid can be submitted at said office until October 5, 2016, 5 PM.
- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.

FOR MORE INFORMATION:

BWEIJERS@JOHNSONNOTARY.COM

DAIKIN
NEW ARRIVALS

NOS COMPROMISO
CALIDAD MAXIMO
NUMBER 1 DEN SERVICIO
TRABOU GARANTISA

BISHITA NOS NA
FLEMMINGSTRAAT 12







100% ARUBAN OWNED COMPANY
100% PARTS SUPPORT
100% SEER 16
100% TECHNICAL SUPPORT
100% WARRANTY SUPPORT
100% FULL LINE DAIKIN AUTHORIZED DEALER

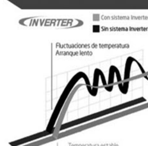


GOLDFIN
anticorrosion added to cooling coils that increase equipment lifespan.

DAIKIN EL SERIES INVERTERS

9.000 BTU		12.000 BTU
AWG 1.190,-	CASH & CARRY	AWG 1.345,-
AWG 1.604,-	INCL. INSTALLATION	AWG 1.821,-
18.000 BTU		24.000 BTU
AWG 1.595,-	CASH & CARRY	AWG 1.950,-
AWG 2.266,-	INCL. INSTALLATION	AWG 2.680,-










YAMA NOS AWOR! 583.8959 / 593.0297

PRIJS DI INSTALACION TA INCLUI:
INSTALACION MAXIMO 3 METER / PIPING KIT - KABEL GOOT - BRACKET
GARANTIA 5 AÑA RIBA COMPRESSOR / GARANTIA 1 AÑA RIBA PARTS & LABOR
GARANTIA CASH & CARRY 3 AÑA RIBA COMPRESSOR / 1 AÑA RIBA PARTS

Un luna yena cu actividad dedica na educadonan y studiantenan

Luna di October ta "Luna di Enseñansa"

ORANJESTAD (AAN): "E ta un forma pa nos hisa e conscientisacion di e rol importante cu nos enseñansa ta hunga na e desaroyo di nos pais. Tambe e meta ta pa pone luz riba esunnan cu mas ta resalta den e trabou di educador", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce. E eventonan ta cuminsando desde dialuna dia 3 di october y lo continua te cu fin di luna.

E prome evento lo ta un "STEAM (Science, Technology, Engineering, Art & Mathematics) camp" entre dia 3 pa 7 di october for di 9:00am pa 12:00pm na International School of Aruba. E camp ta special pa 60 mucha local entre 9 - 12 aña. Tur mucha cu ta participa ta di scolnan di diferente bario di Aruba (no di ISA) e programa ta conta cu sosten di Maestronan di scolnan local y tambe di ISA.

Diamars dia 4 di october ta tuma luga "Tablet Café" entre 9:00am pa 12:00pm na Biblioteca Nacional situa



den George Madurostraat.

Dia 5 di october proximo ta Dia Mundial di Maestro, un oportunidad pa reflexiona riba e trabou importante cu ta wordo haci.

Cerando e prome siman Di Luna di Enseñansa, diabierna dia 7 di october tin "Storia y mas" entre 9:00am pa 12:00pm na Neptali Henriquez Park, organisa dor di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi hunto cu studiantenan di IPA.

Cada siman lo organisa un variacion di actividad pa studiante, docente y mayor. Por ehempel diferente workshop pa Maestronan, un concierto/documentario special di Levi Silvanie pa mas cu 1000 hoben yama "Superando", screening di e documentario "He named me Malala", y un charla pa mayor duna pa Tienda di Educacion.

Pa haya mas informacion di e luna completo por bishita www.ea.aw of Facebook @EducationMonthAruba.

Tabletcafe 60 + na Biblioteca awe

ORANJESTAD(AAN)-- Biblioteca Nacional Aruba ta invita su bishitantenan di edad 60-plus pa su Tabletcafe 60+, awe, diamars mainta awor, dia 4 di october. E mainta aki personanan riba 60 aña cu kier haya sa poco mas di nan Tablet of Smartphone por sinta un rato cu otro y un mentor pa haci pregunta. Por haci pregunta tambe di Social Media. E meta di e mainta aki ta pa siña algo nobo, comparti conocimento y socialisa. Esaki ta gratis. Diamars mainta di 9or pa 12or, drop in un rato. Cada bishitante ta bay biblioteca cu su propio Tablet of Smartphone.

Ta cuminsa e mainta cu un demostracion di SETAR. E team di SETAR ta duna un demostracion di TV guide y tambe MiSetar y con pa sign up pa e servicio aki. E demostracion ta di 9or pa 10or. Despues ta sigui cu Tabletcafe 60+ te 12or.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

TE HUUR
Diverse appartementen 2 slaapkamers met airco, badkamer, keuken met woonkamer, internet en kabel. Eigen parkeerplaats per appartment. Exclusief verbruik water en electra.
Info: call; 564-5527.



MATRAS DI HOTEL
QUEEN Y KING SIZE
Adres: Catiri # 5
(dilanti di Cafe Capri) y
Dakota Shopping Paradise Local 4
(Banda di Fun Miles)
Tel: 5838007 / 5939972 / 6005591



Tin diferencia entre Referendum y "Plebiscito":

"Plebiscito" a tuma lugar na Colombia Diadomingo cu a pasa

ORANJESTAD (AAN)—Diadomingo cu a pasa tabata tin "Plebiscito" na Colombia, y no un referendum, ya cu tin diferencia entre un y otro, locual diferente persona no sa, no solamente aki na Aruba den e mesun paisnan unda tur dos proceso ta existi, tin cierto confusion.

Aunke tur dos concepto ta basa riba e principio di consulta popular, e REFERENDUM ta wordo eherce den caso di reforma di e Institucionnan, Codigo Civil, etc., door di un via diferente na esun di e Organo Legislativo.

No obstante, "PLEBISCITO" ta un pronunciamento riba e politica oficial, un evaluacion di hechonan cu a wordo cumpli caba of proposicionnan pa futuro unda e pueblo ta eherce su voto directamente.

Colombia, mescos cu e otro paisnan Latinoamericano conoce tur dos proceso. Locual a tuma lugar Diadomingo na Colombia y su sedenan consular rond mundo tabata un "Plebiscito". Esaki ta un aclaracion cu a wordo haci na nos redaccion pa acentua cu no ta un referendum a tuma lugar.

Redushaper ta Aumenta e temperatura di bo curpa y lo judabo reduci hopi Sizenan!
AS SEEN ON TV
Original
REDU SHAPER
size te cu XXXL
Free Delivery
CU TECNOLOGIA NEOPOWER CU TA HACIBO SODA MAS ! Y KIMA MAS VET
Katty Anaya
*No ta marca bow di bo panja
Sales Person cell: 661-8460 / 660-1092 / 297 662-3585 Whatsapp so.

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Serving our guests for 30 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino team members enjoy competitive pay and a fun work environment.

We are accepting applications for the following positions:

Panther Driver (Male)

Requirements:
• Secondary school (MAVO)
• Fluent in English, Dutch, Spanish and Papiamento
• Able to work all shifts and holidays
• Guest relations orientated
• Good Physical condition
• Able to handle pressure
• Pleasant and outgoing personality
• Team player
• Valid Driver license

We Offer:
• Safe and friendly work environment as a team member of the Alhambra Casino Team
• Competitive salary
• Attractive benefits
• Pleasant work atmosphere
• Opportunity to grow in the company

Apply in person at the Human Resources Office from Monday through Friday between 9:30 a.m. – 1:00 p.m.

* You will be required to take a drug test, before hiring *
Must be Aruban Citizen.

Hoben di Aruba ta colecta pa Koningin Wilhelmina Fonds Nederland



ORANJESTAD (AAN): E hoben Jair van Nes a caba di bai Hulanda pa sigui cu su estudio y grato tabata nos sorpresa ora nos a tuma nota cu Jair ta colectanto pa Koningin Wilhelmina Fonds na Hulanda tambe.

Jair van Nes tabata alumno di Colegio Arubano y via di Kiwanis Key Club Colegio Arubano el a colecta pa Koningin Wilhelmina Fonds Aruba pa 5 aña largo. E aña aki Jair ta e hoben cu a colecta mas hopi placa durante e colecta anual. Awor cu el a bai biba Hulanda, el a dicidi di sigui cu e bunita trabou di voluntario y a colecta pa Koningin Wilhelmina Fonds di Hulanda.

Mientras cu na Aruba e lunanan di colecta ta april y mei, na Hulanda e luna pa colecta ta september y asina pues Jair a yega Hulanda y bai colecta pa Koningin Wilhelmina Fonds na Hulanda.

Riba e potret por mira Jair colectando pa KWF Nederland dilanti di Albert Hein na Maastricht. Koningin Wilhelmina Fonds Aruba ta orguyoso di nos hobennan cu tin e curason na e bon lugar y ta desea Jair hopi exito cu su estudio tambe!

Di 3-7 di october Aruba Bank tambe ta celebra Customer Appreciation Week



ORANJESTAD (AAN) -- 'Customer Appreciation Week' ta wordo celebra internacionalmente durante e prome siman di October. Durante di varios aña Aruba Bank ta pone enfoce riba e siman aki, pa demostra extra gratitud na tur cliente.For di dialuna 3 di october te cu diabierna 7 di october, clientenan cu ta bishita Aruba Bank lo haya nan treat special en coneccion cu e "customer appreciation week". Ademas, e fansnan cu ta sigui Aruba Bank ariba Facebook en particular lo tin e oportunidad pa gana premio ora nan participa riba e quiz di dia. Lo tin hopi sorpresa tambe den e branches pa clientenan. Pa Aruba Bank tur dia ta dia di bisa 'Danki' y lo intensifica esaki cu un gesto special cu un siman di celebracion. Aruba Bank ta bisa danki na comunidad un biaha mas pa e aporte, y lealtad cu pa añanan ta haci uzo di Aruba Bank su servicionan bancario.Ademas Aruba Bank ta gradici tur su empleadonan pa nan servicio excepcional tur dia. Aruba Bank ta invita tur cliente pa bishita su branchnan durante e siman aki.

October 4: Dia di Bestia.. Dieren dag



Nos tin treat pa bo mascota ariba su dia
E fiesta ta cuminsa pa tur mascota riba dianan **2, 3, 4 di October**

Diadomingo 2 di October nos ta habri di 9or di mainta pa 1or di atardi na Cumana cu Show di Cacho, K-9 Show, Dog Spa, Happy Jump, DJ Music y Refresco Gratis





AVENIDA J.E. VOS 24
PANORD DI KOOYMAN
Bo pet shop preferi!
y ITALIESTRAAT 20
SITUA PATRAS DI CERTIFIED,

Nos tin tur cos pa hasi bo mascota contento ariba su dia.
Tin tur sorto di treats manera: chicken strips, pig ears, pork choms, bacon, smoked bones.
Tur sorto di shampoo pa tene bo bestia limpi y saludabel, tambe tin tratamento pa carpata di marca Biospot y Adams, bo por hanja pet toys, pet dress, pet bed, leashes, kennel y pet food di e famoso marcanan ROYAL CANIN, Sport Mix, Eagle Pack, Acana y Orijen...
Pasa tira un bista na **Just4Pet** y hasi bo bestia contento riba su dia

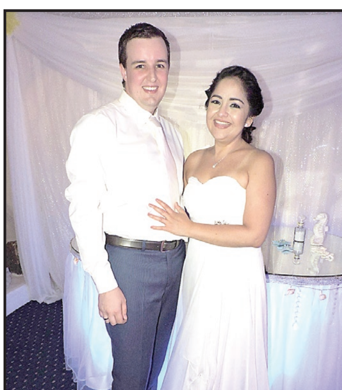
Pabien, na tur nos bestia-nan

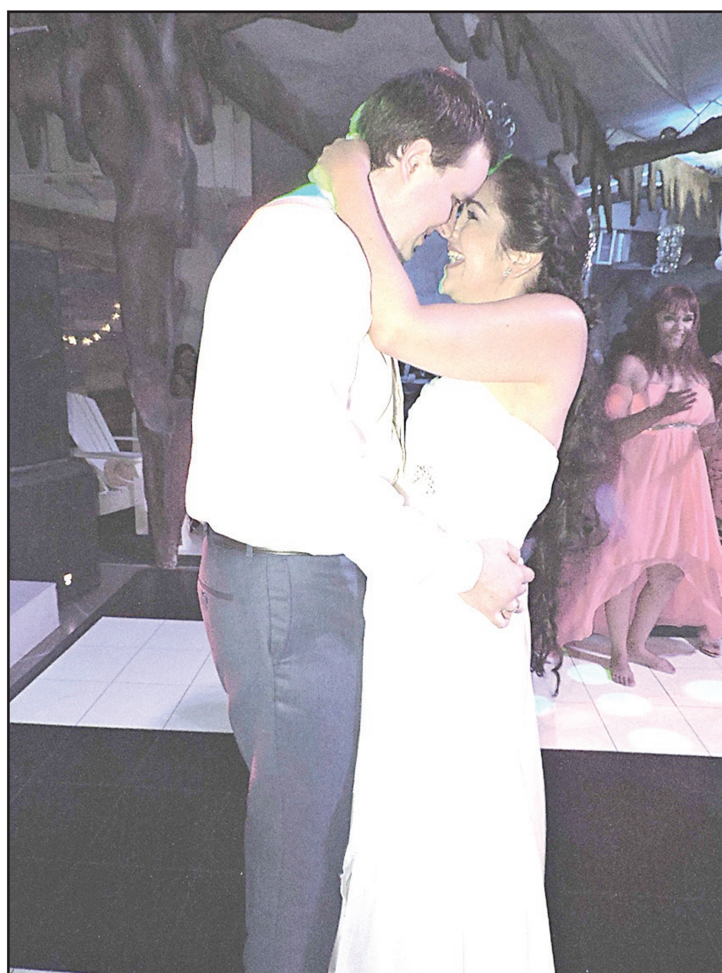


Meredith Vrolijk y Carlos Schouten a celebra nan matrimonio na Aruba















ORANJESTAD (AAN): Na Stadhuis a tuma lugar e bunita matrimonio di Meredith Vrolijk y Carlos Schouten. E Feliz pareha a bin for di Hulanda pa asina contrae matrimonio na Aruba, caminda a tene un bunita ceremonia na Stadhuis. Despues den ora di anochi a sigui cu fiesta na Indian Rock Garden, hunto cu su mayornan Pedro Vrolijk, Emilia Henriques, Ronald Schouten, Sandra Köster, henter famia y invitadonan, a goza hopi cu e pareha.



University of Aruba

Important information

TOEFL & SAT

All programs offered at the University of Aruba have their own specific entry requirements. All prospective students of programs that use English as the language of instruction (Faculty of Hospitality, Tourism & Management studies, FAS-Social Work & Development, FAS-Organization, Governance & Management are required to take a TOEFL test(Score: 550 or 79) in order to demonstrate their proficiency in English. (Not applicable for the Academic Foundation Year!).

The S.A.T. test (score 890) is required only for prospective students from Faculty of Hospitality, Tourism & Management studies and for the FAS-SWD & FAS-OGM in specific cases. Take note: *Deadline is always 6 weeks prior to the test date!*

Test Dates:

TOEFL	SAT
www.toefl.org	www.collegeboard.org
November 12,2016	November 5,2016
November 18,2016	January 21, 2017
April 1,2017	May 6,2017
	June 3,2017

Test centers: Colegio Arubano, International School of Aruba, Xavier University



Celebra Dia di bestia cu Dog Chow y gana un aña gratis di cuminda







ORANJESTAD (AAN): Purina Dog Chow ta duna bo e oportunidad di gana un aña gratis di cuminda pa bo cacho, cu un campaña dinamico cu a cuminsa desde luna di Augustus y un tour unda e team promocional di Purina Dog Chow a bishita diferente punto di benta na tur distrito di Aruba regalando hopi premio instantaneo pa e cachonan consenti y stima di cas.

Consumidornan por participa ainda te cu dia 4 di October door di cumpra un paki di Purina Dog Chow di cualkier tamaño y un paki di Purina Snacks manera Begging' Strips, Alpo T-Bonz of e Baked Delights di Beneful, skirbi nan nomber, telefon y email riba nan recibo original y deposite den e caha promocional situa na e siguente punto di benta participante: Cheng's Supermarket, Super-Food, Wei Ming, Hong Kong Paradera, Hong Kong San Nicolas, Tesco, New Food Center, Rei Hing, Mundo Nobo, NG Kamay, Macro, Kinnpo, Feng Da, Primito Pest Control, Bestial Pet House of na oficina di Compra Ltd.











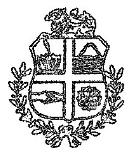






Adicionalmente y en conexion cu dia di bestia Purina Dog Chow a team up cu personalidad local y locutor Ivo Yanes pa sorprende varios oyente y nan mascota dia 4 di October cu premionan di Purina Dog Chow. Si bo tambe kier participa djis post e potret di bo mascota sintonisando e programa di Ivo 4 life riba e pagina di Facebook di e programa. E sorpresa lo worde transmiti live tambe riba TeleAruba canal 13.

Pa mas informacion por bishita e pagina Facebook di Compra ltd., distribuidor oficial di Purina na Aruba.



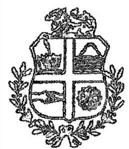
AANKONDIGING PRO DEO

Bij exploit van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao en Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 27 september 2016, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: ANA JULIA GONZALEZ BELTRE, zonder bekende woon-en/of verblijfplaats op Aruba of elders;

BETEKEND:

een grosse van eenbeschiking van 29 augustus 2016 ten verzoeke van: Siegfried Richards, wonende o Aruba, waarbij **de echtscheiding** tussen partijen op 2 februari 1989 in de Dominicaanse Republiek met elkander gehuwd is uitgesproken;

De deurwaarder voornoemd,



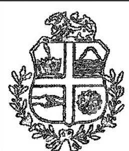
AANKONDIGING

Bij exploit van de 21 september 2016 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de D.W.J.Z. op Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van Ruggerino Curie; wonende op Aruba;

WEDER-OPGEROEPEN:

NIKAURYS FRANCHEZA VERAS BRITO, zonder een bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders, om op MAANDAG, EENENTWINTIGSTE (21ste) NOVEMBER 2016 des voormiddags om 09:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, ten Raadhuize aan de J.G. Emanstraat nr. 51, Oranjestad in Aruba te verschijnen, teneinde op de door requirante(n) tegen hem (haar) ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder
Bernard R. Roos,



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao en Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 27 September 2016, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: ILMA SALCIE SUERO, zonder bekende woon-en/of verblijfplaats op Aruba of elders;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van 6 juni 2016, ten verzoeke van: Francisco Jose Garcia Garcia, wonende op Aruba, waarbij **de echtscheiding** tussen partijen op 12 februari 2015 in Aruba met elkander gehuwd is uitgesproken;

De deurwaarder voornoemd,

E & E TRADING

Sabana Blanco 1-B Rondweg Dakota • Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

Clearance Sale - 30% CASH + CARRY

ariba: "AMERICAN STANDARD", w.c. labamano, + cranchi; toilet seats; hero preto y galvaniza; plachi hero y galvaniza; pvc pressure pipe + fitting di ½" - 2"; pvc sewage fittings 50 & 110mm; clear acrylic plexiglass; "Raynor" Garage doors 8'x8'; 7" plastic letter y number, leishi palo, bandera cu mensahe.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Yama nos of pasa cerca nos pa deurmat / door mat / felpudo exclusivo cu bo nomber personal of di bo empresa. Awor por pidi tambe di "Happy Holidays" & "Merry Christmas" cu bo nomber personal. Algo exclusivo!

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Cumpra the best "Raynor" garage door, den stock: 10', 9', 8'x7'. Nos por laga traha pa casi tur garage te 20' hancho y 10' halto. Garantia ariba porta ta dos (2) aña y ariba motor ta un (1) aña. "Servicio V.I.P. cu un toke personal"

LONGLIFE UPHOLSTERY and CARPENTER SHOP N.V.

Longlife ta haci tur tipo di trabao di carpinteria moderno y profesional. Cashi cushina estilo Europeo. Nos ta fura tur tipo di meubels. Fasilidad di pago. Nos trabao tin garantia. Yama pa un afspraak sin compromiso.



TEL: 588-0846 / 745-9154

Universidad di Aruba cu homenahe na su miho graduadonan



















ORANJESTAD (AAN): Un biaha mas graduadonan a logra capta atencion di Universidad di Aruba y e facultadnan pa un conclusion di estudio di nivel halto. Un biaha mas, Universidad di Aruba a reconoce un grupo di graduado kendenan a sobresali danki na un investigacion exhaustivo y tesis cu ta sirbi como herment pa maneho. Nivel di educacion ta ilustra den nivel di investigacion y tesis y esaki ta motibo tambe pa kico tur aña Universidad di Aruba ta organiza e ceremonia di 'Student Award' cu ta conta tambe cu sosten di diferente compania cu ta patrocina e reconocimento. Durante e ceremonia cu a tuma luga na comienzo di e aña academico nobo den Aula, Rector Dr. Glenn Thode a mustra cu su meta semper tabata pa Universidad di Aruba bira un comunidad riba su mes y cu ceremonianan manera e Student Award ta contribui na esaki.

Mesora el a duna palabra na e maestronan di ceremonia Sinthya Ridderstaat di e programa Organization, Governance and Management di FAS, e Facultad di Arte y Sciencia y Sadrick Clay, kende ta na Aruba como un studiante di intercambio for di Universidad di South Carolina, UCS. Es mas, e hecho cu por a conta cu un studiante di UCS cu a mustra interes pa fungi como Maestro di Ceremonia tambe ta ilustrativo di un interes pa contribui na e comunidad di Universidad di Aruba.

Cada facultad cu nan programanan a scoge e studiantenan cu a gana un reconocimento. E evaluacion tabata den man di un comision special, no solamente pa e nivel di locual a keda presenta, pero tambe e relevancia pa comunidad. Cada facultad ademas a traha cu companianan local cu aña tras di aña ta sostene e Student Award cu premionan special pa e graduadonan.

Asina CATC a duna e premio pa e miho tesis di e Facultad Financiero Economico, FEF. Un comision di FEF a recomenda dos tesis pa e premio y finalmente CATC a scoge e tesis ganado.

E premio aki a bay pa Vernalisa Franken, kende na e momentonan aki ta na Zwolle, studiando pa su Masters. Franken a concentra su investigacion na Departamento di Salud Publico, DESPA. Es mas Decano Joost Jacobs a mustra cu DESPA tabata asina impresion cu e trabou di Franken, cu ya caba a mustra di lo tuma recomendacionnan pa mehora e sistema di comunicacion den e departamento.

Tres studiante di FAS a haya premio. FAS ta e facultad mas nobo di Universidad di Aruba y ta ofrece tres programa, cu ta Social Works and Development, SW&D; Organization, Governance and Management, OGM; y Wiskunde, cu ta un programa special cu ta tene cada dos aña. E prome di FAS cu a ricibi su premio tabata Dino Cesar Quandt, kende contrario na otro programanan, no a traha un tesis. E programa di Wiskunde no ta rekeri tesis, sino studiantenan mester acumula un portofolio. Y e portofolio di Quandt, kende ya caba tabata traha como Docente Bouwkunde, tabata uno impresionante, cu ta inclui un proceso online pa educa Wiskunde. Quandt a ricibi su premio for di ENNIA, den presencia di e Decano di FAS, Tim Croes.

Clementia Eugene representando e programa SW&D a honra graduado Indrah Zievinger pa su investigacion y tesis riba sistemanan nobo pa cuido di hendenan grandi. Zievinger a core pasantia na Corsow y SABA, na Aruba. Aruba Bank a otorga e premio pa su tesis.

Kizas e persona cu mas a yama atencion tabata Nurienne Helder di e programa OGM. Helder kende a representa Aruba den e Parlamento Hubenil di Reino a enfoca riba e maneho di Diabetes na Aruba. Y e storia aki ta hopi personal, pasobra Helder, mientras cu e tabata studiando na Aruba, a haya Diabetes agudo y tabata hospitalisa pa hopi tempo. Sinembargo, Helder no solamente tabata den diferente actividad comunitario di Universidad di Aruba, pero a dirigi su atencion na su estudio. Na e momentonan aki Helder ta studiando pa su Masters na Hulanda y su mama a ricibi e premio for di Yolanda Richardson di OGM y Pierre Rafini di RBC.

Madhu Jadnanansing, Vice Decano di e Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies, FHTMS a yama dilanti Jennifer-Lou Richardson kende a impresiona e comision cu su tesis riba mercadeo basa riba relacion a gana e premio patrocina pa e fundacion Famia Malmberg di De Palm Tours.

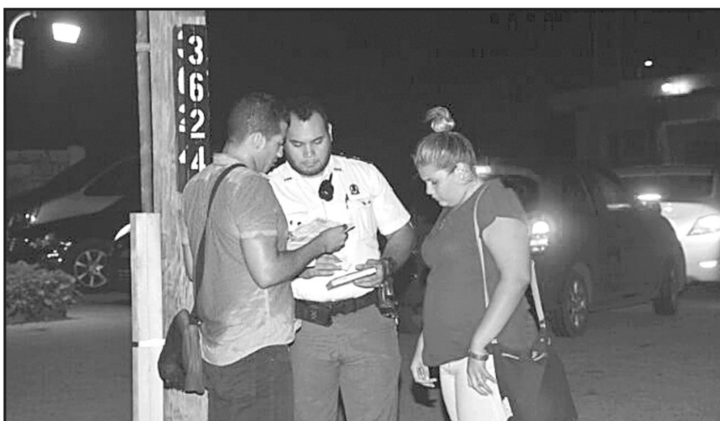
Finalmente Stacey Kransen di Facultad di Derecho a ricibi e premio di VanEpsKunnemanvanDoorne, representa pa Mr. Jeanot de Cuba pa e miho tesis. Segun Decano Fiona Bogaerts, Kransen hunto cu su colega Ruthlene Web ambos a gradua cu un 9 pa nan tesis. Sinembargo, e compania di abogado a califica e analisis huridico riba e tema 'Tatanan di Derecho tambe' como hopi relevante.

Tur esnan homenahea ademas a ricibi un recuerdo di Universidad di Aruba, cu tambe tabata e logo pa e ceremonia. A diseña un Lotus special, cu ta representa humildad y pasion na mesun momento.

Accidente na e crusada banda di CMB na Noord

ORANJESTAD(AAN):--- Pasa di 10:40 o diadomingo anochi, e patruyanan di Noord a ser manda cu urgencia na e crusada di CMB Noord. Esaki tabata pa un accidente. Na yegada di patruya nan na e sitio, a bin wak cu e accidente no tabata di e gravedad ey. Polisnan a cuminsa cera e caminda pa asina cuminsa cu trabou di saca afo kico tabata e causa di e accidente. Patruya di trafico tambe a sera manda na e sitio. Nan a bin saca afo cu chauffeur di e Ford Escape color cora numera A-12766 a pasa e crusada sin paga tino y aki nan e a bay dal den un pick up Toyota Hilux color blanco numera A-46587 cu tabata binendo for di pariba riba su caminda di preferencia. Ningun hende a resulta herida.

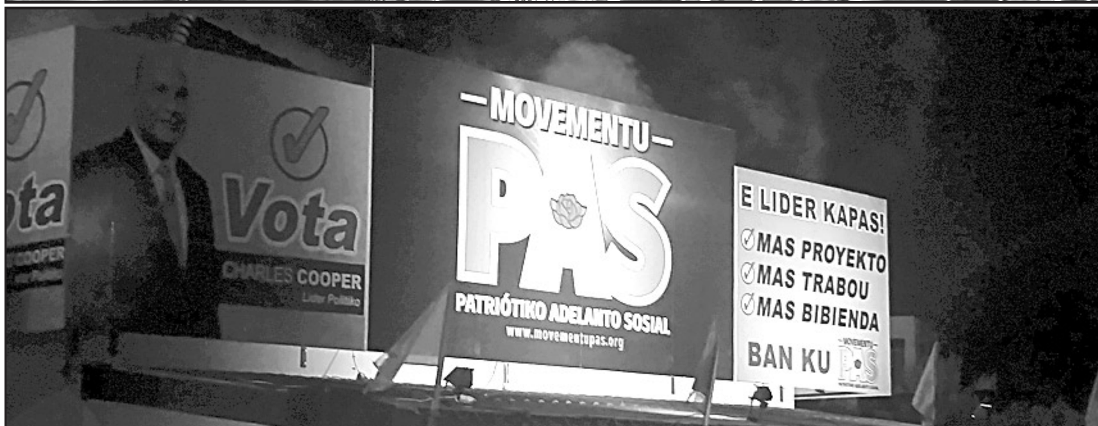






Charles Cooper di Movemento PAS a clausura campaña cu show di vuurwerk





ORANJESTAD (AAN): E conocido politico y ex Minister Charles Cooper a lanta su mesun partido na Corsou.

Ta trata aki di Movemento Patriotiko Adelanto Social.

E puntonan mas fuerte cu e partido ta boga pe ta mas proyecto, mas trabou y mas vivienda pa e comunidad di Corsou.

Na nan sede diaranson anochi e simannan largo di campaña a termina cu un bunita show di vuurwerk y ambiente di musica cu basta hende presente.

E partido a nace tres luna pasa despues di un disputa cu e otro partido cu e tabata aden.



Damnan tin awa: Tene cuidao





ORANJESTAD (AAN) -- Segun un comunicado di Departamento di Agricultura Cria y Pesca Santa Rosa, despues di basta tambe Aruba a haya un torencial awacero. Esaki debi cu den nos region tabata pasa un tormenta tropical y cu despues a forma bira un Horcan di categoria dos pasando banda di Aruba. Tabata spera un awacero basta pisa pero toch asina mes Aruba no a haya suficiente awa pa por a yena damnan completo. Awa a cai den full Aruba pero tampoco no di e mesun cantidad tur caminda. Segun nos por a tuma nota durante di nos inspeccion ta e parti Noord a haya mas awa cu otro barionan rond Aruba.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa ta hasi un apelacion pa ainda no hasi uzo di e awa di Damnan. Esaki ta debi cu Santa Rosa hunto cu DESPA ta hacienda un analisacion di e awa pa asina esaki no trece ningun problema pa bo plantacion. Motibo di e analisacion aki ta pa controla e cantidad di salo cu kisas por tin den e away a cu ta despues di un period largo Aruba su Damnan a logra asina cantidad di awa. Asina cu nos tin e informacionnan aki bou di control nos lo anuncia na nos cunukeronan cu dicho dam ta bon pa hasi uzo di e awa of no.

Tene cuenta cu awor e damnan tin awa y mayornan mester tira un bista pa e muchanan no bay hunga of landa aden. Sigur esaki por ta peligroso pa e muchanan cu durante siman aki ta cu vacacion. Mas ainda esnan cu ta bibando den cercania di dam.

Esnan cu kizas tin regenbak sigur no tin mucho problema paso bop or ta sigur cu e awa aki cu ta den bo regenbak ta bon y por uze riba bo matanan sin problema.

Na e momentonan aki mayoria dam tin suficiente awa pa asina nos servicio di entrega di awa di dam di parti di Santa Rosa por continua sigur pa un periodo.

Director di KIA, Rocco Tjon

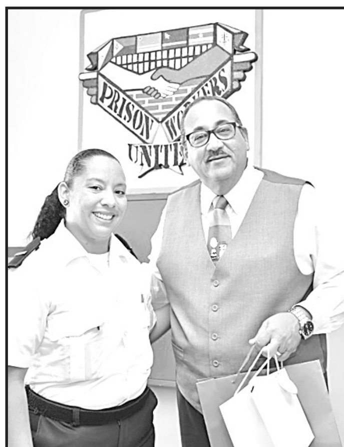
Majoor John Maduro tabatin ideanan innovativo y a inicia diferente proyecto

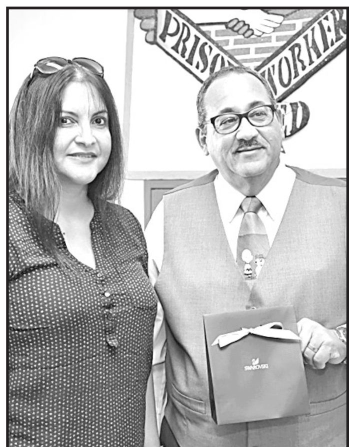


















ORANJESTAD (AAN): E ta un persona "van de oude garde", cu hopi aña di servicio y cerca di bay cu pensioen, pero Majoor John Maduro ta na mesun momento un persona cu ideanan hopi innovativo. E ta un profesional cu a contribui masha hopi na e "formatieplan" di KIA, cu a keda completa y ta bay den su fase di implementacion proximamente.

Director di KIA, Rocco Tjon a comparti su pensamento y palabranan di gratitud pa su colega valioso, kende a haci contribucionnan valioso den su 41 añanan den servicio di pais Aruba, tanto na Huis van Bewaring como na prizon KIA.

Majoor John Maduro a laga atras hopi idea y input cu a worde incorpora den e formatieplan y ademas a percura pa despues cu e baha cu pensioen, su colega Majoor Teixeira ta "in the loop", completamente envolvi y informa di tur loke ta concerni su funcion, tareanan y e bida di e poblacion di KIA en general.

Rocco Tjon a expresa cu di un banda e ta contento cu Majoor Maduro ta bay cu un pensioen bon mereci, pero di otro banda e ta haya lamentable cu como un persona cu a contribui hopi na e formatieplan, e mes no t'ey pa experencia e fase di implementacion. E plan ta inclui diferente proyecto cu Maduro a inicia.

Majoor Maduro a traha cu hopi dedicacion, semper profesional y e ta laga su colega kende el a inclui den tur decision y proyecto for di dia cu el a cuminsa traha cun'e completamente prepara pa e reto.

Korrectie Instituut Aruba, KIA a muda pa su localidad na Santo di Patia na San Nicolas dia 22 di september 1990, pues 26 aña pasa. E prizon tin un populacion di un maximo di 200 detenido, parti den detencion preventivo, seccion di hende muhe y seccion di hubentud. Na KIA tin mas o menos 180 empleado trahando 24 ora pa dia pa garantisa siguridad y atende cu e presonan den cuadro di e periodo cu nan mester sinta nan castigo cu e meta pa coregi nan erornan y sali atrobe como miho ciudadanonan pa nos pais.

Minister Paul Croes:

Desempleo reduci cu mas di 50% den ultimo añanan



ORANJESTAD (AAN): Durante tratamento di e ley riba e refineria di Aruba y CITGO Minister di Labor drs. Paul Croes a mustra cu durante 2 termino di Gabinete Mike Eman, desempleo a wordo reduci for di 12% na 2009 pa 5% pa 2017.

Esaki ta un reduccion hopi grandi cu mas di 50%. Mas hende a logra haya trabou bou di e Gobernacion aki. Poco paisnan por logra algo asina significante.

Minister di trabou Paul Croes ta premira cu pa 2017 door di e reapertura di e refineria di Aruba cu e cifra por asta baha bou di e 5%. "Cu un maneho eficaz dedica na yuda nos yiunan di tera cu un trabou den e sector di e refineria y tambe otro sectornan mi ta premira un reduccion ainda mas grandi den e cifra di desempleo.

Yiunan di tera ta prome pa bin na remarke pa un trabou den e refineria. E cantidad di cuponan di trabou cu lo mester wordo yena pa localnan y despues pa personanan di afo. Durante periodo di e reconstruccion di e refineria ta spera 2500 pa 3000 cupo di trabounan cu lo habri.

Esaki ta un impacto importante pa e mercado laboral", Minister Paul Croes a bisa den su discurso den Parlamento di Aruba. E reduccion di desempleo aki tambe ta danki na esfuersonan di Gabinete Mike Eman ll pa sigui inverti den nos pais.

Proyectonan manera e Green Coridor, Hospital nobo, Haf di Containers na Barcadera, renobacion di un cantidad di scolnan y proyectonan comercial stimula for di maneho di Minister di infrastructura a contribui grandemente cu e nivel di empleo di Aruba a keda manteni.

"Den dos periodo di Gobernacion nos a logra reduci gastonan di Gobierno, a logra recuperacion economico y a reduci desempleo for di 12% pa 5%" esakinan ta cifranan real y macro economico cu nos a logra pa nos pais", Minister di Labor drs. Paul Croes a mustra.

Maneho monetario pa Banco Central di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Durante e reunion di dia 1 di September, e Comision di Maneho Monetario (CMM) di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 porciento y e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. E siguiente informacion y analisis a worde considera den e proceso pa yega na un decision.

Reservanan internacional:

E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua na fin di Juli 2016. Ambos a registra aumentonan di, respectivamente, Afl. 415,1 miyon (+25,8 porciento) y Afl. 295,1 miyon (+19,9 porciento), compara cu December 2015. Consecuentemente, e reservanan internacional a yega Afl. 2.026,1 miyon na fin di Juli 2016.

Desaroyonan den credito:

E total di credito di e banconan comercial a mustra un bahada leve (-0,1 porciento) na final di Juli 2016 compara cu December 2015. Credito na empresa y na consumidor a baha cu 1,0 porciento y 2,7 porciento, respectivamente, mientras cu fianza pa construccion di cas a aumenta cu 3,1 porciento.

Inflacion:

Na Juli 2016, a registra deflacion den ambos e tasa di inflacion (-1,1 porciento) y e promedio anual di inflacion (-0,8 porciento). E caida den inflacion ta particularmente causa pa un bahada den e tarifa di coriente na Januari 2016 y pa varios caida den e prijs di gasolin cu a cuminsa na e comienso di 2015. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a yega 0,5 porciento, primordialmente reflehando aumentonan den e componentenan di recreaccion y cultura y vivienda di e CPI.

Turismo:

Durante e prome shete lunanan di 2016, indicadornan di turismo a manifesta señalnan mixto, como cu a registra subidanan den e cantidad di turistanan crucero (+17,0 porciento) y anochinan permaneci na Aruba (+0,4 porciento), mientras a nota bahadanan den ingresonan turistico (-4,0 porciento) y den e cantidad di bishitantenan (-0,3 porciento), compara cu e periodo corespondiente na 2015.

Sector Bancario:

Na Juli 2016, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 86,2 miyon te na Afl. 4.157,5 miyon, compara cu e luna anterior. Esaki a resulta for di un crecemento den tanto e activo domestico neto como e reserva di divisa neto di, Afl. 79,5 miyon y Afl. 6,7 miyon, respectivamente. Mientras cu e subida den e activo domestico neto a surgi door di un crecemento den tanto credito domestico (+Afl. 48,2 miyon) como transaccionnan no relata na credito (+Afl. 31,4 miyon), e expansion den e reserva di divisa neto di e sector bancario ta debi na compra neto di divisa di Afl. 167,0 miyon door di e banconan comercial for di publico, principalmente asocia cu entrada for di turismo, transferencia neto for di cuentanan den exterior di companianan local, transportacion, y inversion directo. E ultimo expansion a worde parcialmente mitiga pa benta neto di divisa di Afl. 160,3 miyon e sector bancario na publico. E benta aki ta consisti primordialmente di pagonan neto pa e importacion di bienes, otro servicionan, y otro inversionnan.

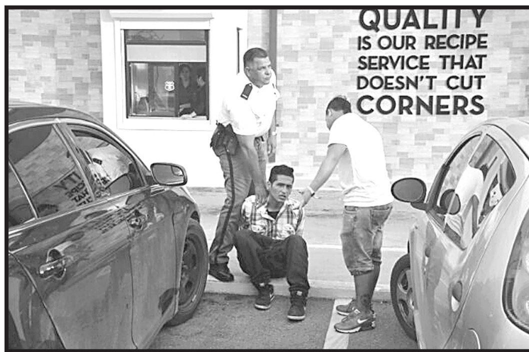
Mercado financiero:

Na Juli 2016, e tasa di interes a bira menos faborabel pa consumidornan, como cu e promedio di interes riba depositonan nobo a mengua cu 0,1 punto di porcentahe na 1,3 porciento, mientras cu e promedio di interes riba prestamo nobo a aumenta cu 0,5 punto di porcentahe na 7,8 porciento, compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e margen di e tasa di interes a subi cu 0,7 punto di porcentahe te na 6,5 porciento.

Advance rate:

E determinantenan di e "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,61 punto di porcentahe na Juli 2016. Consecuentemente, no tin un razon pa cambia e "advance rate" di BCA.

Polis a atende seriamente cu homber cu a bay cu yiu sin permiso for di Kamay









ORANJESTAD (AAN): Pasa di 5:30 diadomingo atardi, informacion a drenta cu na Wendy's Boulevard a topa e Nissan Sentra color bruin numera A-65176 lo a bay cu e yiu chikito for di un cas na Kamay.

Mesora a manda patruyanan na Wendy's Boulevard caminda e Sentra tabata para den Drive Thru. E caso aki a sosode un rato prome caminda e homber a yega na e cas na Kamay y a bay cu su yiu sin permiso di e mama.

Mesora a atende cu a homber y mirando su agresividad a pone na boei. Polis a papia seriamente cune y a dune un chens y a splike cu si e mester haci e cos aki un biaha mas, e ora si e lo keda deteni. Polis a bay cu e mucha y hibe cerca su mama na e cas na Kamay.

Prevencion ta cuminsa cu decisionnan clave

Dia Mundial di Curason a enfoca riba 'lifestyle' mas saludabel



ORANJESTAD (AAN): Dia 29 di september tabata Dia Mundial di Curason, cual e aña aki a carga e tema "Power your life". Den un conferencia di prensa na IBISA a uni Minister di Salud dr. Alex Schwengle, e dokter di Bus di Salud dr. Luis Arrango, Presidente di Aruba Heart Foundation, Velma Daal y plataforma promocion di salud, pa conscientisa comunidad pa cu e importancia di prevencion di daño na e sistema cardiovascular.

Minister Dr. Schwengle a comenta cu no por papia di curason so, pero e sistema cardiovascular completo, ora ta referi na salud di e curason. E causa mas grandi di daño na e curpa y mortalidad na Aruba, y mundialmente, ta enfermedadnan cardiovascular y e enfermedadnan aki pa e parti mas grandi ta un consecuencia di e 'lifestyle' di e pashent.

Mas di 30% di e total di personanan cu ta fayece na Aruba ta a consecuencia di enfermedadnan di curason y ader. Un gran cantidad di e personanan cu fayece ta menos di 69 aña di edad; esaki ta wordo categorisa como mortalidad prematuro, segun dr. Arrango ta splica. E efecto di e enfermedadnan cardiovascular ta sumamente importante riba salud general di e populacion di Aruba, el a agrega.

Minister Schwengle a remarca cu mester corda riba ataca di curason, pero tambe ataca celebral – sangramento den celebro of un parti di e celebro ta muri pasobra e no ta haya circulacion. E curason ta malo pa falta di oxigeno y pues e pashent ta haya un paro cardiaco.

Inversionnan cuantioso ta wordo haci den e area aki di medicina na Aruba, segun haci ta envano si no haya cooperacion di e pueblo, e titular di salud a laga sa; "Bo bida ta den bo man".

Dr. Arrango a splica cu Bus di Salud su rol primordial a esun di prevencion. Den e



e mandatario, pero un gran parti di e enfermedadnan por wordo preveni pa medio di cambionan importante den e estilo di bida. "Prevencion ta cuminsa na bo mes," el a subraya, añadiendo cu ta esencial pa realisa cu un gran parti di e salud di cada persona ta den e persona mes su man.

Gobierno por provee facilidadnan manera linear park y e fondonan pa deporta na scol y p'afo di scol, entre otro, pero e responsabilidad primario ta keda na "cas", esta den e famia, y cerca e persona mes. Come mas saludabel, bebe mas awa, evita alcohol y tabaco; esakinan ta tipnan clave y facil pa cada persona mes baha su risiconan pa malesanan cardiovascular.

Tur esfuerso cu cualkier Gobierno of organisacion cuater añanan di existencia di e bus e personal a atende rond di 20 mil pashent, y a trece y comparti e mensahe di prevencion di malesanan cronico, cual enfermedadnan cardiovascular ta esun di mas grandi.

Control riba e factornan di risico relaciona na lifestyle ta forma un parti primordial di prevencion. Prevencion kisas no ta forma mas facil pa logra baha e incidencia di condicionnan cardiovascular, pero si e ta e forma mas eficiente, Arrango a bisa.

President di Aruba Heart Foundation, esta Velma Daal, a splica cu Aruba Heart Foundation su meta ta pa trece informacion pa cu prevencion. E fundacion ta traha riba prevencion cerca diferente grupo di edad, y tres aña pasa a cuminsa bishita scolnan pa comparti informacion cu muchanan con pa come saludabel y tocante di e importancia di haci ehercicio.

E aña aki Aruba Heart Foundation a regala tur scol cabuya pa bula cabuya cu ta wordo uza den lesnan di gym y den pauze pa motiva e hobennan pa haci ehercicio y diberti. Esaki ta un contribucion pa promove e weganan di antes y promove movecion. Daal a splica cu e esfuersonan aki a pas den e cuadro di "Power your heart" (trece mas forza den bo curazon), y "Fuel your heart" (duna e curason miho gasolin).

E mesun decisionnan cu ta conduci na prevencion di enfermedadnan cardiovascular tambe ta parti di e programa di prevencion pa enfermedadnan manera presion halto, y diabetes. Presion halto y diabetes na nan turno tambe ta factornan cu ta of por conduci na enfermedadnan cardiovascular y pues e miho decision ta pa sigui e guia pa un miho lifestyle y asina cuida debidamente y mas tanto posibel e motor di e curpa, esta e curason.

Jurron y Iverson a keda warda pa duna cuenta acusacion contra nan

ORANJESTAD (AAN): Tabata diadomingo marduga entre 2 or y 40 y 3 or lo a tuma lugar un bringamento na Bakval y polis di noord a wordo manda pa e lugar mes ora. Un hende muher lo ta tabata envolvi den e pelea.

Na altura di Bakval 6E e patruya a topa dos auto para tras di otro riba caminda publico.

E homber di inicial B. cu a papia cu e polisnan a declara di a confronta problema cu speedbox di su auto Hyundai Atos A-24478. Ademas cu durante e tabata sinta den auto , un brommer cu dos persona desconoci riba dje a para na banda drechi di su auto.

E manehador di brommer a puntra B. kico ta pasando y e kier a yud'e.

Despues e dos hombernan desconoci a baha for di e brommer y a staciona e brommer un banda. Despues cu B. a bisa nan cu su auto no por core y nan a puntr'e pa cambia speed, ora esaki no a logra, e manehador di e brommer a puntr'e si e tin un cell pa asina e por yama un hende pa pidi yudanza.

B. no a duna e manehador su cell, pero e mes a yama un conoci di dje.

B. ta declara cu ora e tabata den su auto ta hasi yamada, un di e hombernan desconoci a dal'e un mokete den cara y despues el a ricibi un mokete mas.

B a trata di sali for di e auto pero e duo ocupante di riba e brommer a wanta e porta.

B a sigui declara cu e dos hombernan desconoci tabata tin plan pa atraca su persona.

Na e momento ey a presenta un otro auto for di direccion Marriott hotel y ora cu e dos hombernan a wak e auto ta yegando cerca e dos bandidonan a bula riba e brommer y a baha bay full speed for di e sitio direccion Marriott.

Durante cu polis tabaa atende e victima B. a yega dos mucha homber riba brommer y B a grita bisando cu ta esey nan ta e mesun dos hombernan desconoci riba brommer.

Polis a reacciona rapido y nan a bay tras di e brommer y na altura di Bakval 1 polis a para nan.

Polis a puntra nan pa nan bolbe na e sitio na unda e delito a tuma lugar cual nan a hasi tambe.

Na yegada e homber B. positivamente a reconoce nan como esnan cu kier a atrak'e.

Polis a detene e dos hombernan y nan a wordo presenta dilanti fiscal auxiliar y Juronn STj y Iverson V. a keda pa duna cuenta na husticia.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Accidente pisa na Savaneta a laga chauffeur pega den auto







ORANJESTAD(AAN): --- Diadomingo atardi pa 6:00pm, na altura di Mariniers Kazerne na Savaneta, a sosode un accidente entre un pickup marca Toyota modelo Hilux color blanco y un auto marca Chevrolet modelo Aveo hatchback color blanco.
Chauffeur di e Toyota a conta cu e tabata biniendo for di direccion Oranjestad y na altura di Mariniers Kazerne, e chauffeur di e Chevrolet pa un motibo of otro a bin su banda y dal semi frontal. E impacto tabata fuerte y e chauffeur di e pickup a dal su cabes den windshield y e chauffeur di e Chevrolet a corta su man basta hundo.
Na prome instante no a kere cu e accidente tabata asina grandi pero a bin ripara cu e manehador di e pickup como su curpa ta grandi, a keda pega den e vehiculo. A pidi materialen wagen bin na sitio pa corta e pickup y asina saca e chauffeur afo.
Ambulance a atende cu e otro chauffeur na mesun ora como cu e corta na man tabata basta profundo. Varios Bombero mester a duna un man como cu e victima tabata grandi y hopi pisa.
Pa loke ta e chauffeur di e Chevy Aveo a haci un test di alcohol y aki cos no tabata mucho bon pe y a detene. Trafico a pega basta bon pa motibo di e lugar cu e accidente a sosode. Daño material ta basta considerabel.

Biba cu incontinencia no ta un berguenza



ORANJESTAD (AAN): Durante henter e luna di october, Visser Home Care lo bay suministra e comunidad di Aruba cu diferente informacion tocante incontinencia.

Incontinencia ta un condicion hopi comun cu ta afecta hende homber y muhe rond mundo. Pa e hendenan aki, e por ta un lucha diario ya cu incontinencia por stroba nan participacion na un actividad deportivo, familiar o social.

Incontinencia ta e perdemento di orina involuntariamente, conoci como "blaas ta zwak".

Diferente factor, por causa incontinencia, manera musculo di 'bekkenbodem' a bira slap, crecemento di e prostaat (cerca hende homber), daño na e sistema nervioso, etc. etc.

Incontinencia di orina ta un sintoma indicando un cierto condicion cu mester di tratamento.

E prome paso ta keda e consulta cu un dokter di cas. Despues di un combersacion personal, e dokter di cas lo referi e cliente pa un centro informativo specialisa riba e materia.

Como parti di AZV su maneho , a keda introduci na october 2013 e centro di informacion aki, Inco Center.

Inco Center ta forma parti di Visser Home Care, cu ta specialisa pa duna servicio na cas.

Inco Center ta situa na Santa Cruz, na unda un team profesional di consulente ta cla pa contesta tur pregunta y duna informacion y conseho tocante tur loke ta regarda incontinencia. Actualmente Inco Center tin mas cu 2000 cliente registra na Aruba.

Dunando informacion corecto y ofreciendo e producto adecua, Inco Center ta enfoca riba e comodidad di e cliente y asina yud'e hiba un bida mas participativo den nos comunidad. Aparte di esey, Inco Center tin como meta pa crea mas conocemento riba e topico di incontinencia y asina elimina e pensamento eroneo cu incontinencia ta un motibo pa berguensa.

Pa mas informacion subi e website www.visser-homecare.com, of bishita Inco Center na Santa Cruz 262, banda di Botica Central.

No laga incontinencia tuma control riba bo bida. Tin solucion. Tuma contacto cu nan awe mes.

Minister Paul Croes:

Cuatro Ministerio ta uni pa apoya hobennan di Aruba cu trabou



ORANJESTAD (AAN): Ministerio di Asuntonan General di prome Minister Mike Eman, Ministerio di Economia y Energia di Minister Mike de Meza, Ministerio di Educacion di Minister Michelle Hooyboer y Ministerio di Labor di Minister Paul Croes a uni esfuersonan pa asina apoya hobennan di Aruba pa por haya un trabou den e sector energetico nobo aki na Aruba.

Por medio di un decreto Ministerial a encarga Minister Paul Croes di labor pa institui un grupo di expertonan pa asina prepara un programa pa hobennan di Aruba por yena e posicionnan cu ta bai bin den e refineria di Aruba.

E programa aki lo no exclui ningun hoben cu realmente kier y por traha den e refineria. Desempleo bou di hubentud ta keda un meta importante pa e gabinete completo. E union di e 4 Ministerionan aki ta un bez mas muestra di esaki. Naturalmente ta spera tambe di parti di e mayornan y e hobenan mes pa ta motiva pa bai hasi esaki.

E programa aki lo ta specificamente prepara pa hobennan cu abilidad tecnico. Pero e programa
lo inclui cursonan social y di motivacion laboral pa e participantenan. E enfasis ta pa prepara e hobennan miho posibel pa haya y mantene e trabou.

Den esaki rol di a famia ta keda esencial den motiva e hobennan aki den miho forma posibel. E programa ta wordo prepara pa expertonan local cu conoce e tipo di programanan aki. A acerca e refineria pa asina e programa aki ta parti di nan enfoque social pa nos isla.

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
SORTEO 3 OCTOBER 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATOCHI MERDIA	CATOCHI ANOCHI		ZODIAC
6679	1456	8898	6356	2217	M	6884 GEMINIS
0417	1395		8210	5839	A	9058 CANCER
0717	4053		7745	1152		

LOTTO DI DIA: OCT:01-02-11-13-24 | BIG 4: M 3676 | A 2219

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
DIRECTOR
Jossy M. Mansur
DIRECTOR ASISTENTE
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy M. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Mariannellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 / 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **01 dia**
Pa observa y celebra Dia di Bestia.
— **82 dia**
Pa Celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **89 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.
— **360 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diamars 4 Oct 2016

DOCTER NA WARDA
SAN NICOLAS:
Dr. Vis
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Dirksz
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA
PARIBA DI BRUG:
Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

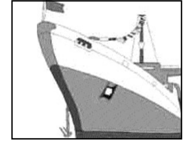
ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

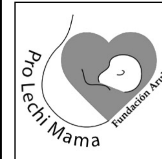
— **4 October 2016**
Solo ta baha: 6:28 p.m.
— **5 October 2016**
Solo ta sali: 6:29 a.m.

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diamars 4 Oct 2016:
Freewinds:
(05:30 until Thu 6th.)
—Diaranzon 5 Oct 2016:
Pullmantur Monarch:
(07:00 - 16:00)
Adventure of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Island Princess:
(07:00 - 12:30)
—Diahuebs 6 Oct 2016:



101 MOTIBO...
Pa cria bo Baby na Pecho

Presenta pa Fundacion Pro Lechi Mama
Telefon 593-2682 • 594-9678
INTERNET: www.prolechimama.com

085 **Lechi di Pecho Humano no ta contene ningun material geneticamente modifica.** Mayoria di consumidornan no ta na altura con hopi alimento geneticamente modifica nan ta comiendo, pasobra Gobierno no ta rekeri pa alimentonan haya un etiketa encuanto esaki. Recientemente e compania Genetic ID, a test cuatro Formula di baby basa riba soya, pa check si nan tin ingredientenan cu geneticamente a worde modifica. Tur cuatro di nan, a test positivo.

Bisti bo Seatbelt semper!

Seatbelts ta evita esnan sinta dilanti den accidente pa no dal den windshield.



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto... NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Cuidao cu Explosion!

Si acaso bo ta bay fliet bo cashinan di cushina cu insecticida, percura pa aire fresco ta circulando.

INFORMACION PA PUBLICACION

REMITIDO

E exigencianan di DIARIO pa publicacion di cualkier remitido ta cu esaki **mester** bin den forma electronico (sea riba USB Drive, CD-ROM, DVD-ROM of E-mail), incluyendo nomber, adres, telefon, y firma di e remitente. Mester presenta cu un cedula of ID valido pa verifica e nomber y adres. DIARIO lo saca fotocopia di bo cedula of rijbewijs! Bo mester enfatiza di antemano, si acaso bo no kier pa bo nomber worde menciona como remitente! (**Atencion:** Ora cu bo no kier pone bo nomber bao di un remitido, anto automaticamente den e texto bo *NO POR* menciona nomber di hende of entidad).
Remitidonan manda via E-Mail mester tin nomber completo di e remitente, tambe su adres, telefon y firma pa asina e worde verifica prome cu publicacion.
Textonan por ser edita segun espacio, y gramatica tambe lo ser drecha. **No tin garantia** cu e Remitido lo sali mesora den e proximo edicion! Tuma bon nota cu e Remitidonan lo ser publica segun espacio disponible den e edicion.

CUMPLEAÑOS

Pa publicacion di felicitacion pa cumpleaños di 1 aña bay ariba, NO ta acepta foto traha via di fotocopia, tampoco caricatura, ni pa animal. Manda foto na 'noticia@diario.aw'

Contents ©2016 Matutino DIARIO
COPYRIGHT: Nada den DIARIO mag di worde copia sin permiso di Agencia Arubano di Noticia.
Fotonan di The Associated Press no por worde re-publica na TV of otro medio sin previo autorizacion di AP.

Caso grandi di 8 stranhero envolvi den traficacion di 365 kilo di cocaine posponi

ORANJESTAD (AAN) – Manera DIARIO a publica, un grupo di 8 stranhero parti den Venezolano, Colombiano y Dominicano, lo mester a presenta dilanti Hues diabierna mainta pa tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. E caso no a sigui door di e situacion di horcan Mathew. Awacero tabata cay basta pisa y na KIA a dicidi cu pa motibo di seguridad, no ta bon pa transporta e grupo aki pa Corte. Hues a dicidi e ora cu ta mihor para e caso.

IMPORTA 365 KILO DI COCAINA

Na Juni 2016 e sospechosonan a presenta dilanti Hues caminda Fiscal a bisa cu door cu abogado mr. Illes kier scucha testigonan, e caso ta pro forma.

E acusacion cu Fiscal a presenta contra e grupo ta cu riba 16 Februari 2016, nan tabata den posesion y importacion di 365 kilo di cocaina.

E grupo ta consisti di e Venezolanonan: T.L.Y., F.B.P., L.G. y A.P.V. Tambe tin e Colombianonan: Y.C.V. y R.R.C. Acerca tin e dos Dominicanonan: E.D.A. y N.T.

CASO POSPONI ATROBE

Door di e situacion di awacero, e caso a keda posponi. Investigacion cu DIARIO a haci ta mustra cu e caso aki a keda posponi pa diabierna awor pero lo bolbe bira pro forma.

Mirando e accion di e abogadonan cu ta keto bay andando, e caso aki lo bira hopi fastioso. Ta asina cu familiar di algun di e sospechosonan a dicidi di sera placa pa paga abogado. E otronan no tin manera di paga abogado y lo sali perhudica den e proceso.

E sospechosonan por haci demanda pa tin asistencia di abogado y Hues tin cu tene cuenta cu esaki. Esey por trece cun'e dos posibilidad.

E promer posibilidad ta cu e abogadonan cu si ta wordo paga ta pidi pa trata e caso di nan clientenan y separa e otronan.

E di dos posibilidad ta cu tanto Fiscal como Hues ta dicidi cu kier trata e caso hunto y ta bolbe pospone e caso.

Tanten cu no bin un solucion pa cu e accion di e abogadonan, e situacion ta sigui bira mas fastioso y ta tranca henter e sistema hudicial pasobra cada biaha cu un caso keda posponi, esey ta pone cu mester bay ahusta e schedule di casonan penal pasobra ya caba tin un schedule planea pa te luna di November 2016.

Rosabelle Illes lo dirigi tayer di poesia na Beam



ORANJESTAD (AAN): Cuminsando for di diaranson oktober 11, 2016, e hoben escritora Rosabelle Illes lo ta dirigiendo un tayer di poesia na e plataforma creativo di arte BEAM cu ta situa den un monumento den Oranjestad na Steenweg 17-19.

E tayer ta consisti di un les di poesia pa siman durante 4 luna, pues en total 16 les. E tayer lo trata tres aspecto di e disciplina di poesia: e skirbimento, e presentacion y e publicacion di poesia tanto online como 'in print.' Tur persona di 18 aña pariba por registra door di manda nan nomber, number di telefon y e-mail adres na beamyourselves@gmail.com.

E participantenan lo topa tur diamars pa 6'or di atardi te cu 8'or di anochi na BEAM. Asina cu un total di 10 participante inskirbi, BEAM lo sera registracion como cu e grupo cu Illes ta desea di forma ta uno chikito pa sigui 4 luna cu otro. "Mi a experencia cu den tayernan di skirbimento e ta beneficioso pa tene e grupo chikito pa e contacto personal no bay perdi. Bo mester tuma tempo pa lesa otro su obranan y pa traha individualmente cu cada participante. Tambe mi ta realisa cu aunke 4 luna ta pasa lihe, 16 les ta un compromiso cu bo ta haci. Pues ora bo forma un grupo sera cu ta dedica na un disciplina, nos mes lo motiva otro y e ta bira mas manera un 'get together' cu un les, e atmosfera ey semper mi a trata di crea den mi tayernan."

Illes no ta desconoci den e mundo di arte. Den e ultimo aña, el a cosecha hopi exito riba tereno di literatura na Aruba. Algun luna atras, el a introduci su tercer buki titula TITLE, consistiendo di storianan cortico, poesia y pensamentonan. TITLE a worde bon ricibi den e comunidad di Aruba como tambe den exterior. Illes a worde selecta pa representa Aruba su literatura na e Feria di Buki Internacional del libro de Bogota (FILBO) na Colombia. Despues di su presentacion na FILBO den e luna di april, Illes a introduci TITLE na Curaçao den luna di mei y New York den e luna di juni. Aki na Aruba, e ta conoci pa su manera unico di presenta su poemanan unda cu e ta colabora cu otro artistanan incorporando diferente disciplinanan den su obranan manera musica, baile, teatro, arte visual y video. Su ultimo poema #Hende, unda cu e ta toca e tema di exito, igualdad y envidia expresando e frase "nan a laga sa cu rubiano ta kibra rubiano..." a ricibi hopi atencion riba medionan social y television. E video di e poema aki, unda cu por mira caranan conoci na Aruba expresando e frasenan, a worde uza na dos ocasion durante e ceremonia oficial di naturalisacion na cabinete di Gobernador.

Yegando na final di un aña exitoso, Illes a expresa cu e no kier a laga e oportunidad bay di dirigi un tayer di poesia pa asina comparti su conocimento y experencia y yuda otronan cu tambe ta interesa den literatura, en particular den skirbimento di poesia. "Ta asina cu Michael Lampe, fundador di BEAM, a acerca mi pa dirigi un tayer di poesia y mesora mi a bisa si. Den pasado mi a duna tayer di poesia pa hobennan na Art Rules Aruba pero esaki tabata pa solamente dos siman. Semper mi a sali for di e programa ey cu satisfaccion pero na mes momento cu un duda si mi a comparti tur loke mi tabata por y si nos tabata tin suficiente tempo pa desaroya hunto y pa despues crea obranan riba un otro nivel. Pues semper mi a desea di dirigi un tayer mas largo, cu tempo pa procesa, y pa sera un comunidad chikito di escritornan."

E tres aspectonan cu lo worde trata den e tayer — skirbi, presenta y publica poesia — ta terenonan cu Illes a explora extensivamente apesar di su edad hoben. Y manera ta costumber cu e ta colabora cu diferente artista den su obranan, den su tayer tambe e ta invita otro personanan pa duna presentacionnan cortico tocante e tres aspectonan. "Mi a ricibi y ta sigui ricibi hopi ayudo den mi carera, pesey mi lo invita algun di e personanan aki cu ta yuda mi riba terenonan manera skirbi na Papiamento corecto, combina poesia cu musica y prepara bo presupuesto pa pidi financiamento, entre otro. Tur les lo bay ta diferente, nos lo sali for di BEAM y haci ehercicionan otro caminda y lo mi moldia e plan pa pas cu e grupo y cu e 10 individuonan."

Alex Rosaria (Partido Pais):

Mas adelanto pa Corsou y mas cooperacion entre Aruba y Corsou





ORANJESTAD(AAN): Durante clausura di campaña e partido PAIS un multitud grandi di hende a presenta pa celebra e momento aki.

Lider di partido Sr. Rosaria a comenta cu Corsou a mira un adelanto leve y nan kier sigui riba esaki pa hiba Corsou mas dilanti.

Educacion ta algo cu e partido kier sigui pone enfasis mirando cu esey e ta fundeshi di un bon comunidad.

E partido ta habri pa traha cu mayoria partido cu excepcion di MFK.

E partido a conoce algun cambio riba nan lista.

Un total di 12 candidato nobo a wordo presenta.

Pa loke ta e cooperacion entre islanan Sr Rosaria ta contento di e bon colaboracion existente unda cu na mas cu un ocasion ta comparti conocemento riba diferente ley nan.

E ta spera cu e colaboracion aki por continua.

PASATEMPO

Conceptis SudoKu

By Dave Green

		2	5		6			
	8			9			2	
				7				9
4			8		5			2
	2	9				7	1	
3			7		9			4
8				5				
	7			6			9	
			2		1	6		

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

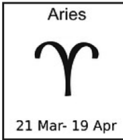
Difficulty Level ★★ 10/04

BUSCA PALABRA

D	L	P	Q	K	A	Z	J	M	W	A	H	N	U	E
E	W	W	H	U	D	I	Z	I	M	W	W	U	T	E
S	T	F	O	D	I	F	C	A	Q	W	O	N	D	S
E	N	Q	A	P	K	R	L	N	Z	S	E	V	U	E
N	M	T	P	T	E	C	O	D	U	M	P	C	W	N
T	S	I	N	C	E	R	O	F	A	N	E	S	C	C
E	I	A	W	R	G	A	E	T	A	S	E	F	S	A
R	Q	N	M	K	O	X	R	T	I	N	M	R	A	N
A	C	O	N	C	X	E	J	V	A	Y	O	H	H	T
U	P	I	C	A	I	H	O	A	A	S	A	N	Q	A
R	Z	C	R	B	A	R	U	T	R	E	P	A	P	D
B	H	N	A	N	B	H	U	S	U	L	L	O	F	T
O	P	E	R	A	C	I	O	N	F	M	Z	W	Q	D
I	E	M	C	T	O	I	G	U	L	A	P	V	I	W
S	P	V	X	E	R	P	Y	E	S	N	H	E	S	U

ABIERTAMENTE
ENCANTA
OPERETA
RENUNCIA
APERTURA
MENCIONA
QUIROFANO
SINCERO
DESENTERA
OPERACION
RECLAMA
SUCESIVO

Bo horoscopo di dia



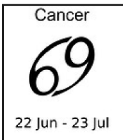
ARIES
Nada di loke cu bo hasi of bo keda sin haci no por compensa un fout cu bo a haci, ta cuestion di acepte y biba cune
Number di suerte: 60- 87



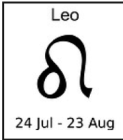
TAURO
No trata na laga otronan sinti bon pa bo mes sinti malo, esaki lo por afecta bo
Number di suerte: 99- 04



GEMINIS
Bo dianan di suerte ta cla pa bo y ta abo mester purba di bo
Number di suerte: 39- 99



CANCER
No confia hende straño zo maar cu bo cosnan cu bo tin di papia, tin hende cu por traiciona bo
Number di suerte 68- 13



LEO
No tuma chance den haci cosnan cu despues bop or sinti duele pas obo a hacie
Number di suerte: 02- 73



VIRGO
Trata na tene bo mes bezig cu tur bo actividadnan pa bo no perde e temporada aki di abundancia cu ta den bo direccion
Number di suerte: 65- 03



LIBRA
Un temporada di alergia y abundancia ta den bo direccion grap esaki cu dos man awor of nunca
Number di suerte: 15- 43



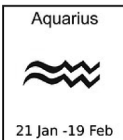
SCORPIO
Bo kier sinti bo liber awe, busca naturalesa y trata na relaha y explora bo mes un habilidadnan
Number di suerte: 18- 82



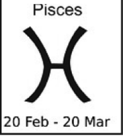
SAGITARIO
No core drenta den un negoshi sin sa realmente kico esaki ta encera sib o ta haya cen bek of no
Number di suerte: 19- 62



CAPRICORNIO
Inverti bo cen den un cas of auto cu bo tin ta bayendo atras ta ora oa bo mantene loke cu bo tin
Number di suerte 27- 18



ACUARIO
E temporada di amor y prosperidad ta dilanti di porta y awor cu mas madures bo ta cla pa ta felis
Number di suerte: 02- 92



PISCIS
Cosnan bon so ta den bo caminda simplemente ora cu bo sinti bo down wak cuanto cos bon ta pa bay pasa
Number di suerte 55- 03

9	5	4	7	2	1	6	3	8
2	3	1	8	9	6	5	7	4
8	7	6	3	4	5	1	2	9
1	9	7	6	8	3	2	4	5
4	6	5	2	1	9	7	8	3
3	8	2	5	7	4	9	6	1
7	1	9	4	3	2	8	5	6
5	2	3	1	6	8	4	9	7
6	4	8	9	5	7	3	1	2

Difficulty Level ★ 10/03

Dicho di dia

Tur cuminda ta di come, pero no tur palabra ta di papia

No ta tur cos bo por bisa

Durante evento di CHTA na Puerto Rico

Jim Hepple di AHATA premia como e "2016 Caribbean Hotel Association Executive of the Year"





ORANJESTAD (AAN): Tabata dia domingo 2 di october ultimo ora cu Caribbean Hotel and Tourism Association (CHTA) a tene nan ceremonia anual di premiacion den El Conquistador Resort na Puerto Rico. Durante e evento aki, cu ta forma parti di e Caribbean Hospitality and Industry Exhange Forum (CHIEF) ta premia talentonan cu ta resalta den e industria. Ta cu masha orguyo, Jim Hepple, como e Chief Executive Officer (CEO) y alabes Presidente di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a ricibi e premio como e "2016 Caribbean Hotel Association Executive of the Year"!

Jim Hepple ta den e funcion di CEO na AHATA desde aña 2009 y tambe ta den e hunta di directiva di CHTA desde aña 2012. E ehecutivo na cabes di e asociacion di turismo di Aruba a expresa cu el a keda sorprendi cu e premio, pero ta cu masha placer e ta ricibi'e.

"Tin mas di 30 otro ehecutivonan den asociacionnan di hotel den e region cu tambe ta haciendo un trabou excelente den representa interes di nan miembronan. Ta cu e realidad ey den mente ta un honor grandi pa mi wordo reconoci dor di mi compañeronan", asina Jim Hepple a duna di conoce cu un sonrisa riba su cara di alegria.

Na september 1965 a funda Aruba Hotel Association y na 1987 a bira Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA), cu awendia ta conta cu 90 compania miembro. Su miembresia ta varia for di hotelnan grandi, timeshare, operadornan di tours y companianan grandi y chikito den e sector. E rol primordial di AHATA ta pa proteha, dirigi y influencia e industria turistico di Aruba dor di sigura cu sector publico ta aloca fondonan di "Room Tax" den forma apropia, ta inverti e suma aki efectivamente y ta ehecuta plannan di mercadeo den forma corecto pa aumenta "rev-par" y e suma cu cada turista ta gasta ora ta di bishita riba nos isla.

Aruba Heart Foundation ta motiva studiantenan pa hunga, diberti y cuida nan curason

















ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di World Heart Day, dia 28 di september, Aruba Heart Foundation a bishita schoolnan basico pa encurasha e studiantenan pa hunga, diberti, move mas y cuida nan curason. Cada school a ricibi 50 cabuya pa bula cu por worde uza individualmente y 2 cabuya largo pa uzo den grupo, por ehempel durante di les di gymnastiek.

Velma Daal, kende ta Presidente di Aruba Heart Foundation a splica cu loke e organizacion tin como meta cu e regalo aki na schoolnan basico, ta pa logra cu e hobennan ta haya haci movecion "leuk". Tambe nan kier motiva mayornan pa hunga weganan manera bula cabuya, hunga bala, core bicicleta of core na pia hunto cu nan yiunan pa asina fomenta mas movecion, cual combina cu un miho nutricion, y un miho estilo di bida, ta logra cu e hobennan ta crece den adultonan mas saludabel.

Hoofd Sport en Beweging di IBISA, esta Edgar Erasmus tabata di bishita pa haci testnan di condicion cu e hobennan di Sint Paulusschool na momento di Aruba Heart Foundation su bishita. El a bisa cu bulamento di cabuya ta intensivo y ta influencia e batimento di curason; e ta yuda sigur den mantene nos muchanan saludabel.

Velma Daal ta agrega cu movecion ta importante y esencial, mescos cu haci deporte, y kier logra nan cuminsa gosa di movecion na school pa asina nan sigui haci mescos na cas. El a pidi pa diahuebs, riba Dia Mundial di Curason, mayornan dedica un poco mas atencion na e importancia y consciencia pa cu comemento y movecion, pa asina contribui na e bienestar di nan yiunan cu e gesto y bon ehempel cu nan ta duna nan.

Damnan di Aruba ta mitar yen cu awa

















ORANJESTAD (AAN) -- E tormenta tropical cu despues a haya e nomber di horcan Matthew, no solamente a percura pa lanta hopi instancia for di soño, pero tambe a percura pa Aruba haya poco awacero despues di 4 aña di secura.

E damnan na Aruba, den nan mayoria ya no tabata conta mas cu awa y awor despues cu Matthew a pasa panort di Aruba y a percura pa poco awacero, nos ta mira cu casi tur e Damnan ta mitar yen cu awa.

Esaki por dura un bon rato atrobe, caminda e bestianan cu ta cana los por haya un lugar pa refresca y kizas te hasta por tribi di bisa, cu esnan cu ta custumbra di coy awa na dam, por bolbe cuminsa cu esaki.

Por ta mester por bin si un cu un reglamento, cu ta menciona cu na momento cu e awa yega na cierto nivel, esnan cu ta coy awa na Dam, mester stop di haci aki y laga e resto pa e bestianan cu tambe tin derecho di por haya awa pa bebe.

Cu benta di su McKrioyo Sport

McDonald's a haci donacion di 5.000 Florin na Comite Olimpico



ORANJESTAD (AAN): Recientemente McDonald's a lansa su McKrioyo Sport cual tin como slogan "e sabor di e campeonnan". Esaki ta un sandwich delicioso traha 100% cu pan local for di Bright Bakery, 2 pida carni, siboyo y keshi, tomati, lechuga y mayonaise.

Cu e lansamento di e sandwich nobo aki McDonald's a compromete su mes cu nos atletanan. Cu cada compra di e pan delicioso aki McDonald's lo contribui cu e porcentahe di e benta na Comite Olimpico Arubano (COA).

McDonald's como sponsor oficial di e weganan Olimpico y Comite Olimpico Arubano a compromete como compania pa promove e actividad deportivo y un bida activo. Pesey a bin cu e iniciativa aki pa sostene COA y por a yuda nos deportistanan.

Cu e benta di McKrioyo Sport, McDonald's a recauda e bunita suma di Afl. 5.000 cu a worde entrega na Comite Olimpico Arubano. McDonalds ta reafirma cu lo sigui cu su compromiso di yuda nos comunidad.

Cu 41 aña, tres luna y 28 dia di servicio

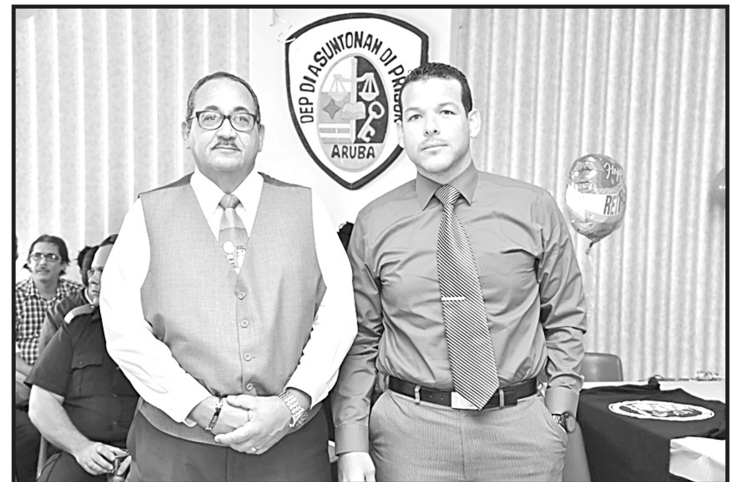
John Maduro ta baha cu pensioen for di KIA















ORANJESTAD (AAN): Hefenan y coleganan di Korectie Instituut Aruba (KIA) a organiza un encuentro masha ameno pa celebra e hecho cu nan colega stima John Maduro ta baha cu pensioen. Despues di a dedica no menos di 41 aña, tres luna y 28 dia di servicio fiel na pais Aruba, John Maduro ta stop di traha riba dia 8 di november proximo. Su prome dia di trabao tabata dia 16 di juli 1975 y su prome luga di trabao tabata "Huis van Bewaring" na Dakota.

John Maduro a splica cu e ta bay sinti hopi falta di su di dos famia, pero e ta hopi entusiasma cu awo e ta bay tin tempo pa pasa y gosa di su famia, biaha, descansa y malcria su nietonan. Esaki ta su anhelo e ultimo añanan, el a bisa. Awo e por realisa e fase aki si su bida cu hopi alegria y placer.

Su coleganan a comparti hopi anecdota y experiencianan di traha cu John y rato rato tabatin un ambiente un poco melancolico, cu lagrimanan, sigui pa harimento y chansamento.

John Maduro ta splica cu e tabata pasa mas tempo cu na trabao, compara cu e tempo cu e ta pasa cu su famia y ta bay ta un poco fastioso pa custumbra cu e no a bay trabao tur dia, e ta un poco duro p'e y e tin "mixed feelings" pa e dia cu definitivamente e ta stop di traha.

Aunke e ta poco prematuro, segun John Maduro a expresa, loke e kier wak ta un prizon nobo, pasobra esun cu tin awo ta den un condicion cu mester di hopi reparacion y mantencion.

Mirando su experiencia amplio, Maduro a pasa hopi conseho pa su coleganan y a pidi nan pa duna e director nobo, esta Rocco Tjon, hopi sosten. El a agrega cu e ta sigur cu Tjon a bay ta un bon director, como cu e ta motiva, e tin ideanan nobo y e kier wak e organizacion bay dilanti.

John Maduro a conclui bisando cu den comunidad e hendenan no sa ni ta compronde kico ta pasa den e cuater murayanan (di KIA) y cu KIA ta un poblacion, un comunidad riba su mes y esaki a sigur algo cu tur persona cu bay traha na e institucion tin cu tene cuenta cun'e.

Korrectie Instituut Aruba, KIA a muda pa su localidad na Santo di Patia na San Nicolas dia 22 di september 1990, pues 26 aña pasa. E prizon tin un populacion di un maximo di 200 detenido, parti den detencion preventivo, seccion di hende muhe y seccion di hubentud. Na KIA tin mas o menos 180 empleado trahando 24 ora pa dia pa garantisa siguridad y atende cu e presonan den cuadro di e periodo cu nan mester sinta nan castigo cu e meta pa coregi nan erornan y sali atrobe como miho ciudadanonan pa nos pais.

Cu 41 aña, tres luna y 28 dia di servicio

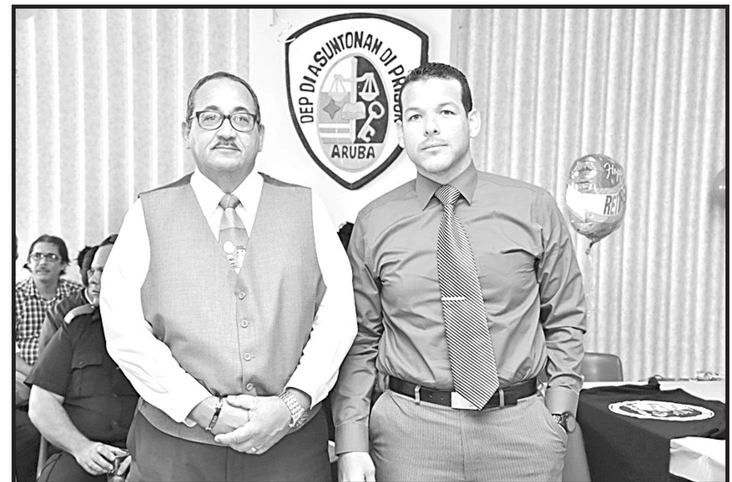
John Maduro ta baha cu pensioen for di KIA















ORANJESTAD (AAN): Hefenan y coleganan di Korectie Instituut Aruba (KIA) a organiza un encuentro masha ameno pa celebra e hecho cu nan colega stima John Maduro ta baha cu pensioen. Despues di a dedica no menos di 41 aña, tres luna y 28 dia di servicio fiel na pais Aruba, John Maduro ta stop di traha riba dia 8 di november proximo. Su prome dia di trabao tabata dia 16 di juli 1975 y su prome luga di trabao tabata "Huis van Bewaring" na Dakota.

John Maduro a splica cu e ta bay sinti hopi falta di su di dos famia, pero e ta hopi entusiasma cu awo e ta bay tin tempo pa pasa y gosa di su famia, biaha, descansa y malcria su nietonan. Esaki ta su anhelo e ultimo añanan, el a bisa. Awo e por realisa e fase aki si su bida cu hopi alegria y placer.

Su coleganan a comparti hopi anecdota y experiencianan di traha cu John y rato rato tabatin un ambiente un poco melancolico, cu lagrimanan, sigui pa harimento y chansamento.

John Maduro ta splica cu e tabata pasa mas tempo cu na trabao, compara cu e tempo cu e ta pasa cu su famia y ta bay ta un poco fastioso pa custumbra cu e no a bay trabao tur dia, e ta un poco duro p'e y e tin "mixed feelings" pa e dia cu definitivamente e ta stop di traha.

Aunke e ta poco prematuro, segun John Maduro a expresa, loke e kier wak ta un prizon nobo, pasobra esun cu tin awo ta den un condicion cu mester di hopi reparacion y mantencion.

Mirando su experiencia amplio, Maduro a pasa hopi conseho pa su coleganan y a pidi nan pa duna e director nobo, esta Rocco Tjon, hopi sosten. El a agrega cu e ta sigur cu Tjon a bay ta un bon director, como cu e ta motiva, e tin ideanan nobo y e kier wak e organizacion bay dilanti.

John Maduro a conclui bisando cu den comunidad e hendenan no sa ni ta compronde kico ta pasa den e cuater murayanan (di KIA) y cu KIA ta un poblacion, un comunidad riba su mes y esaki a sigur algo cu tur persona cu bay traha na e institucion tin cu tene cuenta cun'e.

Korrectie Instituut Aruba, KIA a muda pa su localidad na Santo di Patia na San Nicolas dia 22 di september 1990, pues 26 aña pasa. E prizon tin un populacion di un maximo di 200 detenido, parti den detencion preventivo, seccion di hende muhe y seccion di hubentud. Na KIA tin mas o menos 180 empleado trahando 24 ora pa dia pa garantisa siguridad y atende cu e presonan den cuadro di e periodo cu nan mester sinta nan castigo cu e meta pa coregi nan erornan y sali atrobe como miho ciudadanonan pa nos pais.

Estilo, Salud, Moda y Beyeza

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa:

Prome parti riba historia di ley di huurcommissie



ORANJESTAD (AAN): Dienst Huur- en Consumentenzaken a ricibi informacion cu posibelmente varios doño di cas ta haciendo speculacion cu prijs di huur. Dienst Huur- en Consumentenzaken cu entre otro ta mantene supervision y control riba cumplimento di disposicionnan di e ley di huurcommissie ta condena e desaroyo aki. Pues, e ley di huurcommissie ta existi exactamente pa combati speculacion cu prijs di huur.

Pa compronde e ley di huurcommissie, mester wak e historia di e ley esta pakico a bin cu ne. Esaki ta cuminsa na Hulanda despues di prome guera mundial ora e cantidad di construccion di vivienda a cay hopi a consecuencia di scarsedad di material. E propietarionan di vivienda tabata mal uza e necesidad pa vivienda pa hisa e prijs di huur. Gobierno di reino a bin cu e ley di huurcommissie pa combati e hisamento di prijs di huur. E propietario tabata tin mag di hisa e prijs di huur apenas si e por a comproba cu e tabata tin gastonan extra cu e vivienda, manera gasto di mantencion.

Aki na Aruba e ley di huurcommissie cu a keda introduci na 1939 tin mesun efecto pero e supervision ta cay mas tanto riba propiedad cu su balor historico ta menos cu 100.000 Florin.

Ademas di prijs e ley di huurcommissie ta regula otro condicionnan di huur tambe. E ley di huurcommissie ta funciona a base di un comision cu ta consisti di tres persona: un presidente, un representante di interes di inkilino y un representante di interes di doño di cas. E leynan cu ta regla asunto di huur y verhuur di onroerende zaken (meubel inmobiliario/ vivienda, edificio, tereno) ta poni den e Codigo Civil di Aruba (BWA) y e Huurcommissieverordening (HcV).

Mediante e Decreto Real di 4 di september 1868 ta stipula cu e Codigo Civil di Antiyas Hulandes lo drenta na vigor riba 1 di mei 1869 pa e colonia di Curaçao. E colonia Curaçao tabata consisti di Antiyas Hulandes, cu na e momento ey tabata consisti di e tres islanan benedenwinds (Aruba, Boneiro y Curaçao) y e tres islanan bovenwinds (Sint Maarten, Sint Eustasius y Saba). Na momento cu e Codigo Civil de Antiyas Hulandes a worde implementa, a mantene e redaccion Hulandes fuertemente, y a tene poco cuenta cu e necesidadnan local. Cu e entrada di e Codigo Civil nobo (BWA) riba 1 di januari 2002, e acuerdo di huur a worde poni den buki 7A como acuerdo special.

Den un siguiente comunicado lo trece mas informacion riba e historia y esencia di e ley di huurcommissie. Aki bao ta sigui un sumario di traduccion di terminonan huridico of palabranan Hulandes na Papiamento uza den e articulo aki.

E derecho di un mucha

ComisionDerecho di Mucha ta informa riba Derecho pa ser scucha (art. 12 – 16) .

E tratadoInternacional di Derecho di mucha ta ensera diferente articulo cu tin como meta pa e mucha por crece den un ambiente sigur y asina desaroya su mes na su maximo potencial. Den a comunicado aki Comision Derecho di Mucha kier duna atencion na e derecho di e mucha pa wordo scucha.

Den hopi circumstancia adultonan ta responsabel pa tuma decision pa e mucha. Den e tratado ta pone atencion cu apesar cu ta keda e responsabilidad legal di e adulto pa tuma desicion pa e mucha, e mucha aki tin derecho pa bisa loke mester sosode ora cu e adulto ta tuma desicionnan cu ta afect'e. Su opinion mester wordo tuma den consideracion.

Muchanan tin derecho pa ricibi y comparti informacion, mientras cu e informacion aki no ta ocaciona daño na nan of otro persona. Muchanan tin derecho pa pensa y kere loke nan ta desea, tambe pa expresa su mes spiritualmente, tantencu nan no ta strobe otro personanan di disfruta di nan derechonan. Segun e tratado, mayornan mester guianan yiunan pa po rhaci esaki.

Muchanan tambe tin derecho pa reuni cu otro y forma gruponan y organisacionnan, tanten cu nan no ta strobe otro persona di disfruta di nan derechonan. Mescos cu nan tambe tin derecho, di otro banda, riba privacidad. Ley lo mester proteha nan di atake contra nan manera di biba, nan bon nomber, di nan famia y nan hogar.

Pa mas informacion encuanto e Tratado di Derecho di Mucha, comunica cu e ComisionDerecho di Mucha na crcaruba@gmail.com.

Descongel GRIPA

Triple Action



- Accion rapido y total di Nanishi Sera!
- Reduccion rapido y total di e flujo Nasal y Lagrimoso!
- Accion rapido y total contra DOLOR y KENTURA!
- No ta dunabo soño!
- No tin Pseudoefedrina!

Tuma contacto cu bo doctor of botica prome cu bo husa cualquier medicina y lesa prome cu consumo semper su indicacionnan.

DESCONGEL Caps. ta obtenibel na TUR e miho boticanan, entre otro: Tur boticanan Mediq: Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, San Lucas, Botica Paradera, Botica Noord, Botica Eagle, Seru Preto, Del Pueblo, Botica Santa Anna y Botica Aloë!

AGENTE EXCLUSIVO **CHARNEL N.V.** Tel: 585-1563

BioFreeze

CRYOTHERAPIA

Pa mas di un ciglo caba e terapia bon comenta y conoci como "The Cold Method" ta wordu aplica exitosamente pa CALMA y ALIVIA dolornan di diferente origen, entre otro:

Dolor di Artritis
Dolornan Muscular
Dolornan di Joints
Dolor di Lomba



Biofreeze Pain Relieving Gel, Roll On y Spray ta penetra y alivia dolornan muscular y di weso pa horanan largo!

E producto aki ta obtenibel den tur e mihor boticanan entre otro Boticanan di Visser/Mediq, (Oduber, Kibrahacha, Trupiaal, Centraal San Lucas) Botica Paradera, Del Pueblo, Botica nan di Servicio (Eagle, Noord, Seru Preto) y Botica Aloë.

AGENTE EXCLUSIVO **CHARNEL N.V.** Tel: 585-1563

Telefonnan di **DIARIO**
582 6747 / FAX 582 8551

Deporte Local

Baseball ta continua y den gran forma

ABBA ta presenta su schedule di siman

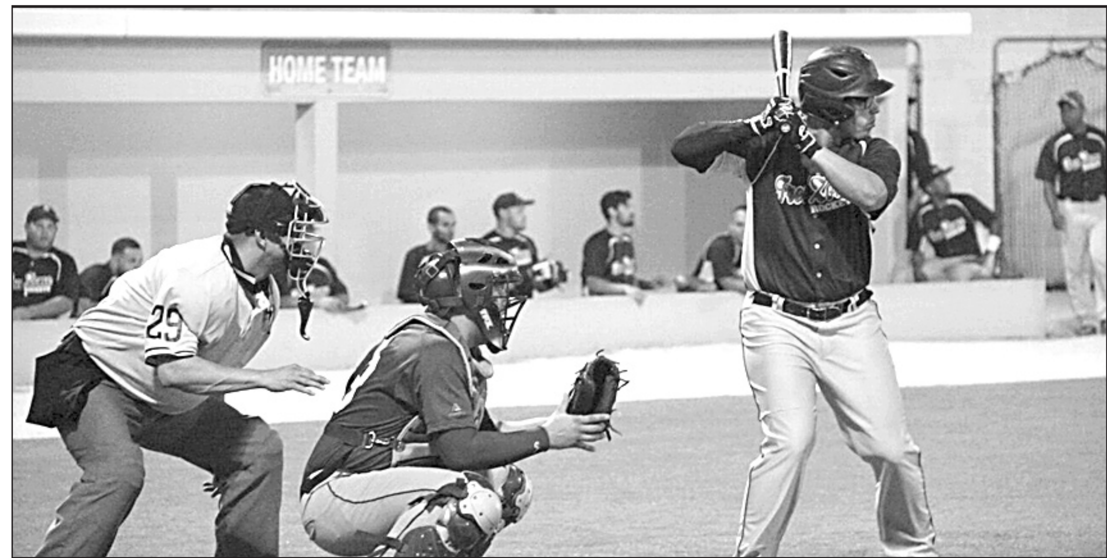
ABBA

CAMPEONATO DOUBLE A 2016

SIMAN: 3 - 8 OCTOBER 2016

			HOME-TEAM	VISITORS
DIALUNA	03 OCT	7:45PM	QCC SLUGGERS	RED MACHINE
DIAMARS	04 OCT	7:45PM	ATCO CONCRETE	BLUE MARLINS
DIARANZON	05 OCT	7:45PM	BRAVES	SCORPIONS BBO
DIAHUEBS	06 OCT	7:45PM	RED MACHINE	ATCO CONCRETE
DIABIERNA	07 OCT	7:45PM	QCC SLUGGERS	BRAZIL CERES
DIASABRA	08 OCT	6:00PM	ATCO CONCRETE	BRAVES

TUR WEGA TA TUMA LUGA NA STADION NADI CROES/CRISMO ANGELA





ORANJESTAD (AAN): Diario Deportivo a ricibi e schedule di siman for di ABBA pa locual cu ta trata e partidonan di baseball AA cu ta program pa tuma lugar e siman aki. Despues di algun dia cu algun wega a para, pa e simpel hecho cu Aruba tabata confrontando algun mal tempo cu a pone cu e tereno no tabata apto pa hunga riba dje. Ta parce cu tur cos ta bon y awo ta cla pa sigui cu e varios partidonan. Fanaticonan di Baseball ta keda cordialmente invita pa bin presencia e weganan. Keda pendiente, pasobra Diario Deportivo a tende cu Joe Laveist Sport park ta kedando cla, y a compronde cu ABBA lo schedule algun partido na Joe Laveist Sport park.

Club di gymnasia Avanse a conkista varios medaya na Panama







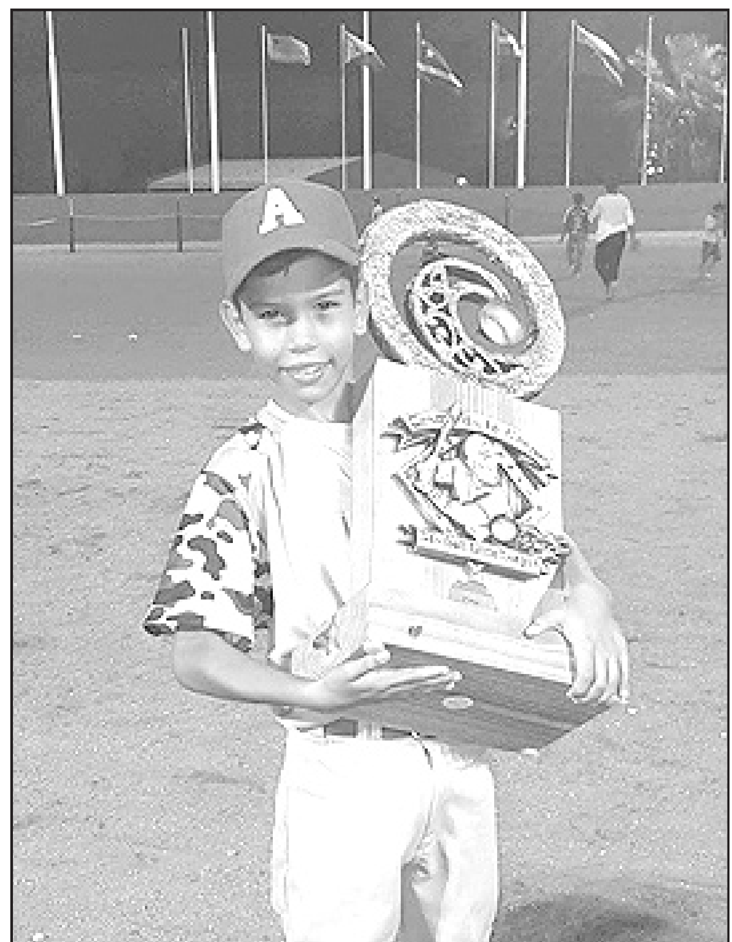
ORANJESTAD (AAN): Un total di 22 medaya a wordo conkista den e competencia di gymnasia XII Copa Panama Classic na Panama. Riba e di dos dia di competencia Aruba a bolbe luci unda e biaha ki e hobencita Milayni Gross, nivel 2, 7 aña a logra medaya di Oro den salto, Brons den barra, viga y vloer y Brons den e competencia “All around”. Un otro hobencita mas cu e presta tabata Zara Clark: nivel 2, 8 aña kende a logra medaya di Brons den e “All around” unda e ta gana Plata den barra y vloer, tambe nos tabata tin Dayna Nedd, nivel 2, 8 aña cu ta logra Brons den barra y Kaika Every, nivel 2 9 aña cu ta logra un di 4 luga den salto.

Si nos wak e overall standing den e cantidad di medaya conkista nos tin cu bisa cu nos atletanan di gymnasia di Aruba a luci enorme den e 12 edicion di e Copa Panama Classic 2016 aki. Den e 20 clubnan participante Club di gymnasia Arubano AVANSE a sa na keda segun e tablero na un di 5 lugar, solamente 2 club di Panama,1 di Costa Rica y 1 di Guatemala a finaliza dilanti Aruba. Asina mes Aruba a keda dilanti di varios pais manera Venezuela, Ecuador, Peru como tambe dilanti algun club di Panama, Costa Rica y Guatemala mes.

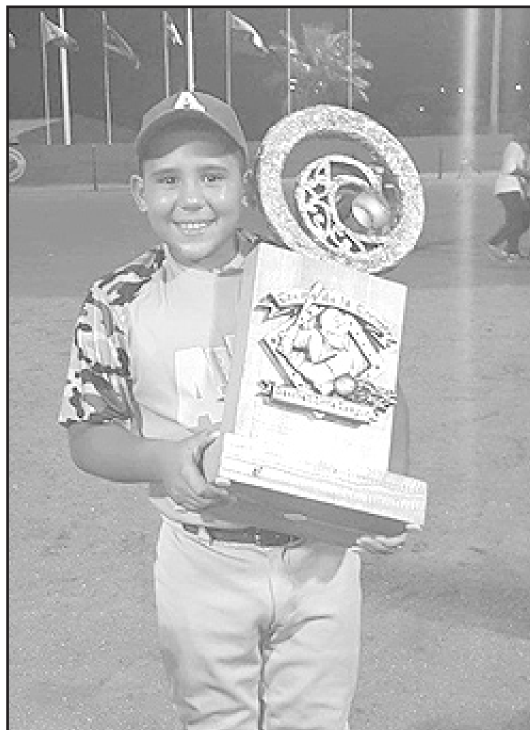
Nos tin sigur cu e deporte di gymnasia tin futuro na Aruba y cu pronto nos lo por mira nan den competencianan grandi den nos region y continente. Un pabien na e Club di gymnasia Avanse cu nan tremendo presentacion na Panama. Info and Photo credit: 297 Sports & Zaid Everon

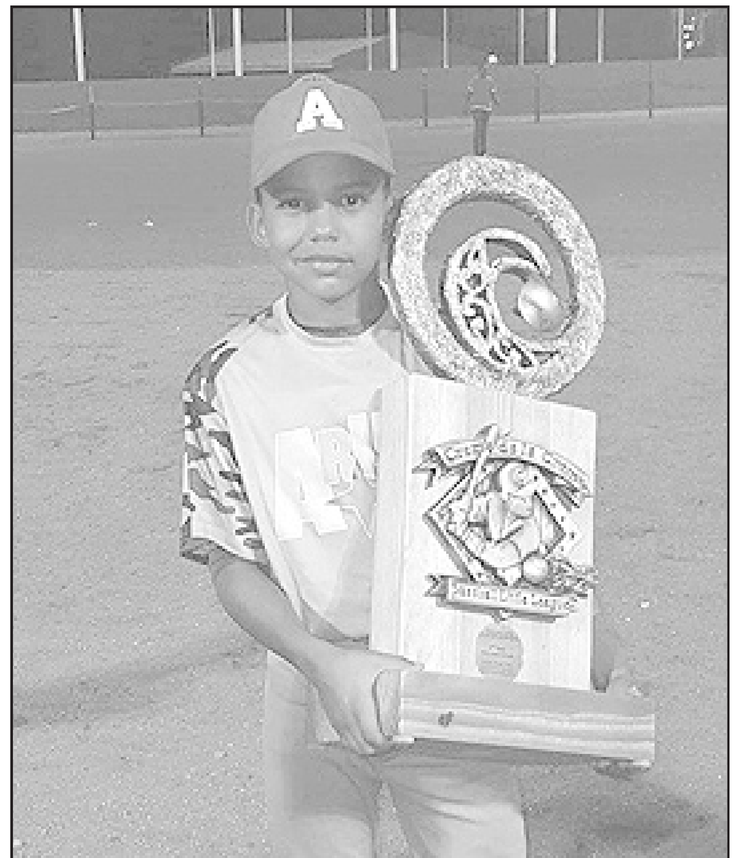
Aruba Guardians a titula Sub-Campeon Minor League den e torneo di Baseball infantil Creme de la Creme na Corsow



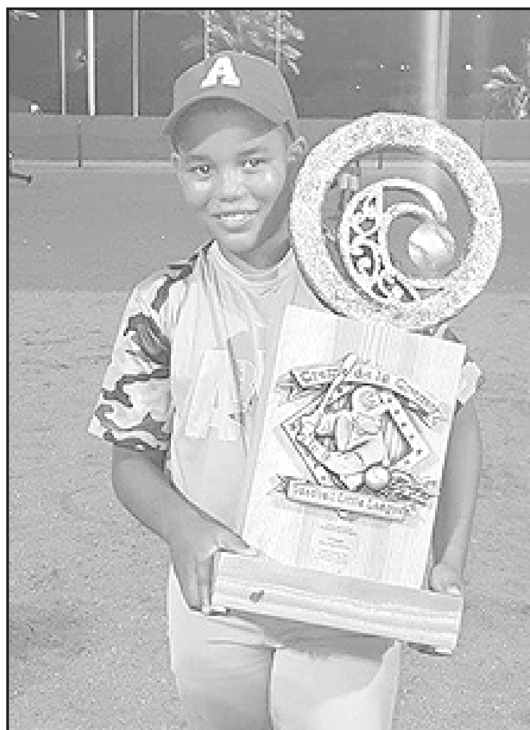












ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman, un biaha mas Aruba a logra conkista un titulo den baseball internacional, e biaha aki un di dos lugar den e torneo di baseball infantil conoci como Creme de la Creme hunga na nos hermana isla di Corsow. E ekipo di Aruba Guardians a lucha cu alma y cuerpo cu apenas 9 hungador pa asina titular como e sub-campeon di e torneo. Un palabra di pabien na e hungadornan Ashton Kock, Evan Gei, Diangelo Richardson, Gianno Petrocchi, Jayron Kelly, Juameth Ignacio, Keyon Ashby, Tyresse Milliard y Vince Ramada como tambe e staff di coaches. Info y photocredit: 297 Sports & Mylene Kock-Christiaan

DEPORTE INTERNATIONAL

Inter ta perde un biaha mas



ITALIA: Un biaha mas Frank de Boer y Inter a perde den Serie A.
Despues di perde 3-1 Diahuebs contra Sparta Praga den Europa League, Inter a perde 2-1 contra AS Roma Diadomingo.
Den di 5 minuut caba Edin Dzeko a anota e 1-0 pa Roma, pero den di 72 minuut Inter a haya speranza, ora cu Ever Banega a empata e wega 1-1.
E alegria cerca Inter tabata di duracion cortico, pasobra apenas algun minuut despues, Konstantinos Manolas a anota e gol ganador pa Roma.
Door di a keda empata fin di siman pasa y perde Diadomingo, Inter a cay te na di 9 lugar cu 11 punto den 7 wega.
Lider di Serie A Juventus tin 18 punto.

Tyson Fury ta bay stop cu boxeo



INGLATERA: E boxdo cu a Sali den noticia recientemente Tyson Fury, Dialuna den un tweet a meld cu di inmediato e ta stop cu su carera como boxdo.
E Ingles cu ta campeon mundial den peso pisa, recientemente a wordo gara den uso di cocaina.
Fury, kende aña pasa a kita e titulo for di Vladimir Klitsjko di Ukraine, tabata tin derecho riba un contra-experticio di e test cu a detecta e cocaina den su sistema.
Fury lo mester a bringa un biaha mas contra Klitsjko riba 29 di October, pero e pelea a wordo posponi, pasobra Fury lo no tabata fit mentalmente.
"Boxeo ta e cos mas tristo cu mi a yega di hasi".
"Ta un tragedia grandi".
"Mi ta e mihor boxo y mi ta stop di bringa", Fury a bisa riba Twitter, usando tambe palabranan obsceno.

Jim Johnson ta firma prolongacion di contrato di 2 aña cu Braves



ATLANTA: Closer veterano Jim Johnson a firma un prolongacion di contrato di 2 aña cu Atlanta Braves riba Diadomingo, cu tabata ultimo dia di temporada.
Johnson a prefera di firma bek cu Braves y no test e mecado di agente liber.
Johnson di 33 aña y general manager di Braves John Coppolella a bisa cu e plan ta bay ta pa Johnson bay spring training di 2017 como e closer di e equipo, pero su rol por cambia na cualkier momento den curso di e contrato.
Johnson tabata tin un periodo dificil despues cu el a bandona Baltimore Orioles na 2013, pero durante casi 2 aña cu Atlanta bao di coach di picheo Roger McDowell, e tabata hopi bon riba monticulo.
Esey ta un di e factornan pakico el a dicidi di keda Atlanta.
Johnson tin un ERA di 2.72 cu Braves cu 29 wega salba den 114 aparicion den dos temporada.
El a permiti 34 base por bola den 112 inning y 2 tercio, mientras cu el a poncha 101 bateador.

Rooney ta 'capitan di Inglatera sin duda'



INGLATERA: Coach interino di seleccion di Inglatera Gareth Southgate ta mantene Wayne Rooney como capitan di e equipo.
"E ta e lider indiscutible den e grupo y na ningun momento mi a duda di mantene e den e posicion", segun Southgate Dialuna durante su prome conferencia di prensa.
Rooney na su club Manchester United no ta sigura mas di un lugar fiho den e equipo, pero den e seleccion Ingles su posicion ta solido.
Southgate tabata tin hopi elogio pa e atacante.
"Wayne sigur ta carga un peso pisa, pero mi ta impresiona di dje".
"E ta comporta su mes como adulto y ta comprонde locual ta necesario".
"E ta un lider den y banda di veld", segun e coach di Inglatera.

DEPORTE INTERNATIONAL

Xander Bogaerts un biaha mas a demostra cu e ta un hungador talentoso den major league



BOSTON: Xander Bogaerts a subi den Major League na Augustus di 2013 y despues di hunga 18 wega di temporada regular, e Arubiano a yuda Boston Red Sox den post-temporada, pa gana World Series.
Den 12 wega el a bati pa un average di .296, unda cu el a bati 3 doblete y 1 triple, anotando 9 careda.
Na 2014 Bogaerts a bati 129 hit di cual 28 tabata doblete y 12 tabata homerun, pero su average tabata .240.
Na 2015 e berdadero Bogaerts a aparece y desde e tempo ey el a sigui demostra cu e ta un berdadero 'Major Leaguer'.
El a bati 196 hit y a caba cu un average di .320, cu ta un average hopi halto, cu bo no ta logra den major league, si bo no ta realmente talentoso.
Bogaerts aña pasa a bati 35 doblete y e aña aki el a demostra atrobe cu e ta un machine di bati doblete, door di bati 34.
Su poder a crece tambe.
Unda cu na 2014 el a bati 12 homerun y na 2015 el a bati 7, na 2016 Bogaerts a bati 21 homerun y el a impulsa 89 careda.
Apesar cu durante algun siman e no a bay mucho bon na plato, e hoben di San Nicolas Diadomingo a bati 2 hit y asina a caba e temporada cu 192 hit, pa termina cu un average di .294.
Despues di un tiki mas di 3 aña den Major League, ya caba Bogaerts a bati 528 hit di cual 99 ta doblete, mientras cu el a anota 266 careda.
Red Sox Diahuebs ta bay enfrenta Indians na Cleveland, den e serie di division di American League.

Mercedes ta investiga problemanan den autonan di Hamilton



ALEMANIA: Mercedes ta bay hasi un inspeccion extensivo riba e dos motornan di auto cu Lewis Hamilton ainda tin.
E compania Aleman cueste loke cueste kier evita cualkier problema di motor pa e campeon mundial di Formula Uno.
Esaki segun Hefe di e equipo Toto Wolff, despues di e Grand Prix di Malaysia.
Hamilton Diadomingo a wak su auto literalmente coi candela.
E piloto Ingles riba e circuito di Sepang tabata core cu un ventaha grandi, ora cu e motor di su Mercedes a rementa. "Con por ta?".
"Tabata un motor nobo nobo, algo no ta cuadra", Hamilton a bisa den frustracion.
Wolff a anuncia cu Mercedes ta bay busca e causa di e problemanan.

Udinese ta retira nan Giuseppe Iachini como coach



ITALIA: Udinese a dicidi di retira Giuseppe Iachini como coach.
Dirigentenan di e equipo di Serie A a tuma e decision un dia despues cu Udinese a perde 3-0 na cas contra Lazio.
Despues di 7 wega Udinese ta na di 16 lugar cu apenas 7 punto.
Iachini apenas a bisa coach di e equipo na Mei.
E tempo ey el a firma un contrato di 2 aña.
E entrenador di 52 aña anteriormente tabata coach di Palermo, Sampdoria y Chievo Verona.
Cerca Palermo e coach temporada pasa a wordo retira dos biaha.

Renteria formalmente nombra manager nobo di White Sox



CHICAGO: Rick Renteria Dialuna a wordo nombra e di 40 manager den historia di Chicago White Sox y ta bay wordo presenta oficialmente durante un conferencia di prensa.
Diadomingo Robin Ventura a anuncia cu su periodo di 5 aña como manager a yega na su final.
E temporada aki Renteria a sirbi como un coach di banki pa White Sox.
Na 2014 Renteria tabata manager di Chicago Cubs.
Awor cu e ta bay coach White Sox, e ta bira e di dos persona den historia banda di Johnny Evan, pa bira manager di tanto Cubs como tambe White Sox.
"E sa hopi di baseball", primera base di White Sox Jose Abreu.
Prome cu el a maneha Cubs, Renteria di 54 aña tabata coach di primera base di San Diego Padres di 2008-10 y coach di banki di Padres di 2011-13.



Despues di 'ontgroening' pisa, studiantenan di Amsterdam mester a bay hospital



AMSTERDAM: Tambe durante 'ontgroening' di studiantenan na Amsterdam, incidentenan a sosode.
Tres persona mester a wordo transporta pa hospital.
Un di nan despues di tres siman ainda ta interna den hospital cu un infeccion di tripa.
Segun NOS, Amsterdamsch Studenten Corps (ASC) pesey a parti castigonan interno.
E organizacion di studiante di Amsterdam por ehempel mag di atrae menos miembro otro aña.
Studiantenan nobo cu kier a bira miembro di e organizacion, entre otro mester a landa den canalnan di awa den e ciudad y drumi mey mey di sushi.
Segun ASC no tabata tin violencia si y ningun hende a consumi alcohol.
E studiante cu a haya e infeccion di tripa, prome cu esey lo no tabata sa cu e tabata tin un problema cronico di tripa.
Un di e studiantenan tabata tin un caso pisa di pulmonia.

Agente policial castiga atrobe pa tira riba chofer di auto



DEN HAAG: Un agente policial di 39 aña den corte di apelacion a wordo condena na intento di homicidio contra un automobilista cu tabata scapa for di dje.
Corte na Den Haag a duna e polis un castigo di prison di 1 luna y 240 ora di trabao comunitario.
E mesun castigo aki el a haya anteriormente di corte.
Durante un control di alcohol na Augustus 2012 riba Eendrachtsweg na Rotterdam, a resulta cu e chofer tabata bao di influencia di alcohol.
El a wordo bisa cu e no tabata magi di maneha auto mas y cu e mester baha for di e auto.
Ora cu e automobilista a core bay toch, e polis a los tres tiro den su direccion.
Un di e balanan aki a dal a chofer y door di esaki el a haya un paralisis.

Groningen ta e ciudad mas great pa studiante



GRONINGEN: Groningen ta e ciudad mas great pa studiante. E studiantenan mes ta haya cu ta asina.
Esaki segun un investigacion hasi pa e revista Elsevier.
Nijmegen a caba na di dos lugar y Utrecht na di tres lugar.
Locual a wordo compara ta con atractivo e horeca y cultura ta den e ciudadnan y e porcentahe di studiante riba e populacion completo.
Ciudadnan cu un promedio mas grandi di studiante mayoria biaha ta ofrece mas na e studiantenan.
Groningen tin e porcentahe mas halto di studiante.
Groningen recientemente a Sali na un manera negativo den noticia, door cu un miembro di e organizacion di studiante yama Vindicat, a haya un lesion di cerebro durante e asina yama 'ontgroening'.
Pesey mas instancia na Groningen kier para ontgroening cerca organizacionnan di studiante.

Criador di cacho condena condena pa neglisha cachonan



DEN BOSCH: Un criador di cacho di 57 aña a haya 240 ora di trabao comunitario, como castigo pa negligencia di cachonan cu e tabata tin na Eersel den Brabant.
E homber tabata laga e 73 cachonan cana den nan propio excrement.
E cachonan neglisha a wordo encontra den e lugar casi 3 aña pasa.
E af di e cachonan entre otro tabata den nan awa, tabata tin mucho tiki luz y cuminda y e cuido medico no tabata suficiente.
Ta trata di entre otro cachonan Chihuahua y Staffordshire-bull terriers.
Fiscal a exigi contra e homber un castigo di prison di 1 aña, pero door cu el a wordo declara liber di tin un plantacion di marihuana, e castigo a bira menos.

Noticia Internacional

INTERNACIONAL
Noticia for di Venezuela

Granada lacrimogeno a wordo lanza contra Politachira

Diputado di Tachira, Franklin Duarte, a informa cu pa merdia un granada lacrimogeno den entrada di Base di Prison di Politachira, na unda un situacion di rehen ta tumando lugar desde 9 di September. Duarte a señala cu e artefacto no a activa. E tambe a indica cu tin holornan fuerte procedente di e area na unda presonan ta exigi traslado pa Centro Penitenciario di Aragua na Tocoron. El a bisa cu “Gobernador di Estado como hefe di Politachira, kende na lugar di dedica pa resolve e situacion a enfoca 100 porciento na negoshi di contrabando desde Colombia y sali di ‘shopping’ cu su famia na Bogotá, mientras famia di rehen y detenidonan ta bibando den un infierno.

Guanipa: Si candidato di PSUV ta Diosdado, cu mas motibo nos mester di referendum

Tomas Guanipa, diputado di Asamblea Nacional pa MUD, a referi na rumornan cu Diosdado Cabello lo bira candidato presidencial pa PSUV den un eventual salida di Nicolas Maduro pa revocatorio. Riba e posibilidad, Guanipa a considera cu Cabello no ta “un estrategia di causa miedo, sino un mas incentivo pa convoca revocatorio”. “Awe nos ta kere bisa na e gobierno cu nos ta bay cu mas gana pa expresa nos mes den urna electoral, pa motibo cu nos ta sigur cu nos ta haciendo historia cu pueblo kier pa nos skirbi hunto y ora un pueblo kier cambio, no tin nada, ningun hende cu por para esaki”, Guanipa a bisa desde Maracaibo.

Awacero di horcan Matthew a laga 12 caso di mordi di culebra na Venezuela

Prome teniente di bombero di Instituto Nacional di Espacio Acuatico (INEA), Luis Contreras, a informa riba dialuna cu den varios Estado di Venezuela por lo menos 12 persona a sufri mordi di culebra venenoso, cu despues di awacero causa pa Horcan Matthew ta busca refugio den shelternan den areanan den mondi. Mayoria di atakenan di reptil a tuma lugar den momentonan cu habitantenan kier a salba nan pertenencianan debi na inundacion cu tabata afecta nan casnan. Un victima, Jhefri Ramirez, di 40 aña di edad, a wordo interna den Hospital Jose Antonio Paez di Guasdualito di un mordi di culebra riba su man drechi. Horcan Mathew a causa tambe derumbe, deslizamento di tera, palonan di mata a cay y inundacion riba cayanan.

Machado: “Colombiano y Venezolanonan ta derotando mesun enemigo”

Coordinador nacional di movimento ‘Vente Venezuela’, Maria Corina Machado, a felicita Colombianonan despues di consulta riba acuerdo di paz cu FARC. Den su opinion, pueblo di Colombia tabata “ehempel di determinacion y curashi civico cu ta representa resultado di plebiscito”. E lider di oposicion a haci e comentarionan aki atravez di un carta, cu ademas a asegura cu “den America Latina posicionnan di principio ta prevalece riba oportunismo politico”. Machado ta kere cu e resultado ta traduci na respet pa Forzanan Militar di Colombia, kendenan –segun el a señala- “a drama su sanger den defensa di institucionalidad y su Constitucion”. El a comenta cu militarnan di Colombia ta ehempel “pa nan coleganan Venezolano”. “Awe, Colombiano y Venezolanonan ta derotando e mesun enemigo, un proyecto tutela pa Castro-comunismo cu a propone destrui institucionalidad democratico, debilitando Constitucion y dividiendo e pais”, Machado a agrega.

Union Europeo lo sigui “impulsa, compaña y apoya” paz na Colombia



BRUSSELS: Representante di Union Europeo pa Politica Exterior, Federica Mogherini, a declara cu nan lo sigui “impulsa, compaña y apoya” paz na Colombia, apesar cu “no” a gana den referendum pa acuerdo di Gobierno cu FARC.

“UE semper tabata un apoyo fuerte pa paz na Colombia y lo sigui cu e pais pa logra un solucion sostenible, pa garantiza un fin permanente na violencia y pa trece paz y prosperidad pa tur Colombiano”, Mogherini a bisa den un comunicado.

E hefe di diplomacia Europeo a expresa esaki durante un combersacion telefonico cu presidente Colombiano, Juan Manuel Santos, despues cu acuerdo cu gueriya a resulta rechaza den plebiscito cu a tuma lugar diadomingo na Colombia.

“UE ta respeta eleccion soberano di pueblo Colombiano. Awo ta corresponde na tur parti na Colombia pa uni y haya un caminda pa paz”, Mogherini a señala.

Colombia, el a agrega, ta “un di e socio mas cercano di UE den Latinoamerica” y Brussels lo sigui “completamente comprometi” cu e alianza.

Mogherini no a duna comentario riba decision adopta pa Brussels dia 26 di September, despues cu UE a suspende gueriya di FARC for di nan lista di organizacionnan terorista.

Haiti a registra 255 caso fatal pa colera e aña aki



Port-au-Prince: Haiti a registra 255 caso fatal pa motibo di colera e aña aki, un aumento di 33 % compara cu mesun periodo di 2015, segun representacion local di Oficina di Nacionnan Uni pa Coordinacion di Asuntonan Humanitario (OCHA).

Segun e organizacion, den mesun periodo di 2016 nan a registra mas di 27.000 caso di e malesa fatal, loke a representa un aumento di 27 porciento compara cu aña pasa.

Nacionnan Uni a anuncia un pakete di 181 miyon di dolar pa yuda victimanan di colera na Haiti, cu ta sigui reconocimento di parti di Nacionnan Uni cu tabata tin parti di responsabilidad den propagacion di brote di e malesa, cu a causa casi 10.000 morto den e pais.

Secretario General di organizacion, Ban Ki-Moon, a lamenta consecuencianan di colera, cu a afecta alrededor di 800.000 Haitiano desde cu esaki a surgi na October di 2010.

Durante su discurso den Asamblea General di Nacionnan Uni den New York, presidente Haitiano, Jocelerme Privert, a yama organismo mundial pa aumenta nan accionnan na fabor di victimanan di colera den su pais.

Desde surgimento di colera na Haiti, Mision di Nacionnan Uni pa Estabilizacion di Haiti (Minustah), a wordo señala pa varios organizacion Haitiano, como causante di e brote.

Sin embargo, varios estudio cientifico cu ta apoya e conclusion, a wordo rechaza pa Nacionnan Uni te awo, bao argumento cu tabata imposible determina causa di epidemia.

Noticia Internacional

Corte Supremo di Merca a cuminsa trata casonan pendiente manera di Venezuela y condena di morto



WASHINGTON: Corte Supremo di Merca a cuminsa trata casonan despues di un vacacion, cu un controvertido caso riba condena di morto, otro curioso asunto riba nomber di un banda di rock y un polemica internacional cu ta cuestiona un nacionalizacion ordena pa Gobierno di Venezuela.

Pa prome biaha den decadanan, den prome dialuna di October, cu a marca cuminsamento di ciclo hudicial, tabata tin solamente ocho huez y no nuebe cu mester forma Corte Supremo.

Cu cuatro huez progresista y cuatro conservador, Corte Supremo ta dividi pa lineanan ideologico fuerte debi na fayecimento inespera na Februari di huez conservador Antonin Scalia y rechaza di mayoria republicano di Senado pa aproba nombramento di Merrick Garland como huez.

E asunto grandi di Corte Supremo aparentemente ta ausencia di un di 9 huez, aunke e lista di caso ta inclui temanan importante di alcance nacional y internacional.

Entre asuntonan di mas perfil ta un caso cu Venezuela ta pidi Corte Supremo pa blokea resolucion di un Corte Inferior, cu na 2010, e pais a nacionaliza di manera ilegal, 11 tore di perforacion petrolero di empresa Mericano, Helmerich & Payne.

E compania, cu sede na Oklahoma a opera durante añanan riba teritorio Venezolano y Gobierno tabata su cliente, pero na 2009 a stop nan operacionnan, despues cu Gobierno a acumula un debe di 100 miyon di dolar.

Den represalia contra e accion, fayecido presidente Venezolano, Hugo Chavez, a ordena na Juni di 2010 nacionalizacion di 11 tore di perforacion petrolero di Helmerich & Payne, despues di denuncia varios infraccion di e compania.

Helmerich & Payne a reacciona demandando Gobierno Venezolano como compania estatal PDVSA, bao Ley di Inmunidad di Soberania Extranhero y alegando cu nacionalizacion a tuma lugar contra legalidad internacional.

Normalmente, Corte Supremo ta ricibi entre alrededor 7.000 y 8.000 solicitud di individuo of organo cu ta rekeri atencion, aunke nan ta dicidi alrededor di 80 caso.

Kim Kardashian a bira victima di atraco na Paris



PARIS: Streya di television Mericano, Kim Kardashian West a bira victima di atraco arma den un residencia di luho na Paris den horanan di madruga, na unda joyanan horta a wordo balora den varios miyon di dolar, polis y su vocero a bisa.

Cinco atracador a drenta alrededor di 03:00 hora local den un compleho residencial uza pa celebridad y riconan, situa patras di iglesia Madeleine den capital Frances.

Casa di Kardashian West, rapper Kanye West, a termina abruptamente un presentacion na New York despues cu el a wordo informa riba e atraco.

"Dispensa, pero mi tin un emergencia familiar, mi mester bandona e show", West a bisa den un video publica riba Twitter pa fans durante Festival Meadows, situa den distrito di ciudad di Queens.

Vocero di Kardashian West, Ina Treciokas, a bisa cu dos homber bisti cu uniform di polis a atraca e celebridad den su camber.

"Emocionalmente e ta hopi malo, pero sin daño fisico", e vocero a bisa.

Kardashian West tabata na Paris cu su rumannan Kendall Jenner y Kourtney Kardashian, segun revista Billboard, citando su ultimo mensahenan riba Snapchat.

Kardashian West a yega di keda den mesun cas na 2014, prome cu su casamento cu rapper Kanye West.

Polis ta investigando e caso.

Autoridadnan a descubri mas sangura portador di zika na Miami Beach

MIAMI: Autoridadnan di condado Miami-Dade a confirma cu segun resultadonan preliminar di un serie di pruebanan di deteccion di zika di parti di Departamento di Agricultura y Servicionan na Consumidor di Florida, FDACS, den un cas di Miami Beach, a detecta un lot nobo di sangura portador di virus.

E resultadonan di e test nobo a tuma lugar na 575 W 49th St. na Miami Beach dia 20 di September pasa, y mester wordo confirma pa Centro di Control y Prevencion di Malesa di Merca.

Si e resultadonan wordo confirma, esaki lo ta di seis grupo di sangura cu a test positivo pa zika y prome localiza den zona noord di e ciudad, hunto cu otro cinco grupo cu a test positivo na pruebanan di deteccion tabata localiza na South Beach.

Segun un comunicado di prensa di Departamento di Control di Sangura di Condado di Miami-Dade, e confirmacion ta importante pa motibo cu "Miami-Dade a duna varios falso positivo den trampanan di pasado", insistiendo cu nan ta realizando un programa agresivo pa reduci y elimina criadero y sangura adulto den zona di transmision.

E anuncio a yega mesun siman cu autoridadnan di salud di Florida a confirma existencia di un caso di dengue di transmision local den condado di Miami-Dade, na unda desde Juli pasa un foco di zika ta activo.



DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Canada lo aplica impuesto na emisionnan di dioxido di carbon



OTTAWA, Canada: Canada lo aplica un impuesto riba emision di dioxido di carbon na 2018 como un medida pa combati cambio climatico, segun Prome Minister Justin Trudeau.
Trudeau a haci e anuncio dilanti di Parlamento na cuminsamento di debate pa defini si Canada lo ratifica acuerdo di Paris riba cambio di clima. E ta spera cu esaki wordo confirma.
Provincia y teritorio por aplica un impuesto directo na emisionnan di dioxido di carbon of adopta un sistema di limite y intercambio, el a agrega. Si nan no haci esaki pa 2018, Gobierno federal lo entama esaki.
Prome Minister a bisa cu nan lo impone un impuesto riba contaminacion pa dioxido di carbon di 10 dolar Canades (7,60 dolar Mericano) pa tonelada na 2018, cu lo aumenta na 50 dolar Canades (38,11 dolar Mericano) na 2022.
Premier di Alberta, Rachel Notley, a bisa cu su provincia rico den petroleo no lo apoya e plan di Ottawa contra cambio di clima si gobierno federal no avanza den oleoductonan nobo den costanan di Canada.

ING lo kita 7.000 empleado pa expande nan presencia digital

AMSTERDAM: ING Group lo kita 7.000 empleado y asina inverti den su negoshi bancario digital cu obhetivo di logra spaar 900 miyon euro pa aña te cu 2021, segun informacion di compania di servicionan financiero mas grandi di Hulanda.
E recorte di e banco, cu ta conta actualmente cu 52.000 empleado, lo enfoca specialmente na Hulanda y Belgica, na unda nan lo elimina 2.300 y 3.000 puesto di trabao, respectivamente.
ING a bisa cu nan tin un provision di cerca di 1.100 miyon euro pa ahuste.
Rescata pa Gobierno Hulandes durante crisis financiero na 2008, IAG a informa cu nan lo inverti den siguiente cinco aña alrededor di 800 miyon euro den su transformacion digital pa ahusta necesidadnan di clientenan cu ta uza cada biaha mas tecnologianan nobo.
E grupo financiero a multiplica casi pa cuatro su beneficio neto den di dos trimester di 2016 hasta 1.300 miyon euro despues di benta di su division Hulandes di seguro, NN Group.

Ban Ki Moon a pidi Maduro pa "scucha" protestanan di Venezolanonan



Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki-moon, a bisa cu e ta spera cu protestanan expresa pa Venezolanonan riba situacion den su pais wordo scucha pa gobierno di presidente Nicolas Maduro.
"Mi sa cu situacion economico ta hopi dificil, pero protestanan demostra pa pueblo, no solamente pa partidonan politico, mester tene na cuenta seriamente", Ban a bisa den un conferencia di prensa na Ginebra.
Secretario General a insisti cu "mester scucha hende" y mester haci "mas lihe posible", sin ta mas explicito riba esaki.
Loke si el a añadi, ta cu Gobierno mester "respeta libertad di asamblea y libertad di medionan di comunicacion".
Di otro banda, Ban a wordo puntra riba violacionnan di derechonan humano na Mexico y riba su mensahe pa presidente, Enrique Peña Nieto.
"Mexico ta un miembro di G20, miembro di acuerdo di Nafta, y ta un importante poder regional, y pesey mester spera cu tur loke e haci ta haci basa riba un bon gobierno, sin practica corupto".

Merca ta anticipa "decisionnan dificil" na Colombia despues di referendum

WASHINGTON: Gobierno di Merca a anticipa cu mester tuma "decisionnan dificil" na Colombia den siguiente dianan despues di triunfo di "no" den plebiscito cu a tuma lugar diadomingo den e pais riba acuerdo di paz cu FARC.
Den un comunicado, vocero di Departamento di Estado, John Kirby, a destaca cu tanto presidente Colombiano, Juan Manuel Santos, como su predecesor den e cargo, Alvaro Uribe, y lider di FARC, Rodrigo Londoño, "a manifesta su compromiso di logra paz" despues di referendum.



"Nos ta apoya propuesta di presidente Santos di uni esfuerzonan den apoyo na un dialogo amplio como siguiente paso pa logra paz husto y duradero", Kirby a bisa.
Despues di felicita Gobierno y pueblo di Colombia pa "proceso democratico" di diadomingo, e vocero a bisa cu e pais "por conta cu apoyo di Merca mientras nan ta sigui busca paz democratico y prosperidad pa tur ciudadano".
E "no" na acuerdo di paz firma entre Gobierno di Santos y FARC a logra 50,21 % di voto compara cu 49,78 % pa e "si", cu un abstencion di 62,57 %.



***BOGOTA, Colombia:** Lider di FARC a bisa cu derota den plebiscito riba acuerdo di paz cu gobierno Colombiano "no tin efecto legal algun". Den un mensahe di video cortico, hefe rebelde conoci como "Timochenko" a reitera disposicion di gueriya di cumpli compromiso di tregua permanente. "Timochenko", cu nomber real ta Rodrigo Londoño, a nenga cu resultadonan di referendum ta un derota politico pasobra e referendum no ta huridicamente vinculante.*

Experiencia ta manda!
CICLONE
Septic Tank Service
Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replaceme
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 583349
Trim Line Design
Morgenster 7

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci tereno limpi / lanta sushi / coba fundeshi / pos / cura / pool . yena fundeshi y nos ta haci entrega di santo / piedra / graniet / plama graniet. SERVICIO COMPLETO!

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

SOLAR PANEL FOR SALE
2 solar panel, 300W, 36V, 8.22 amp. cada uno, nobo nobo. Afl.550,- pa uno. Yama: 660-1904

HOTEL USED FURNITURE
Nos a caba di haya mercancia di hotel; cama, patio set, flatscreen tv, tapijt, spiel y hopi mas.
X-Codemsa Building.
Tel; 585-9855 / 741-7432.

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe tur sort'i auto bieu pa Afl. 35,=. Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y microwave, airco, bateria pa Afl. 5,=. Yama nos na cel; 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, corta mata, spuit veneno, lanta sushi etc. Pa bon prijs. Tambe nos ta haci trabounan di construction. Yama nos 592-5766. Rubiano trahado.

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

SERVICIO DI CORIENTE
Nos ta haci tur tipo di installacion y reparacion di coriente.
Cel: 600-6506.

PA TRABOU
un F/M cu experiencia den Boekhouden y conocemento amplio cu Quickbooks y cu rijbewijs y su propio auto. Manda foto y CV pa
info@alnataaccounting.com

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel: 562-1584 / 745-7084.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel; 594-1550 / 594-1826.

W.W. CAR
Air-conditioner Repair
Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz
Tel: 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car air-conditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brake pads, laba injector, diagnostica cu scanner.

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

JUN JUN SEPTIC TANK
Chica pos y habri tuberia.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

PA TUR TIPO DI TRABOU DI CONSTRUCCION.
TEL; 583-3101 / 562-1245 / 593-5740.

TA BENDE
Tereno propiedad na San Fuego ± 5300 m²
Afl. 80,= p/m².
Cel; 594-4945.

AIRCO
"Special" pa servicio di airco Inverter solamente **Afl.95,-** y split unit solamente **Afl.85,-**
SERVICIO LIHER Y GARANTIZA. (TECNICONAN CERTIFICA) **7407158 / 7416210**

D.R.T.V.
Gran oferta - descuento,D.R.T.V. HD. 3D. peliculas, deportes, cocina, comic, entretenimiento, sexo y otros. Full canales 150 pa 2 box y 100 pa 1 box. Tel. 600-2187 / 600-8485

FOR RENT
Apto. full muebla na Seroe Blanco 90-A.
Servicios apart.
Afl. 750,= +
Afl. 750,= deposito.
Cel; 732-1139.

SE ARRIENDA
2 habitaciones en Playa para caballero.
Cel; 565-6577 / 561-9396.

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos. Servicio rapido. Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
AFL. 350,=
E mihor prijs pa les.
Bon garantiza.
RIJSCHOOL BENNET
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
Afl.297,00
HERMUS Rijschool NV.
5943263 /5826732

Ami ta importante pa mi mes,
Ami ta aprecia mi mes,
Ami ta duna balor na mi mes,
Ami ta stima mi mes.

HOTEL TO GO
Ta anuncia su adres nobo cu mercancia nobo
Avenida Milio Croes # 78
Nos tin mercancia nobo sofa cama, frigidaire, washing machine, microwave, matras, cama, lampi, fan, cuadra y hopi mas. Tel: 568-9019
Horario: 9:00AM t/c 6:00PM

TA BENDE
Toyota Tercel 98, autom.
TV flatscreen L.G. 42".
Cel: 660-5388.

SE RENTA
Apartamento 2 habitaciones.
Disponible oct. 8, '16.
Zona Tarabana.
Incluido cable y gas.
Cel: 660-8207.

SE ALQUILA
Habitacion en Playa, preferible hombre.
Cel; 566-4719.

TA HUUR
un bunita cas na Noord di 3 camber, 1 baño, cura priva. Afl. 1800,= pa luna y un luna deposito.
Disponibel inmediato.
Cel: 562-5544.

SE ALQUILA
Apartamentos studio y de 2 habitaciones, 5 min. centro y hoteles.
Interesados favor llamar 593-9802.

OOPS OUT
SERVICIO RAPIDO
BUGS OUT PEST CONTROL
5942808 / 7342808

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
Cel: 661-1629 / 588-7468
Dakota, Olijfiestraat 23-D.

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

PROMASTER
Steam cleaning of: all carpets, sofa's, rugs, mattresses, recliners, chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

Se hacen uñas acrilicas y pedicure. Reserve su cita al los tel; 749-5802 / 566-5871.

URGENT
Apt. for rent in Ponton.
Contact tel; 583-1040 / 741-2408.

TA DRECHA
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer.
Cel; 743-9777.

SE ALQUILA
Casa de 3 hab. y 2 baños.
Semi amueblado.
Agua, coriente aparte.
Cable incluido. Info: 745-1527. Trailer 2 hab. amueblado. Info: 745-1527.

TA HUUR
2 Apartment un di dos camber, un di un camber. Airco apart.
Cerca di hotel Marriott, semi muebla.
Awa, luz y cable inclui.
Pa mas info. por yama 561-4347 / 741-2728.

TA HUUR
un apartment muebla na Bubali 93-E.
Cel; 562-1283 / 567-4370.

DIARIO
582-6747

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa

AWG. 60,-
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m3
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

"Fire Prevention Week" a habri cu desfile di Cuerpo di Bombero





















ORANJESTAD (AAN): Dilanti Bestuurskantoor tabata tin un bunita desfile den cuadro di e "Fire Prevention Week". Cuerpo di Bombero a desfila y a wordo ricibi door di Minister Presidente Mike Eman como tambe Minister di Husticia Arthur Dowers y demas invitado.

INTERUPCION DI CORIENTE





En conexion cu trabaonan necesario, coriente lo wordo interumpi:

diahuebs, 6 di oktober 2016, for di 8:00 'or a.m. te cu 4:00 'or p.m. den vecindario di:

- Macuarima *(un parti)*
- Jan Flemming *(un parti)*
- Warawara *(un parti)*
- San Fuego *(un parti)*
- Boton
- Maria Maai *(un parti)*
- Jamanota
- Bringamosa *(un parti)*

Elmar ta pidi disculpa pa e inconvenencia cu e interupcion aki por causa.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via customerservice@elmar.aw







Women's Club of Aruba ta celebrando su di 82 aniversario







ORANJESTAD (AAN): Women's Club of Aruba (WCA) a ser funda dia 17 di september 1934 y awendia e ta wordo dirigi pa un hunta directiva.

Diasabra 17 di september ultimo, WCA a celebra su di 82 aniversario durante su reunion general di miembrecia na La Cabana Beach Resort. E apertura a tuma luga despues cu presidente Marva Solagnier a cende e bela blauw di unidad, a sigui Aiza Croes, secretaria di corespondencia, kende a lesa e invocacion "An Anniversary Prayer" den cual nos ta gradici nos bon Dios pa tur e añanan di trabou di boluntario cu a permiti nos brinda na nos comunidad.

Pa e aña fiscal nobo, presidente Marva a scoge como slogan " Volunteerism is the ultimate exercise in democracy". Cada aña e miembronan di WCA ta vota democraticamente pa un directiva nobo, sinembargo cada dia nos ta vota pa e comunidad humilde den cual nos ta desea di biba; un comunidad cu ta habri pa progreso social, cultural y educacional. Esaki ta defini perfectamente e tempo, confiansa y fieldad cu nos boluntarionan ta ofrece diariamente y henter aña na nos club y nos comunidad.

Durante e celebracion aki a instala e dos miembronan di directiva cu tabata falta, esta Erika Chemaly como secretaria cu ta notula y Fran Mosconi como member at large. Despues presidente a honra cada miembro di directiva cu un pin di General Federation of Women's Club, cu ta e federacion internacional na cua WCA ta afilia. Tabata un celebracion hopi ameno y Piet de Cuba a sa di entretene tur presente cu su musica tipico Arubiano. WCA ta stimula y apoya miembronan hoben pa tuma un funcion den directiva, ya cu esunnan cu experiencia semper ta para cla pa duna nan guia. Un danki special ta bay na Chairman Reina Geerman y comision di Program pa a organisa e bunita celebracion aki. E color cu a enfoca riba dje pa e celebracion aki tabata "A touch of blue".

Fotonan pa cortesia di Emperatriz Perdomo



How to Naturally Color

Handmade Soap

LES DI JABON

Traha di gliserina. Traha di aloevera, lavanda, avena olor, rosas, coco, etc.

Mas informacion 568-9014 whatsapp





Switch y gana!

1x Weekend stay pa Miami (incl. vuelo y estadia)
1x 28.000 Fun Miles
1x Weekend stay na Hilton Aruba
3x Brunch na Hilton Aruba

4 motibo pa bira miembro di Botica di Servicio awor:

- Semper bo ta spaar **8x mas Fun Miles cu normal** y bo por cambia punto eynan tambe!
- Si bo bira miembro di Botica di Servicio den luna di oktober, bo ta ricibi **1.000 Bonus Miles!**
- Si como miembro bo ta spaar of cambia Fun Miles na oktober, bo tin chens di gana **premio fabuloso!**
- Botica di Servicio ta **e botica mas servicial** cu cuater filial: Eagle, Maria, Noord y Seroe Preto.

Switch ta masha facil: bai boticadiservicio.com awor pa bo formulario di inscripcion!





MAS INFO? 588 9947 FUNMILES.NET FUNMILES

TA BUSCA
Se busca trabajo para hacer limpieza, cuidar niños, personas mayores.
Informacion al tel: 641-0455.
Persona seria.

TA BUSCA
Se busca trabajo para hacer limpieza, cuidar niños, personas mayores.
Informacion al tel: 748-0437.
Personas serias y responsable.

TA HUUR
Un apartment di 1 camber na Cura Cabai 78-B pa 1 persona.
Preferibel soltero pa hende muher.
Awa y cable inclui.
Yama 562-3544.

TA BUSCA
Se busca trabajo para hacer limpieza, cuidar niños, personas mayores.
Personas serias y responsable.
Informacion al tel: 641-0453.

TA HUUR
na Savaneta, apartment di 1 camber, 1 baño, sala, cushina, 1 minuut di Do It Center.
Awa, luz apart.
Cable, wifi inclui.
Yama 593-8082.

TA HUUR
apartment studio situa serca di Wayaca retonde Afl. 800,= p/m inclui awa y electra (airco apart), full muebla pa 1 of 2 persona.
Whsapp / call 731-3366.
Deposit Afl. 400,=.



Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes


TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister, santo pa pega bloki, tur clase di piedra y graniet. Corta mata grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel; 562-2532.

REPAIR INSTALL & SERVICE
Airconditioning - frigidaire - wasmachine - stove - cooler - freezer - dryer - forno - icemaker etc.
Cu garantia.
Cel: 565-6858.

TA HUUR
apartmento pa 2 personas.
Adres: Mahuma 7-C.
Prijs Afl. 700,=.
Por yama 563-0463, 10 or am pa 5'or pm.

TA HUUR
apartment grandi di 2 camber y 2 baño na Seroe Blanco.
Awa y coriente apart.
Prijs Afl. 1300,=.
Cel; 594-0609 / 583-5122.

TA HUUR
apartment grandi di 1 camber y 1 baño na Seroe Blanco.
Awa y coriente apart.
Prijs Afl. 950,=.
Cel; 594-0609 / 583-5122.

TE KOOP
8 Kavels eigendomgrond te Tamarijn.
Info: allard@inmeo.nl

TA BUSCA
Hende muher pa traha interna, e por ta Arubiano of persona cu papel legal. Preferibel persona di 40 aña pariba. Pa wak pa un hende homber grandi. Pa hibe baño, haci cuminda, laba paña y bari cas. Yama despues di 8.30 am cel: 734-7886.

TA HUUR
Studio apartamento muebla Afl.600,- mas deposito Afl.600,- Agua y coriente no incluido. Situado en centro de O'stad, Hendrikstraat 7.
Llama 594-4368

GRANIET PA PLAMA ROND DI CAS
Si bo kier yena rond di bo cas pa bo caba cu e plas di awa.
Please yama nos, nos tin Graniet blauw.
Pa mas informashon yama 733-1800.
Financiamento ta posibel.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

TA HUUR
Apartment pa pareha cu yiu, 1½ camber, airco inverter, servicio apart.
Montaña, Noord.
Cel; 592-4290.

BARBERO
Buscando pa traha den Barbershop. Ta bende un cuna pa baby casi nobo Afl. 150,=.
TA BUSCA PA CUMPRA machine pa mula carni.
Cel; 567-9897.

TA FURA
STOEL.
CEL: 561-2941.

APPLIANCES ELECTRONICS REPAIR
Nos ta drecha wasmachine, dryers, frigidaire, stove, forno, microwave etc.
Delivery cu garantia.
Info: 660-5888.

FOR RENT APTO.
Comodo cocina, sala, para pareja con niño, full muebla.
Afl. 1200,= + deposito.
Un persona sola Afl. 1000,=.
Info: 660-5888.

ALQUILO
apartmento amoblado
Afl. 800,=.
Agua y luz aparte.
Necesito Andamio (Stellage) en buen estado.
Tel; 583-2410 / 660-2354.

SE ALQUILA
Un trailer nuevo, semi amueblado.
Cel: 661-4530 / 661-7794.

SE VENDE
un Ford 2003.
Cel; 661-7794 / 661-4530.

TA HUUR
Apartm. na Palm Beach.
Awa, cable, internet inclui.
Coriente pre-paid, semi muebla.
Cel; 660-2114 / 733-3535.

FOR SALE
Gran remate de perfumes europeos desde 5 a 50 dolares.
Llamar 592-1583.

PA HUUR
2 Aptos. independientes grandes de Afl. 900,= y Afl. 800,= + 1 luna deposito na Tanki Leendert.
Servicionan apart.
Cel; 592-1583.

Homber gara pa guardia a expresa:

Dos a haya caba un a muri caba y ainda falta

ORANJESTAD (AAN): Rapido central di polis a dirigi su patruya Noord na Olden Molen na unda un guardia tabatin un homber teni pa intento di ladronicia. E unidad na yegada a papia cu e guardia y e ultimo a declara cu e homber aki- cual despues a haya sa su inicial cu ta J.B.--, a destrui glas patras di un Hyundai I10 shinishi V-3113 . Tambe e guardia a declara cu e sospechoso ta hunto cu e homber cual nan conoci como Kabouter.

Ademas e guardia a laga sa cu tanto J.B y Kabouter a trata di core bay ora nan kier a atende nan tocante nan comportacion.

E guardianan a sigui e duo na pia y nan a logra gara J.B. pero Kabouter si a core drenta un Nissan March. E number riba plachi nan no por a capta completo pero e ta cuminsa cu A-14……

Durante guardianan tabata tene J.B. sperando riba yegada di polis. J.S. a declara lo siguiente den direccion di e guardianan: "Dos a haya caba, un a muri caba, y ainda falta".

E guardianan a sinti na mes menasa. Polis a detene J. Bermudez pa destruccion y cu transporte special a hib'e warda pa present'e dilanti fiscal auxiliar. El a keda cera pa mas investigacion.

Menu Special
04 oct. '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Yama pa bo special di dia na 585-7022.
Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

FOR RENT
3 bedr., 2 bathr., furnished house in Bubali
Afl. 2250,= monthly.
Incl. cable / internet.
Cel: 593-3460.

DAK-DAK N.V.
Nos ta traha dak nobo of drecha dak cu ta lek cu garantia.
Y bon prijs.
Yama cel: 744-6268

HANDY MAN
Nos ta drecha tur tipo di dak cu ta lek. Trabou grandi y chikito, nos ta hasi tur trabounan di construccion grandi y chikito. Nos taverf y hasi kura limpi tambe.
mas Info. yama nos na 5630135bon prijs!

J.H.C. Real Construction
Ta traha tur sorto di dak, ta renoba dak, ta incapsula dak di astbest, nos lema ta calidad 100% garantiza, bon referencia di trabou, prijs rasonable.
Yama Cell: 7426216

TA DRECHA
Airco,frigidaire, wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977-6006844

Intruso a baha bay entre otro cu "Michael Kors"

ORANJESTAD (AAN): No por risca pa laga nada di balor mas den auto.

Riba peticion di Comandante encarga cu Central di polis patruya Oranjestad a bay diadomingo na Tanki Leendert cerca di "Cas Casuela" relaciona cu kiebro den auto.

E señora di inicial W. na yegada di e patruya a wordo atendi y el a declara cu desconoci a kibra den su auto y algun articulo a wordo horta.

E bentana chikito banda drechi a wordo destrui pa asina e intruso por a logra drenta den e Toyota Allion color preto A-48652. A somenta un laptop shinishi Toshiba di 13inch, tas pa damas Michael Kors blanco /maron cu ta contene un perfume, carchi di AZV na nomber di Z.W., un potmoni Guess color blauw pa damas, iPhone 6s di 64 GB. Color shinishi mas un tas di make up marca MAC.

E kiebro y ladronicia lo a tuma lugar marduga entre 3 or y 15 y 4 or y 15. Keho ta entrega y comandante encarga cu central di polis a wordo poni na altura.

Grupo Peregrino Señor de los Milagros
Invitacion pa oracion na Santisimo den kapel na Dakota
Tur prome diaranson di luna



Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu tin Pastoor Jan Gospodarczyk como Director Spiritual, ta invita tur e debotonan di Señor de Los Milagros, tur esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa orashon den e Kapel di Santisimo na Dakota diaranson 5 di oktober 2016 di 9 pa 10or di mainta. Ban uni y resa pa paz y union ariba mundo henter, pero tambe pa den nos mes cas y pa nos pais Aruba.

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa recorda 20 aña di fayecimento di



Catharina Farro-Tromp
"Ina di Dodo"
*20 maart 1935 †04 october 1996

Cual santo sacifricio di misa lo tuma lugar Awe, diamars 4 di October 2016 pa 5.30 atardi na Kapel Alto Vista
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Den nomber di Sr. Dodo Farro, yiunan y demas famia.

Recordando

Diabierna 30 September 2016 nos a recorda 1 aña di fayecimento di nos defunto stima:



Remedios Catalina Zambrano
Miho conoci como Meme

Cu un Santo Sacrificio di Misa na Pro Cathedral San Francisco na Playa

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Panorama Politico

Optimista............

Aruba atrobe ta para dilanti di un periodo di crecemento acelera pa motibo apertura di e refineria cu lo worde opera door di CITGO. Despues di un periodo di varios aña di inseguridad pa e refineria na San Nicolas a cuminsa negociacionnan cu Citgo, cu ta un "dochtermaatschappij" di P.D.V.S.A. Gobierno di Aruba, despues di e ceramento di e refineria di Valero, a haci esfuersonan maximo pa haya un operador pa e refineria pero en vano.
PDVSA tambe a worde acerca pero e tempo ey no tabata tin interes mescos cu tur e otro companianan grandi mundial. Prome cu a sera e refineria e compania Valero a haci Gabinete Oduber 4 un oferta interesante: Kita BBO ariba exportacion y acepta 80 miyon dollar win or lose, mientras cu Valero lo a inverti 400 miyon dollar pa upgrade e refineria.
Tur hende ta corda con e persona aki na un manera humiyante a worde cori: "Why don't' you take the refinery sir, and carry it on your back to the United States. E arogancia di poder aki cu ta e piedra historico ariba cual MEP semper a trompica ta haci cu awe CITCO (cu tur razon)) ta pidi un garantia pa cu Gobierno di Aruba den futuro no obstaculisa funcionamento di e refineria.
Ya dos biaha e partido geel a bin cu exigencianan unilateral cu tin consecuencia financiero inacceptable pa e operador di e refineria. Apesar di tur e "bon relacion" cu MEP y Glenbert Croes tin cu PDVSA. CITCO cu ta un subsidiario di PDVSA no por a cumpra gato den saco y Gobierno mester a cumpli cu un garantia pa otro gabinete den futuro no comete e eror di kere cu nan por ranca for di e operador di e refineria cuanto placa cu nan kier.
Pero awe nos ta pone tur e cosnan aki un banda pa nos saborea e apertura di e refineria cu lo garantisa 3000 cupo di trabou directo y indirecto, un inyeccion fuerte den nos economia y un entrada extra pa gobierno y cu lo soluciona e problema presupuestario. Balansa e budget y resta placa pa cuminsa paga nos deuda nacional.
Awe Aruba ta di fiesta pasobra por fin a yega na un solucion pa cu e refineria y cu nos tur ta mira futuro di Aruba cu optimismo.

Oracion pa awe:



Señor hasi mi sensibel pa bo yamada, pa mi sirbi manera abo a sirbi y stima nos.

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Nos sincero condolencia ta bay pa Mama Nea,

Sandra, Sherrel, Vicky y demas famiaWerleman

"Cu **Papa Juan** sosega dushi den brasa di Señor"

Let his memories glow forever in our hearts!

Team Kukwisa

Scol Preparatorio

ALBO ARUBA general contractor



AWM infrastructure



N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij y ALBO Aruba N.V. a ricibi e tristo noticia cu dia 1 di oktober 2016 a fayece:

Señora Anna Werleman-Geerman

na bida mama di nos colega Helen Werleman

Staf y personeel di N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij y ALBO Aruba N.V. ta desea Helen y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki y ta spera cu e bunita recuerdonan cu nan ser keri a laga atras lo sirbi di consuelo.

Staf y Personeel di N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij y Albo Aruba N.V. ta manda palabra di profundo condolencia na famia di Señora Anna Werleman-Geerman.

Cu Señora Anna Werleman-Geerman por sosega na paz.





Netherlands Antilles & Aruba Assurance Company N.V.
With deep sympathy, we announce the passing away on October 3rd, 2016 of our beloved shareholder/owner and friend:

Mr. Lennox Wharton Lake

The funeral will take place in Trinidad.

Condolences register at info@naa-citizens.com

The New Caribbean Bar

cu honda pena ta participa fayecimento di

Sra. Maria Werleman-Geerman

mihor conoci como "Maria di Tony"
mama di Frank Werleman.

Cu "Machi" sosega na paz.

Alavez nos kier a participa cu nos lo ta sera Diamars 4 okt. y Diaranson 5 okt. pa motibo di luto.

A bai sosega den braza di Señor Christianamente



Francisco Falconi

mihor conoci como "Fanfa"

naci 12 mei 1937

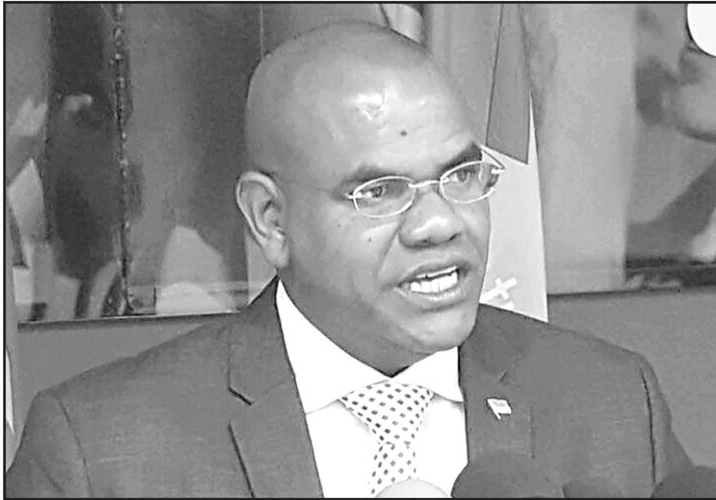
y a fayec dia 2 october 2016

Acto di entiero lo tuma lugar na Hulanda.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Marlon Sneek:

Aruba su economia bek ariba 2 pia



ORANJESTAD (AAN): Según Parlamentario Marlon Sneek, danki na e hecho cu minister Mike de Meza nunca a perde e speranza cu lo por a habri e refinería bek, awe nos ta celebra e hecho cu Aruba tin su propio refinería.

E apertura di refineria no ta nada otro cu e resultado di confiansa den nos propio hendenan y insistencia di gabinete Mike Eman II pa habri e refineria y garantisa trabou pa nos hendenan! Y mas cu tur cos garantisa e di dos pilar económico di nos país back, aki nos ta papia di no menos cu 10 pa 12 % di nos GDP, cu ta representa enter 100 pa 120 miyon florin den caha di gobierno, tambe ta importante pa bisa cu ora nos ta papia di trabou nos ta papia di 1000 cupo di trabou directo y 4000 indirecto, aki nos ta papia di prosperidad pa Aruba henter.

Mi ta contento di mira cu Oposicion a reacciona nan tempo y a vota pro e ley, despues cu nan a papia hopi, y grita hopi toch nan a bin realisa Kiko ta bon pa Aruba, ainda ta fresco den nos mente cu nan a laga sa cu nan tin siete compania cu kier habri e refineria, pero ora "puntje komt bij paaltje" ni un di e companianan a presenta, es mas parlamentario Andin Bikker di partido Democracia Real a jama reunion dos biaha pa compaña nan cu lo tabata interesa pa habri e refinería pero e compaña nan aki a meldziek te awe no a tende nada mas di nan. Minister Mike de Meza si a persevera, no cu palabra y grito, pero cu trabou duro y confiansa den nos propio expertonan cu a negocia e apertura. Awe e integrantenan di M.E.P kier bin usa dichonan manera "si tin di 1% posibilidad pa habri e refineria mester sondia esaki" e mes un integrantenan aki a haña e mesun 1% aki dia 29 di mei 2010 y nan a vota contra e reapertura di e refineria esey ta e realida, e lider Evelyn Wever Croes e tempo ey a prefera di bay fiesta y keda sin vota pa e ley aki.

Tristo pa Bo mira e tipo di hendenan aki kier bin hunga salvado di mundo pero ora nan tabata tin e oportunidad pa salva e refineria a keda sin vota y otro nana riba su partido a vota contra, nan lo bay den historia pa esaki, y sigur e fracción di A.V.P lo bay den historia pa e echo cu na dos ocasion a mustra determinación y a hasi tur loke tabata den nan alcance pa garantisa e reapertura di e refineria.



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

"Dios a yama mi, ora mi tawata drumi y asina mi a separa for di boso den es mundo aki. Boso curason no bira tristo. Stima otro manera mi a stima boso y esey lo ta boso consuelo."

Cu honda pena na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di



Sra.vda Maria Anna Werleman Geerman
Mihor conoci como "Maria di Tony" *09-08-1924 † 01-10-2016

Na nomber di : Esposo: † Antonio "Tony" Werleman

Yuinan: Marina y Jerry Franken y famia
† Juan Werleman y Danny y famia
† Meta y + Amabel "Chan" Henriquez y famia
Sita y Chemmy Dubero y famia
Roly Werleman
Mena y + Coby Rasmijn y famia
Dina y Tom Croes y famia
Sylvester "Buchi" y Nieva Werleman y famia
Helen y Roland "Lalang" Angela y famia
Frank Werleman
Rustico "Tico" Werleman y famia
Enrica y Jossy de Cuba y famia
Ricardo "Cadochi"y Erica Werleman y famia
Diana y Calvin Subaran y famia

Rumannan: † Ety y Jacentha Geerman y famia
† Fela Geerman y famia
Lucas y + Icha Geerman y famia
† Pablo "Olin" Geerman
† Francisco "Fan" Geerman

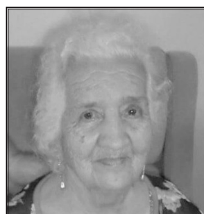
Nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, tataranieto(a)nan na Aruba, Hulanda y Colombia, sobrino(a)nan, sobrino(a)nan di respet, ihanan, comper y comernan, primo y primanan, compañeronan di Huize Maristella y demas famia, bisiñanan di Santa Cruz y Jucuri. Ex compañero nan di Trappers Club.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 5 oktober '16 pa 4'or di atardi pa santana catolico na Santa Cruz. E restonan mortal di nos "Machi" lo ta reposa for di 1'or di merdia den misa Immaculada Concepcion, Santa Cruz.

Nos disculpa si den nos dolor por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu inmenso tristesa na nos curason ta anuncia fayecimento di nos mama stima :



Genoveva Maduro Geerman
Mihor conocí como "Nowewa", " Veva" ,"Machi" of "Abuela"
*03 januari 1932 +01 oktober 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

""Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Isabel Maria Boye-Booy
Mihor conoci como Oma of Madrina
*01-02-1920 †03-10-2016

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 7 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diasabra 8 di October 2016 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues e cremacion lo wordo tuma den seno familiar.

Lo bai tin un box pa donashon pa un bon causa

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Caminda Dios ta, ey mi kier biba.
Señor ta mi luz y salbashon, di ken lo mi tin miedo?

Den su mesun palabranan inspira door di Salmo 27

Cu inmenso tristeza, pero agradecido pa tur locual ela hasi y significa pa nos, Nos ta anuncia partida di:



Sra. Vda. Marianita Boekhoudt-Wernet
Mihor conoci conmo: Mariana y Mama

Ta invita demas famia na Aruba, Curacao y Hulanda, tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 7 di october 2016 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 6 di october 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Homber retira a dal doño trabao cu mok riba cabez

ORANJESTAD (AAN): Na altura di Seaport Casino, diadomingo mainta, central di polis a dirigi patruya Oranjestad na e boto "Sea Lesta" pa atende caso di maltrato.
Polis a atende na yegada e homber di inicial C cu a declara cu diabierna el a kita e homber di inicial G.C. for di trabao.
G.C. tabata traha pe riba e boto "Mahi Mahi".
Diadomingo mainta G.C. a drenta den boto di denunciante y a cuminsa busca problema cune.
Segun C. , G.C. tabata bao influencia di bebida alcoholico.
Tambe C. a declara, cu G.C. tin un mok, (MUG) di porcelana y a dal e cu e obheto riba su cabez consecuentemente e MUG a kibra y G.C. kier a cort'e of hinca denunciante C. ke cu pida di e mok.
C. a haya rasca na su man drechi y un herida riba cabez.
C. no a desea trato medico na e sitio y tampoco e no kier a bay prome auxilio na dr Horacio Oduber Hospital y finalmente e no a desea tampoco pa entrega keho contra G.C.
Polis a busca G.C. cu lo tabata bisti cu t-shirt biña y carson blauw y su cabez ta blanco, pero e no a wordo localiza.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Senjor :



Marina Fernandez
*09-03-1932 †19-09-2016

Na nomber di su
Yiu: Federico (Maxi) Hibbert
Nietonan: Max Hibbert
Janick Hibbert
Johan Hibbert

Su ruman di crianza: Oncha Arends, yiunan y nietonan.
Ta invita pa asisti na condolencia y despedida diaranzon 5 october 2016 for di 7 or pa 9 or di anochi na Aurora Funeral Home.

Remitido

Elogio pa Marck Oduber y tur esnan cu a yuda

Un elogio y gradicimento special pa Sr. Marck Oduber y naturalmente tur esnan di tur forma of otro a yuda den tur e trabaonan cu tabatin cu e pasamento di Horcan Matthew.
Un agradecimento na esnan di Rampenburo cu tambe a uni pa asina coordina e trabaonan di preparacion na e mihor forma.
Danki pa e bon informacion y alerta di antemano.

Sra. V.H.



CONDOLENCIA



Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad,
Staff y Personal di Alhambra Casino (Divisino N.V.)
ta participa fayecimento di:

Sr. Andres Faustino Holsman

Tata di nos empleado / colega, Andre Holsman

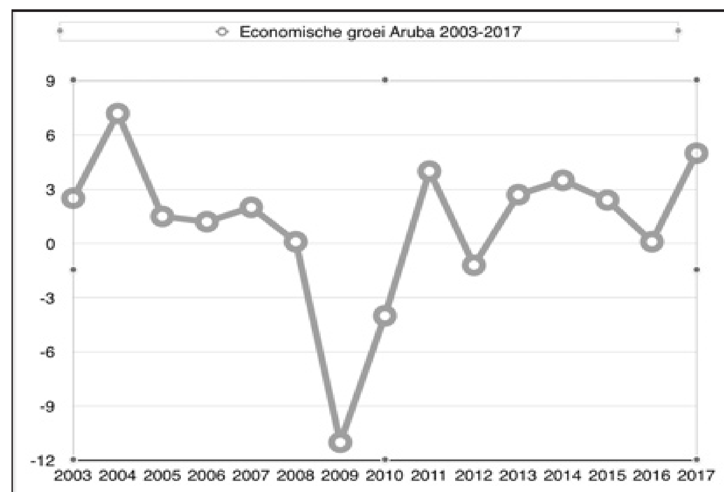
Nos mas profundo palabranan di condolencia na su señora, yiu, ruman nan y demas famianan.
Hopi forza den es momentonan dificil aki.

Cu "Faustino" sosega na Paz

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Riba propio forsa y sin tuma medida!

Rene Herdé ta mustra con Aruba a crece y sali di crisis di 2009 te 2017



ORANJESTAD (AAN); Segun Rene Herde di AVP, realidad y cifra concreto no ta gaña. Cifranan verifica ta mustra cu Aruba a sali for di e crisis enorme cu e tabata aden na 2009 pa awor, riba su propio forsa. Sin ayudo di Hulanda. Pero tambe sin tuma medida!

Un di e cifranan cu no ta gaña y cu Banco Central y CAFT mes ta produci, ta e crecemento economico. Entre 2007 y 2009 economia di Aruba a cay den un abismo di -15%. Segun Banco Central esaki tabata e pio caida desde cu e refineria di ESSO a sera na 1985. Segun Banco Central e caida entre 2007 y 2009 no tabata solamente pa motibo di e refineria cu a sera na 2009. Turismo y inversionnan en general a cay hopi.

E influencia di e crisis mundial a empeora e situacion. Pero si bo wak kico a pasa cu economia di otro paisnan cu tambe a sinti e efecto di e crisis mundial, nan economia a cay cu 2 pa 3%. Economia di Aruba a cay den e mes un periodo cu 15%. Pesey e causa di e caida di economia di Aruba no tabata e crisis mundial. E causa principal tabata e mal maneho general di Aruba bou di gobierno di MEP. E cifranan di e periodo di MEP mes ta confirma esey. Pueblo mes tambe a expresa esey na hopi forma.

CAMINDA DIFICIL:

E caminda pa e recuperacion di economia no tabata y ainda no ta uno facil of sin problema. Tur lo contrario. Aruba mester a depende solamente di turismo pa saca nos di e crisis. Niun ayudo ni sosten di afo. Al contrario. E bon maneho di turismo a duna su resultado!

E cifranan y graficonan di crecemento economico ta confirma e caminda dificil cu gobierno di AVP mester a cana pa saca Aruba for di e pio crisis economico, financiero, di confianza y inversion, desde 1986. E caminda tabata uno di lanta, cana y dal para te hasta cay. Un caminda di adelanto y obstaculo cu a stroba e recuperacion. E grafico cu ta ilustra e caminda dificil ta confirma esey. Pero e liña di desaroyo economico ta uno di crecemento. Sigur compara cu unda nos tabata apenas 7 aña pasa. Tambe den comparasion cu paisnan bisiña. Awor cu e apertura di e refineria, e caminda di crecemento ta continua. Pa otro aña ta spera un crecemento entre 3.5 y 5%.

SIN MEDIDA:

Un otro aspecto bunita di e recuperacion economico di Aruba ta cu bou gobierno di AVP a logra e recuperacion aki, sin ayudo di afo y sin tuma medida paden. Medida a haci cos pio pa henter nos pais! Pesey Gobierno di AVP a scohe pa baha gasto paden y inverti pa crece, enbez di pone medida riba pueblo. E maneho aki a logra saca Aruba for di crisis, manera a planea. Awor cu e apertura di e refineria e caminda padilanti ta mustra ainda miho. En berdad e ta un epoca nobo pa Aruba. Pero nos no ta cla. Ainda Falta!

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Lagrima y Flornan por seca su Recuerdonan y tur loke e la Hasi y significa pa nos lo keda Graba pa Semper den nos mente y Curason. "Cerca Dios mi Alma ta na Paz, ta di dj'E mi Salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu inmenso Dolor na nos curason pero conforme cu bolundad di Dios nos ta anuncia Fayecimento inespera di:

Rodulfo Geerman

Mihor conoci como "Fichi"
*05-08-1945 - †27-09-2016

Na nomber di :
Su Esposa : Amalia Geerman Werleman

Yiunan : Geraldine Wernert Geerman y esposo Marcel Wernert
Jazmin Geerman y esposo Jeffrey Geerman

Nietonan stima : Jefferson , Jonathan y Jorick
Mayornan : †Dabian Geerman
†Clarita Geerman Kelly
Rumannan :
Lucrecia Geerman y esposo †Anastacio Geerman y famia
†Aniceto Geerman, esposa y yiunan
†Anna Kelly y esposo †Chico Kelly

Sobrina stima : Sheritza Geerman y yiunan y Adri Koolman
Mescos sobrina : Karelline Jacobs na Hulanda

Omo y Tanta nan, Sobrina y Sobrino nan, Prima y Primo nan, Swa y Cuñanan, amigo y amiga nan, Pepe †Bartola Kelly

Bon bisiña : Magaly Geerman y esposo Mario Geerman
Ex coleganan di Holiday-Inn , Ex compañero nan di F.T.A.
Ruman nan di Misa Iglesia Piedra Plat

Demas famia : Geerman, Werleman, Wernert, Kelly, Croes, Erasmus, Jacobs, Thiel, Benito, Thijsen, Lacle, Dania, Leysner, Everon, Henriquez, Britten, v/d Biezen, de Luvia, Garcia

Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home Diahuebs 6 di oktober 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Acto di condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranzon 5 di oktober 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Un danki special na sobrino Frank Kelly cu a juda nos den momento nan dificil aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y conocirnan.

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel pa un donashon pa un bon causa.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yeba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe hanja forza.
A bai sosega den brasa di senjor:

Sr. Edwin De Kort

*18 januari 1932 +02 october 2016

Na nomber di su:
Yiunan: †Nestor De Kort
David De Kort y sra. Dianne
Nieta: Davienne De Kort

Nieto: Dave De Kort

Yiunan di criansa: Antonio Quintana & famia
Ricardo Quitana & famia

Rumannan: Carmen De Kort & famia
Olivia De Kort & famia
Eduardo y Vera De Kort & famia
Yolanda De Kort & famia
†Efrain De Kort Mildred De Kort & famia
Elsa y Jeens Beaujon

Cuñanan: Rosalinda Maduro & famia
Sixta Thijsen & famia

Tanta stima: Eligia Croes & famia na Houston Texas

Bon amigonan di cas: Carmen Luidens
Lorenzo Dirksz

Subrino y subrinanan y demas famia,

Ta invita pa e acto di cremacion cual lo tuma lugar diahuebs 06 di October 2016 pa 11or di mainta den seno familiar na Royal Funeral Home.

nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Royal Funeral Home.

Adres pa condolencia: Royal Funeral home; diaranson 5 di October 2016 di 7or pa 9or di anochi

nos ta pidi nos desculpa si nos por a lubida un of otro miembro di famia den nos tristesa.

enbes di flor of krans nos ta pidi un donacion pa Huize Maristella, lo tin un box disponible den funeraria pa e bunita gesto aki

Remitido: Parti Dos

Continuacion di observacion y reflexion personal

Loke ta sigui ta aspectonan cu ta desvia di nos norma y balornan.

Pa dia tin un averahe di seis (6) auto fini ta subi caminda, esey ta cada dia alomenos 20 meter di asphalt menos pa core riba; pa aña riba 2000 auto fini y 7,3 kilometer menos di asphalt. Na unda y na ki ora cu bo subi caminda bo ta dal den fila di auto. Consecuencia cu hopi auto ta tuma chens, no ta respeta preferencia ni regla di trafico, hopi dalmento cu gasto material y medico. Pero, di otro banda tambe tin hopi chofer contento cu tin fila, oportunidad ideal pa crea nan propio fila door di gosa di "textmessaging".

Carnaval ta un evento cu ta parti di nos cultura cu su musica cu ta identifik'e. Mustra respet pa e celebracion aki y no toca musica cu ta en pugna y aheno di e celebracion.

Ta e local conoce su cultura y historia. Stranhero cu ta guia bishitantenan mester ta certifica pa e trabou cu e ta haci. Di unda ta saca cu ponemento di piedra riba otro (rockstacking) ta parti di nos historia, cultura y cu asina Indjannan ta saluda e spiritunan. Un fenomeno cu ta aparece na granel na costa panort. Banda di ta mal informa e bishitante, ta haci daño na e habitat fragil na costa nort.

Un mucha chiquito ta un alumno cu ta capta idioma masha lihe. E momento pa formacion ta perfecto. E mucha den crèche, peuter-, kleuterschool ta den proceso di formacion y preparacion pa scol basico. Formacion di e idioma corecto ta na su lugar. Por fabor no laga e mucha lanta cu un idioma cu no ta carni ni pisca. Siña e mucha e Papiamento y no papiañol. Evita e mucha lanta bruha. Cumpli cu su derecho y dun'e e preparacion corecto pa sigui cu su Papiamento y Hulandes.

Trafico na Aruba ta trafico cu stuur na man robes, e otro banda di man drechi. Tur indicacion pa trafico cu stuur na man robes, ta na banda drechi di caminda. Na banda drechi di caminda pa e chofer keda fiha riba e banda aki pa e no desvia bay direccion di trafico contrario. Lo ta bon pa e grupo di chofer cu stuur na banda drechi busca e derecho pa indicacion di trafico na e otro banda di caminda??. No tin ley pa evita e auto cu stuur na banda "robes", esta na man drechi subi caretera. Comentario cu ta ricibi ta cu e situacion ta duna impresion bruha, desorganisa. Den nos informacion pa bishitante lo mester cambia e texto pa trafico y bisa cu "both hand drive" of "free choice of the hand drive" ta conta na Aruba.

Riba tereno publico banda di caminda tin cantidad di negoshi cu ta bende auto. Particularmente na sitionan strategico tin aglomeracion di auto na benta. Pa haci uso di tereno publico sin permiso, tampoco no tin ley pa actua?? Aki tambe ta tolera?? A cuminsa traha riba e ley cu falta??

Banda di caminda riba trottoir tin borchi di propaganda pa un of otro negoshi of evento. E trottoir ta e espacio pa e peaton cana y no pa expone informacion sin permiso. Un momento a actua den caya grandi riba borchinan pone pafor di negoshinan. Di con no a sigui cu e accion aki?? Tin ley pa actua!!

Apelacion personal na nos bishitantenan temporal of permanente," por fabor respeta regla di e cas cu ta ofrece bo persona su hospitalidad".

Mi impresion ta cu e control ta dehado y ta cera wowo, keda tolera, te dia cu un caso bay corte pa huez dicta cu ta trata di "gedoogbeleid" y no por sanciona e "violacion". Esaki ta bira e base pa un ley nobo, custumber.

Recien tabatin un conferencia internacional tocante "Happiness". Esun cu bin e "One Happy Island" sin pasa den experiencia traumatico (manera horta su pertenencia, joyride su V-wagen), lo por expresa su "happiness". Ta dudoso si e Arubiano na e momento aki por expresa cu e ta "happy".

Haci e esfuerso pa coregi pa alivia bo dia y pa bo por gosa di bo ambiente. Yuda percura pa bo "leefgenot", alegria di bida.

Nomber conoci na redaccion.

Mi no a muri.
Ta pesey mi no a bisa ayo.
Mi a djies habri mi halanan
y bula bai keiro.
Boso a keda atras.
No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma,
esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



Diana Francisca Wever-Arendsz
*29-01-1940 †03-10-2016

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 08 Oktober 2016 pa 11or di mainta na Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home Diahuebs 06 Oktober 2016 Di 7'or pa 9'or di anochi
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Mi no a muri.
Ta pesey mi no a bisa ayo.
Mi a djies habri mi halanan
y bula bai keiro.
Boso a keda atras.
No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma,
esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



Adelaida O. Thodé-Geerman

Mihor conoci como"Olivia"
*06-10-1943 †03-10-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Bou di alanan di diós mi ta sigur
Abo cu ta biba bou di amparo di
altísimo ta hospeda den sombra di
Dios omnipotente,
Bisa Senjor:"Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi
konfiansa!"
Salmo #91 Verso 1 y 2

A bay drumi den brasa di Señor :

Sra. Brigida Maria Sambre-Goedgedrag
Mihor conoci como:"Tanta, Cheche, Chibi, Brida"
Bonaire 8 di oktober 1914 – Aruba 2 di oktober 2016

Na nomber di su:
Sua y cuña: Martinus y Hermania Sambre

Subrinonan: Doei, Frits y Dulcie, Karel, Joaquin y Tessy, Anna Maria na Hulanda, Hubert y Afke, Herbert Rudolf y Jolanda, Mercedes, Esther, Gregory y Marilyn, Rudolpha na Bonaire, Jacintha na Bonaire, Beacintha na Bonaire, Berta na Bonaire, Chon na Bonaire

Sobresubrinonan y nan famianan:
Shaitsa y Adeline, Martin, Harold y Megan, Ryan, Charyta y Marvin, Francisco, Armando y Sylvanio, Rachelle y Neppy, Björn, Patricia na Bonaire, Mailyn na Corsou, Thurston na Corsou, Emily y famia na Corsou, Junior na Hulanda, Remy na Hulanda

Su besiñanan y respectivo famianan
Jasmine y Rudy Tromp, Juaquin y Dora Vries, Luis (Wiwi) Maduro, Wally y Iris Mohammed
Ustelle Cornet, Diana Kock.
Bernardo Statie y yiunan, Rubia Werleman y famia, Dulia Dortalina na Hulanda
Catharina "Catanchi" de Jongh na Bonaire, Mayra Sambre na Corsou, Swinda Sambre na Corsou Rev Sidney Jacobs y famia.

Tur su primo y primanan, ihanan, sua y cuñanan y demas famia: Dortalina, Damascus, Makaya, Rijna, Statie, Ignacio, Ietswaart, Nicolaas, Wilson, Olivieira, Winklaar, Coffie, Emerencia, de Palm, Silberie, Sambre, Balentin y su ayudantenan na cas.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Den lugar di krans of flor ta pidi tur hende haci un donacion na Stichting Algemeen Bejaardenverzorging Aruba (SABA). Ta bay tin un box disponibel pa esaki.

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 6 Oktober 2016 pa 11or di mainta na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na misa.

Adres pa conodolencia: Ad Patres Funeral Home
Diamars 04 Oktober 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fallecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Diesocho aña di Aparicionnan aki na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Cu e palabra nan aki, mi kier invita boso pa bishita e lugar bendiciona pa celebra hunto cu Hesus y Mama Maria e 18 aña cu nan ta ofreciendo nos nan amor y enseñansa pa nos cana riba e bon caminda.

Un lugar precioso unda e Curason di Hesus y Mama Maria ta graba pa tur eternidad.

Nos di e grupo Catolico Romano, "The Voice of Jesus" ta hiba e palabra y devocion di "Hesus, nos Amigo y Salbador", nos Señor y di su Mama stima "La Birgen di Gracia di Aruba", pa nos tur y mundo henter.

Ya caba nos ta cumpliendo 18 aña cu e Milager aki, cu ta pa nos tur. Dia 4 di October nos ta recorda e precioso regalo aki. Tempo ta dificil y hopi cortico, biba prepara pa boso nan tambe forma parti di e scoginan.

Nos lo cuminsa pa 7 or di anochi na Koyari cu un Santo Rosario sigui pa e celebracion. Bin sin falta.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA
L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com



Cu profundo tristesa "Sindicato Aduanero Di Aruba "(SADA) tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Filomena Antonia Hijmering-Luidens

Na bida mama di nos colega Andries Hijmering.
Ta invita pa acto di entiero Diamars 04 oktober pa 9 – 11 am na Misa Santa Filomena na Paradera. Después lo Sali pa santana Católico na Paradera. Defunto lo ta reposa for di 9 or di mainta na misa.

Na Andries y demás famia nos ta expende nos mas profundo condolencia y cu dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan difícil aki

Cu Filomena sosega na Paz





Staf y personal di
Departamento di Aduana Aruba

Ta participa fayecimento di

Sra. Filomena Hijmering Luidens

Na bida mama di nos colega
Andries Hijmering

Acto di entiero lo tuma lugar riba diamars 4 di oktober 2016, na misa Santa Filomena na Paradera for di 9'or pa 11'or di mainta

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home, dialuna 3 di oktober 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi

Na Andries y demas famia nos ta extende nos mas profundo condolencia y cu Dios duna hentr famia forsa y consolacion den e dianan dificil aki.

Cu sra Filomena Sosega na paz

Cu e online ED Card, ta haci e bida di e bishitante di Curacao hopi mas facil



ORANJESTAD(AAN): Christine Campagnard ta marketing & research manager di Curacao Tourism Board y e tabata na Aruba pa asina splica di un servicio pa kisas facilita e pasahero cu ta yega Curacao.

Campagnard a splica cu a introduci nan online ED Card for di aña pasa December y recientemente na April a introduci un E-gate, e sistema aki ta permiti cu por yena bo carchi di imigracion online prome cu yega Curacao y na momento cu yega y door cu bo tin e carchi yena, cu un paspoort Hulandes bo por pasa via di e E-gate.

Pa Yena e carchi online ta tuma mas of menos 5 pa 7 minuut. Door cu ta bo propio datonan bo tin cu yena y e bon di dje ta cu na momento cu bin Corsou un biaha caba, e siguiente biaha cu bin, e ta keda recordabo cu bo ta djis agrega informacion. E ora no mester bolbe yena adres, fecha di nacemento. Ta solamente bo ta cambia number di vuelo, dia cu ta bay bula y kisas e hotel cu ta bay keda na dje na Curacao.

Campagnard a sigui splica cu den mundo moderno, ta bay mee cu tempo. Esey ta uno.

E ta yuda cu e proceso di data cu sa delanta caba kende ta bin Corsou. Si un hende ta biniendo Corsou aki 2 siman, por speel in riba dje, splik'e kico ta bay tin di actividad aki 2 siman, pasobra for di ora cu sa sigur ki dia bo ta bay yega Corsou, bo por yena e carchi.

E-Gate:

Esaki ta aplicabel pa 3 nacionalidad. Paspoort Canades, paspoort Europeo y paspoort Mericano. Tur paspoort mester tin un chip. E otro aspecto ta cu mester tin minimo 18 aña pa por pasa e e-gate. En principio tur hende por yena e online ED card.

Aceptacion:

Segun Campagnard, e ta bayendo hopi bon. Actualmente tin mas of menos 16% di tur turista cu ta biniendo Corsou, ta yenando e carchi online y esakinan sigur un 65% ta pasando door di e e-gate. Mayoria di esnan cu ta haciendo uzo di e online ED card ta pasobra nan kier pasa via e E-gate y e resultado ta hopi bon pasobra tur ta bisa cu dentro di 10 seconde, ya nan ta na e parti caminda cu nan por pasa pa coy nan maleta.

Servicio

E servicio di costumber ta keda, solamente ta bezig si pa evalua y wak kisas den futuro cu ta pasa full over. Mientras tanto ta keda cu e servicio normal. Tin cierto turistanan cu toch no por pasa via di e e-gate. Esakinan e ora ey lo mester sigui pasa via di e booth, segun Campagnard.

Chris Romero di MEP:

Gobierno di AVP no ta interesa den conserva Aruba su medio ambiente



ORANJESTAD (AAN): Den futuro ora e siguiente generacion wak back riba Gabinete Mike Eman I y II, lo por conclui cu aparte di mara e siguiente generacion na debe, su unico logro lo ta apertura di un refineria cu nan no kier a habri y cu ta pueblo y oposicion a pone presion nan pa habri'e.

Momento cu pueblo a haya sa cu si tabata tin interes p'e refeneria, AVP no por a sconde mas y mester a duna pueblo su kier.

Un Gobierno cu a bay campaña cu tur cos "green", no por y no tabata kier haci nada pa nos medio ambiente.

Dump ta sigui na candela y bubali plas ta sigui worde rosa. Como 90% di e energia berde tabata t'ey caba ora nan a drenta Gobierno na 2009 y t'e awe no muchu a worde haci riba leynan pa cu nos medio ambiente.

Aki ta unda mi ta puntra e Gobierno aki; ta ki tanto "green" boso a haci anto?

Awe, pa scapa cara di Mike Eman, den prensa internacional nan lo bay yama nos refineria un "green refinery".

Tin un proyecto pa bin cu gas for di Venezuela, sin importa e situacion politico y decadencia social cu Venezuela ta aden, cu ta haci di e pais aki un bom cerca di explota.

No mal interpreta mi den esaki, pasobra personalmente mi ta hay'e un tremendo idea pa bin cu gas na Aruba, pero di con pa 7 aña largo no por a bin cu un idea pa alivia e situacion di e dump na parkietebos?

Pakico no a bin cu otro alternativa na lugar di rosa un parti di Bubali Plas?

No ta "Green" e Gobierno aki ta?

Loke cu nos tur por mira indudablemente ta cu AVP y Mike Eman ta "Green" pero "Green" di placa, pasobra medio ambiente nunca tabata y ni lo bay ta nan prioridad.

Awor nos lo haya un "green refinery" pa purba scapa cara internacionalmente, pero tin un dicho na spaño cu ta bisa "mona que se vista de ceda, mona se queda".

Patruya atento a pone man riba ilegal

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo mainta trempan durante cu patruya di Noord tabata pasando den area di Westpunt, polis a wak dos homber ta cana. Polisnan a ripara cu ora cu e dos tiponan a wak presencia di patruya nan a cuminsa cana un poco mas lihe y a drenta un cas bao construccion.

Relaciona cu lo cual patruya a observa, polisnan a dicidi di controla cas di adres Westpunt 36.

Control haci a resulta cu e cas ta na lock. Pero ora a habri e porta polis a topa dos mucha homber y mesora polis a pidi nan pa identificacion. Solamente un por a mustra autoridad su identificacion mientras e otro homber a wordo deteni pa LTU y a hib'e warda pa mas investigacion.

A kibra drenta horta "Power Bank"

ORANJESTAD (AAN): Patruya Noord diadomingo anochi a wordo dirigi pa bay na e parkinglot di Señor Frogs pa un caso di kiebro den auto. E unidad di polis cu a presenta a atende e homber V.W. cu a declara cu diasabra anochi pa alrededor di 10 or y 30 el a staciona su Nissan Sentra shinishi cla A-64262. Y el a laga esaki intacto y na lock atras.

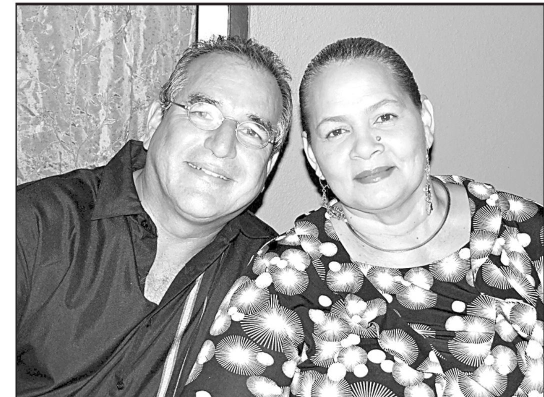
Diadomingo mey anochi el a bolbe na su Nissan Sentra y a constata cu glas dilanti tabata kibra.

V.W. a controla den su Nissan y denunciante a constata cu Power bank a somenta.

Señora Enid Marquez a celebra su 75 aña









ENJOY THE BEST 3D EXPERIENCE AT PASEO

THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Oct 5

*matinee: @REN: FRI - WED @PASEO: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

Movie	daily	matinee	late	Rating
MISS PEREGRINE'S HOME OF PECULIAR CHILDREN 3D	6:00 9:00	12:00 3:00	11:45	NEW SP PG-13
DEEPWATER HORIZON	6:00 8:45	12:45 3:30	11:15	NEW PG-13
THE MAGNIFICENT SEVEN	6:15 7:45	12:15 3:15	11:00	SP PG-13
STORK 3D	4:30 6:45	12:00 2:15		SP PG
STORK IN 2D	5:15	12:30 2:45 3:15		SP PG
BRIDGET JONES'S BABY	9:00		11:45	SP R
WHEN THE BOUGH BREAKS	5:30 8:15	12:30	11:00	PG-13
BLAIR WITCH	9:15		11:30	R

AT PASEO HERENCIA

Movie	daily	matinee	late	Rating
MISS PEREGRINE'S HOME OF PECULIAR CHILDREN 3D	5:45 8:45	2:45	12:00	NEW SP PG-13
DEEPWATER HORIZON	5:30 8:30	2:30	11:30	NEW PG-13
THE MAGNIFICENT SEVEN	5:15 8:15	2:15	11:15	SP PG-13
STORK 3D	4:30 6:45	2:15		SP PG
STORK IN 2D	4:45 7:00	2:00		SP PG
BRIDGET JONES'S BABY	5:45 8:45	2:45	11:30	SP R
WHEN THE BOUGH BREAKS	9:00		11:30	PG-13
BLAIR WITCH	9:30		11:45	R

LATEST RELEASES

MARK WAHLBERG KURT RUSSELL JOHN MALKOVICH GINA RODRIGUEZ DYLAN O'BRIEN AND KATE HUDSON

INSPIRED BY A TRUE STORY OF REAL LIFE HEROES
DEEPWATER HORIZON
FROM THE DIRECTOR OF LONE SURVIVOR

A TIM BURTON FILM
MISS PEREGRINE'S HOME FOR PECULIAR CHILDREN
SEPTEMBER

CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE





ORANJESTAD (AAN): Na Santa Helena Straat tabata tin e celebracion di e 75 aña di señora Enid Marquez. Hunto cu su yiu Edeline, Carl, famia y invitadonan, a goza hopi di e dia special aki cu señora Enid Marquez.

Thomas Momy y Alicia Tromp a celebra nan 40 aña di feliz bida matrimonial













ORANJESTAD (AAN): Na Rooi Santo tabata tin e celebracion di e feliz pareha Thomas Momy y Alicia Tromp cu a celebra nan 40 aniversario di casa. Riba e dia aki nan a celebra hunto cu nan yiu Jozef, Francis, Melyssa, famia y invitadonan. Tur hende a goza y balia cu e bon musica di Zeta Band.





Mi nomber ta Davauca mi tin 5 aña ,mi ta manda hopi sunchi y brasa pa tur e mascotanan di Aruba specialmente pa tobias,canela y chloe ..

Seaport Casino
ta presenta
BIGGER BETTER BINGO
Balloon Edition!

(DOOR PRIZES)
4x AWG 500,-
POWER BALL AWG 5.500,-
Bingo package = AWG 55,- (incl. progresivo)

DIADOMINGO
9 di OCTOBER, 2016
Cuminsando 4:00PM
Renaissance Convention Center

Wega 1 .... AWG 1500
Wega 2 .... AWG 1500
Wega 3 .... AWG 1500
Wega 4 .... AWG 1500
Wega 5 .... AWG 1500
Wega 6 .... AWG 3000
Wega 7 .... AWG 3000
Wega 8 .... AWG 3000
Wega 9 .... AWG 5000
Wega 10...... Progresivo
51 te cu 54 jamada AWG 2000,-
55 te cu 56 jamada AWG 1500,-
57 jamada of mas AWG 1000,-
Wega 11 ..... AWG 20.000



Panasonic

E APARATONAN CU TA SPAAR BO MAS CORIENTE!

CREDIET TE CU 24 LUNA



PANASONIC
Fridge, INVERTER, 14.8 Cft., Top-Mount, Adjustable Glass Tempered Shelves, Veg/Fruit Crisper, Chilled Case, Gallon Door Bin, Egg Trays, Grey / Silver.
NR-B420TZ-S5
AWG. 1999,-
CREDIT AWG. 161,-



PANASONIC
Fridge, INVERTER, 17.4 Cft., Top-Mount, Adjustable Glass Tempered Shelves, Veg/Fruit Crisper, Chilled Case, 2 Gallon Door Bins, Egg Trays, Grey / Silver.
NR-B495TZ-S5
AWG. 2279,-
CREDIT AWG. 183,-



PANASONIC
Fridge, INVERTER, 17.9 Cft., Meat Compartment, Fast Chill, Egg Trays, Silver.
NR-B510TZ-S5
AWG. 2299,-
CREDIT AWG. 185,-



PANASONIC
Fridge, INVERTER, 20.5 Cft., Bottom- Mount, Glass Shelves, Crisper, LED Lighting, Freezer w/ 3 Drawers, Pearl Clear Stainless.
NR-B580XZ-S5
AWG. 3299,-
CREDIT AWG. 265,-



PANASONIC
Fridge, INVERTER, 20.5 Cft., Bottom-Mount, French Doors, Upfront Controls, Glass Shelves, 2 Drawers, Crisper, LED Lighting, Silver.
NR-D585XZ-S5
AWG. 3459,-
CREDIT AWG. 278,-





PANASONIC
Fridge, INVERTER, 18.2 Cft., Bottom-Mount, French Doors, 3 Drawers & 1 Ice Drawer, Econavi, Upfront Controls, Glass Shelves, Crisper, LED Lighting, Silver.
NR-F625XZ-S5
AWG. 4399,-
CREDIT AWG. 353,-

PANASONIC
Washer, 16KG, INVERTER, See-Thru Top, 9 Cycles, 11 Water Levels, Dancing Water System, Child Lock, Out-of-Base Sensor, Load Sensor, Delay Wash, Silver.
NA-FS16G2LRA
AWG. 2159,-
CREDIT AWG. 174,-



Follow nos riba Facebook

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. *Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 Luna despues di 10% downpayment.
* Tanten cu tin den stock.

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com